CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO VI BUENOS AIRES, 7 DE NOVIEMBRE DE 1903 N.° 266

ELECCIONES DE VERDAD



Rivas.—¡Que digan ahora los republicanos que no tenemos votantes de carne y hueso.
Ugarte.—Ya lo creo; sobre todo, los de hueso!...

PETROLEO GAL



EL MEJOR
PRODUCTO
PARA
EL CABELLO







VENTA
DIARIA
1000
FRASCOS



LIMPIA LA CABEZA, EVITA LA CASPA Y CONTIENE LA CAIDA DEL PELO



Cada frasco va acompañado de un certificado del Laboratorio Municipal de Madrid que prueba la bondad del producto.



PUNTOS DE VENTA:

Puy y Rey
Chacabuco, 138

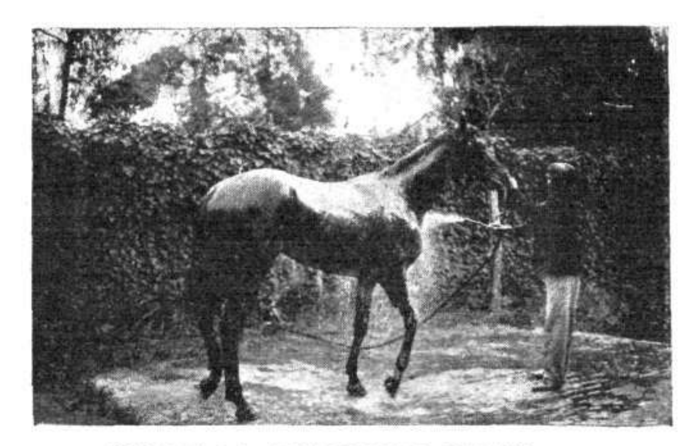
Beretervide y Cª
Piedras, 156 al 70
Buenos Aires

y principales Perfumerías y Droguerías de América y Europa





PREMIO PRIMAVERA

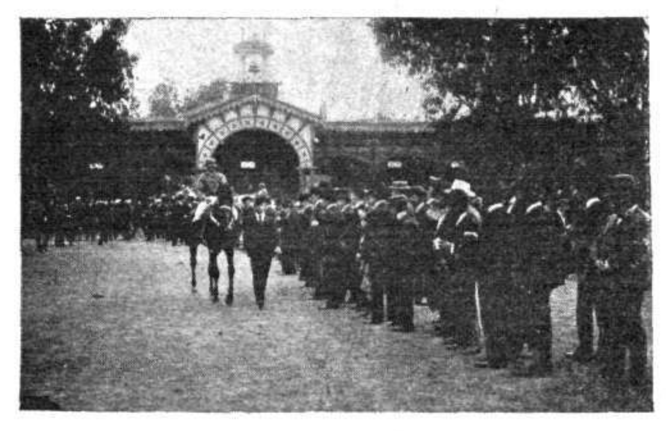


«MONT SALVAT» GANADOR DEL PREMIO «PRIMAVERA»

Hay que convencerse que los animales que pasan un tiempo alejados de las pistas van con grandes desventajas á correr la primer prueba, más aún, en el caso de un potrillo como Alcázar, que había disputado su última carrera en 1.400 metros y la distancia del clásico Primavera era de 2.000.

Tala partió en punta galopando con gran desenvoltura seguido por Alcázar y Mont Salvat; éste á la altura de los 1.600 metros pasó á la vanguardia, Alcázar quedó segundo y Tala tercero, más atrás Diane de Falguière, Trabuco y Mahoma.

En el penúltimo codo se hizo presente Diane, al mismo tiempo que el favorito trataba de quebrar al delantero; como no lo consiguiera pasó á sustituirlo Tala que venció á Mont Salvat pasando el paddock viejo. El jockey de Tala sólo se preocupó entonces de Diane que entraba por el lado de afuera, circunstancia que lo llevó á la derrota, pues Mont Salvat se deslizaba por el lado de los palos para ganar por medio pescuezo.



LA SALIDA DE LOS CABALLOS

—

Calepino pudo por fin mostrar sus condiciones de caballo de clase, marcando el record del año en los 2.200 metros. 2' 21'' 2/5.

Gran Premio Internacional

APRECIACIONES Y PRONÓSTICOS

Llega el turno á la prueba más interesante del año sportivo, prueba que sirve para deslindar las condiciones de la generación joven haciendo cotejo con el elemento viejo, representado por Orán, Pimiento, Partícula y Day.

Se destacan entre los potrillos: Américo, Roderick Dhu, Voltaire y Olegario, de manera que se puede poner en balanza cuatro representantes de la generación joven en contra de cuatro de la vieja, y si hemos de ser francos diremos que somos partidarios de los potrillos, entre los que se hace difícil la elección, aunque siguiendo la lógica nos quedaremos con Américo, héroe de los grandes premios Jockey Club y Nacional. Se agrega al selecto lote de campeones: Calepino y Gran Mogol, á los que reconocemos muy buenas condiciones pero con otra clase de enemigos que los que tendrán en la prueba de mañana.

En las demás carreras son favoritos de CARAS Y CARETAS:

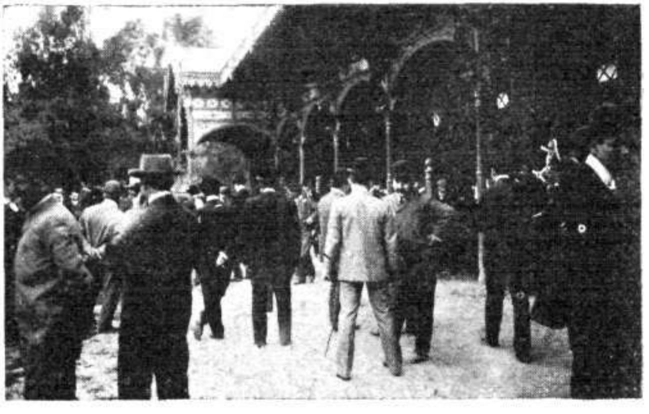
DÍA 8.—1.ª carrera: Fonógrafo; 2.ª, Diane de Falguière; 3.ª, Sucre; 4.ª, Stud Don Gonzalo; 5.ª, Tala; 6.ª, Cabo de Cañón; 7.ª, Capricieux.

DÍA 11.—1.ª carrera: Toay; 2.ª, Diva; 3.ª, Tiberio; 4.ª, Breva; 5.ª, Urunday; 6.ª, Saint Moritz; 7.ª, Anfión.

MONTAS Y CAMPEONES DEL PREMIO INTERNACIONAL

Fructidor, P. García; Day, T. Conde. Calepino, D. Torterola; Partícula, F. Pérez; Américo, J. Sarthou; Orán, M. Peñaloza; Pimiento, S. Urrutia; Olegario, I. Díaz; Voltaire, R. Garrido; Gran Mogol, G. Morales; Mesalina, M. Coll; Ají, V. Fernández.

Nota.—Roderick Dhu, no corre.



EN EL PADDOCK

LOS SUCESOS DE BILBAO

Afortunadamente se cree terminado el movimiento huelguista de Bilbao, que ensangrentó las calles de esta ciudad, paralizando el movimiento de su puerto, fábricas y minas, ocasionando enormes perjuicios.

Parece ser que las exigencias de los obreros eran casi todas ellas justas y que la actitud decidida de los patrones, obcecados en no satisfacerlas, irritó los ánimos de los primeros, que en número considerable abandonaron el trabajo. Produjéronse los consiguientes choques con la policía y la guardia civil, teniendo que enviar el gobierno fuerzas de otras ciudades para mantener el orden.

EL FAMOSO SANTUARIO DE BEGOÑA, DONDE SE PRODUJERON CHOQUES ENTRE REPUBLICANOS Y CLERICALES



UNIVERSIDAD DE DEUSTO ASALTADA RECIENTEMENTE



VISTA PANORÁMICA DESDE MALLONA CON LA IGLESIA SAN NICOLÁS ASALTADA Y EN PARTE DESTRUÍDA

Declarado el estado de sitio, los huelguistas no se amedrentaron, asaltando varios edificios públicos. Mezcláronse los intereses de los creyentes y de los enemigos de la religión; la procesión al santuario de Begoña dió pie á nuevos disturbios.

Un grupo de 500 obreros recorrió varias minas, apedreando los establecimientos, cortando los hilos del telégrafo y causando destrozos por todas partes.

La serenidad y el buen tacto del general Zapino, consiguieron calmar los ánimos dando fin á la insostenible situación de Bilbao. Conferenció con patrones y huelguistas, logrando ponerlos de acuerdo y publicó un bando en el que se anunciaba haber terminado lo anormal de las circunstancias.

Según los telegramas, en dicho bando se dice que desde principios del año 1904 los patrones deberán efectuar semanalmente los pagos á los obreros y que éstos son libres de elegir su alojamiento y de comprar víveres donde quieran, quedando suprimidas las cantinas que explotaban los patrones.

Los huelguistas antes de recomenzar la labor, enviaron una comisión de trabajadores al general Zapino, para agradecerle su intervención en el arreglo convenido, siendo también felicitado por D. Alfonso XIII.

La comisión pidió al mencionado general que interpusiese su influencia á fin de que no fuesen despedidos por los patrones los operarios que más se significaron en la huelga; prometiendo aquél que así lo haría. El conflicto bilbaino tuvo gran repercusión en el congreso de los diputados, siendo interpelado el gobierno y contestando satisfactoriamente el señor Villaverde.

El conocido hombre público don Gumersindo de Azcárate, pidió al jefe del gabinete que los huelguistas detenidos sean juzgados por los tribunales ordinarios.

El día 2 del actual fueron puestos en libertad cincuenta y cuatro obreros.

PUENTE DEL ARENAL DONDE SE REUNÍAN LOS ASALTANTES

EXTRACTO DE MALTA DE PABST

EL MEJOR TÓNICO





Aumenta y robustece la leche de las madres que crían.

Ayuda al desarrollo de los niños débiles.

Cura la inapetencia y favorece la digestión.

Es un tesoro para los convalecientes á cuyo restablecimiento contribuye eficazmente.



CUIDADO CON LAS FALSIFICACIONES

· DE VENTA ·

EN FARMACIAS Y ALMACENES

ESCALADA & C.ía

1170 Bartolomé Mitre 1174 **BUENOS AIRES**

Inauguración de una lápida en la casa natal de Pío X.—Recepción de obreros católicos por Su Santidad



MONSEÑOR SANFERMO PRONUNCIANDO SU DISCURSO EN LA INAUGURACIÓN DE LA LÁPIDA COLOCADA EN LA CASA NATAL DE PIO X

En Riese, el pueblo de Pío X, fué inaugurada el 27 de septiembre una lápida conmemorativa puesta en la fachada de la modesta casita donde nació el Pontífice. Los lectores conocen ya esta casa, y en cuanto á la inauguración sólo hay que decir que á la solemnidad del acto se unió el entusiasmo del pueblo. En la fotografía aparece monseñor Sanfermo, pronunciando un discurso.

—Más que en ese hecho conviene detenerse en el otro aquí ilustrado, á saber, la recepción por Su Santidad de los representantes de las sociedades obreras católicas, pues entonces hizo el Pontífice sus primeras declaraciones notables. El grabado representa á Pío X en el patio de la Pigna, en el Vaticano, dirigiendo la palabra á los representantes. La concurrencia, que era de 2.000 personas, acogió con grandes aplausos al Pontífice cuando apareció sobre un pequeño trono levantado bajo el peristilo del pórtico de Pío VII. Apenas cesaron los aplausos, Pío X comenzó á pronunciar elevadas y amorosas palabras con voz clara y con leve acento veneciano.

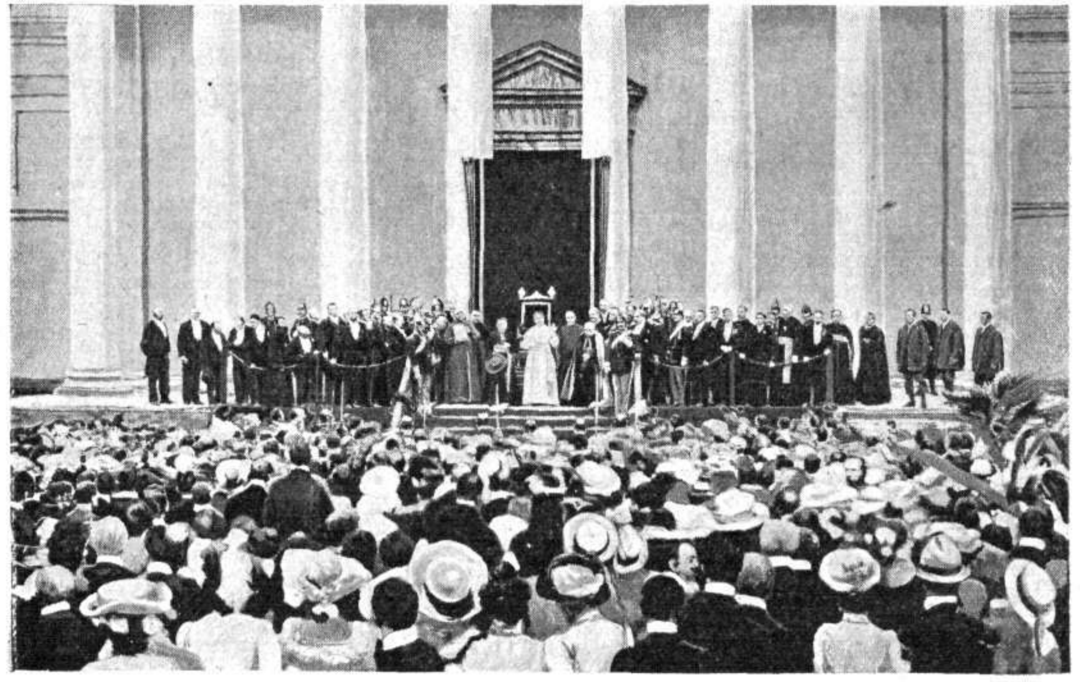
Dijo así:

«Esta demostración de reverencia y afecto me conmueve, no porque se dirija á mí sino porque se dirige á quien represento, á Jesucristo. Esta demostración es el signo de la fe que anima á todos vosotros y como sé que la mayor parte sois obreros, me es tanto más agradable, ya que Jesucristo es el abogado de los obreros y los obreros son fieles á él.

«El Espíritu Santo ha dicho que la vida del obrero contento con su suerte esparce dulzura y que en esa vida encuentra él un verdadero tesoro».

El Pontífice ilustró esas palabras, manifestando que todos debemos soportar la pena del trabajo y que el obrero que sabe apreciar la merced que recibe para satisfacer las necesidades de la vida, está bajo la protección de Jesucristo.

Se comprende el interés con que serían escuchadas esas frases por los obreros presentes, y se concibe bien que los diarios se apresuraran á reproducirlas, porque el nuevo Papa es observado desde todas partes con gran curiosidad y atención, para ver cómo se inicia su pontificado.



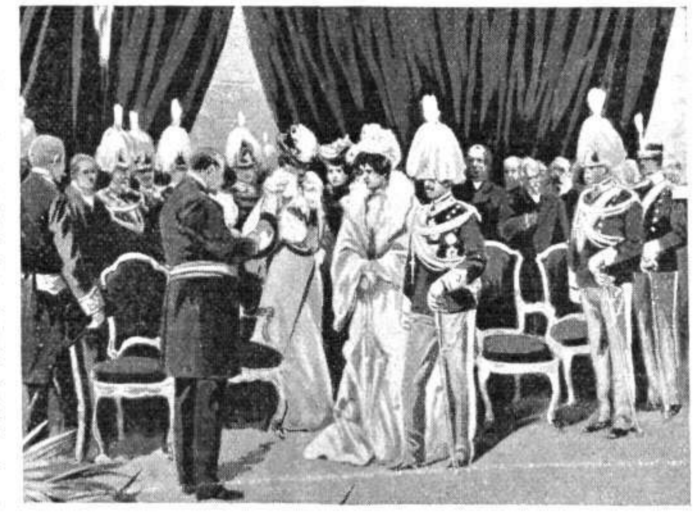
SU SANTIDAD PÍO X RECIBIENDO Á LOS REPRESENTANTES DE LAS SOCIEDADES OBRERAS CATÓLICAS

Colocación de la primera piedra del puente Humberto I en Turín.—Los festejos de la Abadía de Grottaferrata

El rey Víctor Manuel colocó en Turín el 20 de septiembre la primera piedra del puente Humberto I, que cruzará el Po.

A la ceremonia precedió un elevado discurso del alcalde de la ciudad honorable Frola. Los soberanos salieron de la tribuna frente á la cual tería lugar el acto y bajaron á la orilla del Po, donde estaba suspendido de una polea el gran cubo de granito que constituía la primera piedra y que tenía en las caras inscripciones conmemorativas.

En su centro había un hueco dentro del cual fué colocado en presencia de los reyes, un ejemplar de cada una de las mone-



LOS SOBERANOS ESCUCHANDO EL DISCURSO DEL ALCALDE DE TURÍN



EL CASTILLO DE GROTTAFERRATA



LOS CLAUSTROS

das acuñadas con la efigie de Víctor Manuel III, á saber, una de 100 liras una de 20, una de dos y otras de una lira, dos céntimos y un céntimo. Las monedas de cinco liras han sido acuñadas pero no se han emitido por no permitirlo la actual convención monetaria. El rey cubrió el hueco poniendo sobre él cemento con un palustre de oro y después el cubo de granito fué bajado á una fosa que cerró un albañil para formar la primera piedra del futuro puente Humberto I. El puente estará adornado de cuatro grupos estatuarios alusivos á la vida del la mentado monarca.

—Verdaderamente gloriosa es la historia de la Abadía de Grottaferrata que festejó ahora el noveno centenario de su fundación y de la muerte de su fundador San Nilo. El año próximo grandes y solemnes festejos llamaran la atención sobre la Abadía que ha sido declarada monumento nacional.

El principio de estos festejos se solemnizó el 26 de septiembre con la colocación de la primera piedra del monumento á San Nilo. La ceremonia notable y curiosa por el rito griego que observan los monjes á quienes tiene confiada el gobierno la custodia del edificio, atrajo á Grottaferrata millares de concurrentes de Roma y las cercanías. El abad Arsenio Pellegrini había invitado á los ministros Nasi y Cocco-Ortu, los que excusaron su inasistencia al acto con telegramas muy corteses.

Banderas multicolores rodeaban la tribuna erigida en el cuadrángulo adonde el abad Pellegrini y los monjes se trasladaron por la tarde en procesión para colocar la primera piedra del monumento mientras la bandera nacional italiana ondeaba so-



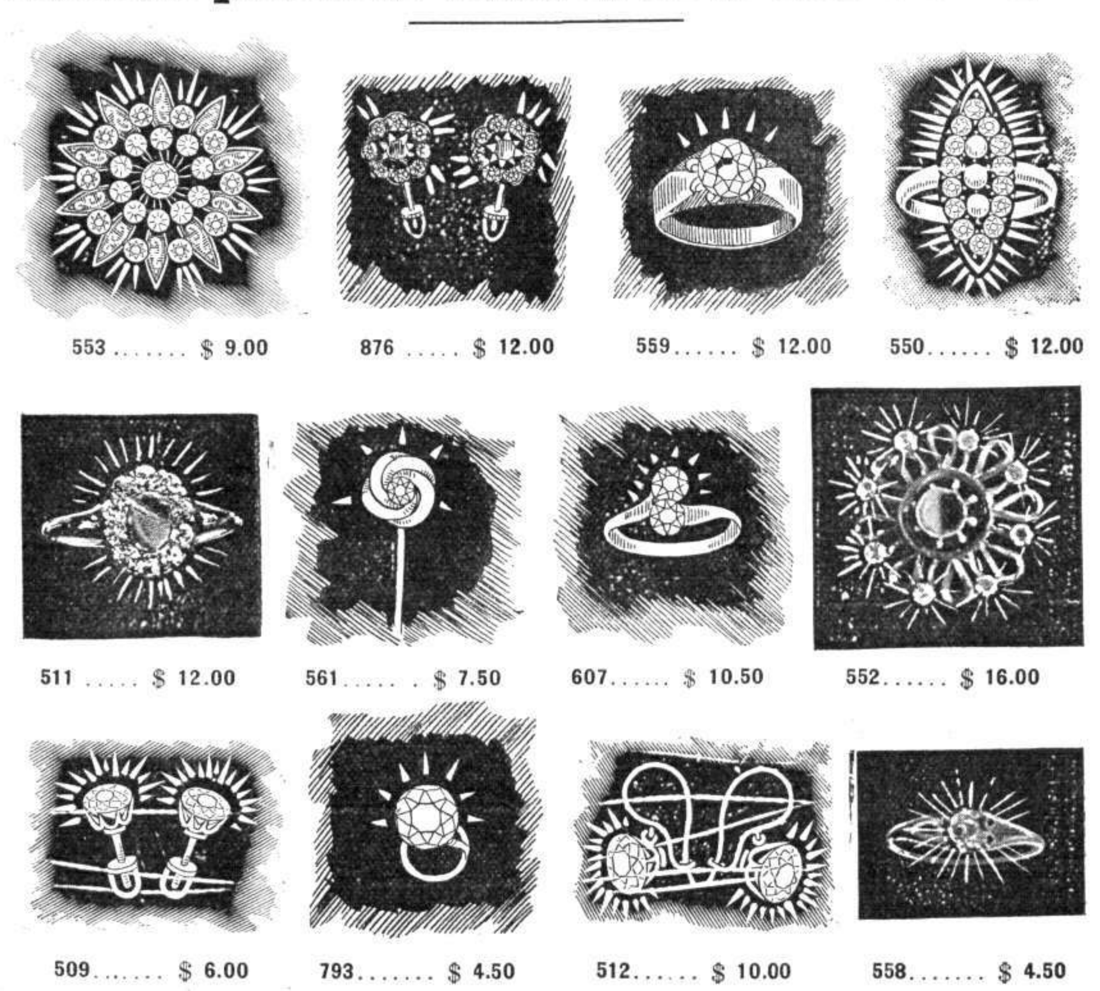
COLOCANDO LA PRIMERA PIEDRA DEL MONUMENTO Á SAN NILO

LAS IMITACIONES MAS MARAVILLOSAS QUE HAY EN EL MUNDO

Los **BRILLANTES MONTANA** son tan magnificamente imitados y se parecen tanto á los legítimos que los peritos más inteligentes en el mundo han sido engañados con dichas piedras. Los **BRILLANTES MONTANA** han reemplazado á las piedras de primera agua y son llevados actualmente por los personajes reales y la aristocracia de todos los países del universo. Elija usted entre todo este surtido:

Parecen valer de $ 150 hasta 750 m/n.

Nuestro precio de venta es de $ 4.50 á 16 m/n.



Estas alhajas son de oro bien enchapado que se garante para durar años enteros. Son la perfección del arte del joyero engarzadas en **BRILLANTES MONTANA** centelleantes, llenos de fuego, cortados con toda perfección y sin falla alguna y piedras de color de una hermosura sin igual.

Garantizamos que cada **BRILLANTE MONTANA** conservará su brillo para siempre y reemplazaremos toda piedra que no resultara á satisfacción sin molestia ó gasto para su dueño. Nuestro lema es la satisfacción del cliente.

ORDENES POR CORREO

Envienos ahora mismo sus órdenes. Estas alhajas exquisitas no nos durarán mucho á los precios cotizados. Todas las órdenes se cumplen el mismo día que se reciben. Respondemos por la pronta entrega.

Montana Diamond Company

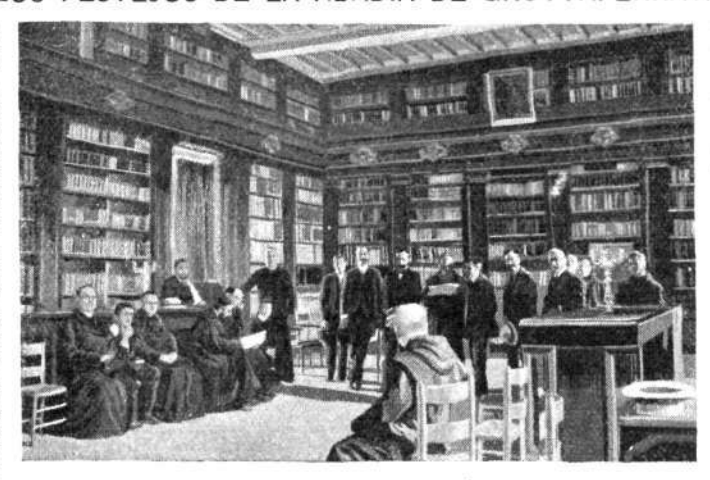
FLORIDA Y CUYO — BUENOS AIRES

Toda la hermosura de un brillante legítimo por la vigésima parte de su costo

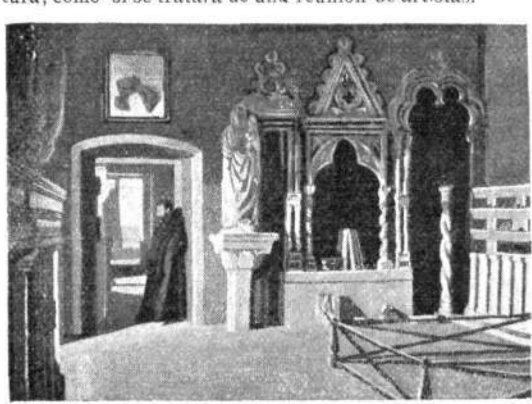
LOS FESTEJOS DE LA ABADÍA DE GROTTAFERRATA

bre la puerta de la Abadía. En el hueco de la piedra se depositaron medallas de oro y plata con la efigie de Pío X y un precioso pergamino, obra de la escuela paleográfica anexa á la Abadía y que constituye una de sus curiosidades.

Todas las autoridades invitadas por el abad, entre las que se hallaban altos representantes de la corte pontificia, diplomáticos y miembros de la prensa, se sentaron á la mesa con los monjes antes de la ceremonia, cediendo al ruego del abad Pellegrini para que aceptasen la comida de los religiosos. Aquel día, en vez del silencio que reina durante las comidas en el magnífico refectorio, hubo animadas conversaciones sobre historia, arte y literatura, como si se tratara de una reunión de artistas.



LA BIBLIOTECA DE LA ABADÍA



UNA SALA DEL NUEVO MUSEO

OTRA SALA DEL MUSEO DE GROTTAFERRATA

La visita á la biblioteca que contiene cerca de diez mil volúmenes y mil manuscritos, la mayor parte de los siglos X al XIV, fué muy interesante. Hay allí manuscritos griegos rarísimos, entre los cuales se encuentran algunos autógrafos de San Nilo, que era muy perito en el arte de la escritura y del que proviene la escuela paleográfica de la Abadía; códices miniados con gran sentimiento artístico por monjes antiguos y modernos, un museo sabiamente ordenado, por el padre Rocchi, que fué abad de Grottaferrata y en el que se conservan colecciones de Pinelli, bustos de filósofos griegos y latinos, monumentos de asuntos profanos y, aparte, en una amplia sala, los restos de la antigua iglesia, muebles de tallados severos y una colección completa de acuarelas, dibujos y fotografías que representan la Abadía en épocas diversas.

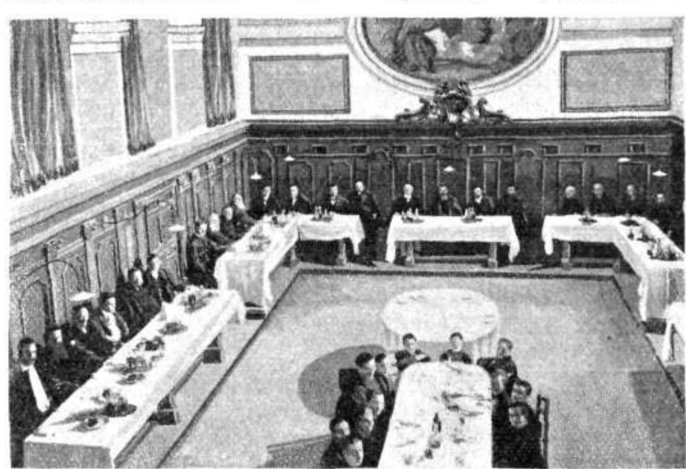
El monumento, que se levanta precisamente sobre las ruinas de la antigua quinta de Cicerón, fué fundado por San Nilo de Rossano, en el siglo X, habiéndole concedido el terreno el conde de Túsculo. El templo sería una joya del arte bizantino, á no ser por las modificaciones que sufrió en el siglo XV y por lo mucho que se alteró el año 1754, con arreglo al gusto de la época.

La Abadía fué suprimida por Napoleón I y entonces los monjes se rebelaron, lo que dió motivo á su expulsión parcial.

En 1873 el gobierno italiano suprimió nuevamente los monasterios, pero declaró monumento nacional la Abadía de Grottaferrata, confiándola á los cuidados de algunos religiosos que han sabido conquistarse las simpatías de los gobernantes. No hace mucho fué visitada la abadía por Zanardelli y por el ministro Nasi, los que alabaron grandemente la perfecta conservación del monumento.

Hace poco, también, el abad recibió un telegrama del ministerio, que concedía un importante subsidio para restauraciones urgentes, y otro de Pío X que aceptaba la suprema protección de la Abadía.

Pocas casas circundan ahora el edificio, pero se están construyendo varias y con el tramway eléctrico que dentro de pocos meses unirá á Roma con aquellos sitios, es de esperar que Grottaferrata progrese bastante.



EL REFECTORIO

MUEBLES ✶ ✶

y TAPICERIA

Nueva especialidad de la Tienda "A la Ciudad de Londres"

Gran Exposición

Juegos de Dormitorio - Juegos de Comedor Juegos de Sala - Juegos de Vestíbulo Mueblecitos de fantasía - Muebles de ✱ ✱ todos estilos - Mobiliarios completos para casas de familia ✱ ✱

Fábrica de Muebles "A la Ciudad de Londres"

A pedido de nuestros favorecedores HA EMOS en nuestros talleres todos los estilos y clases de muebles que deseen, según los dibujos que nos sean entregados; ó bien dándonos las explicaciones necesarias, hacemos dibujos especiales que podemos presentar antes de 24 horas de habernos hecho el pedido.

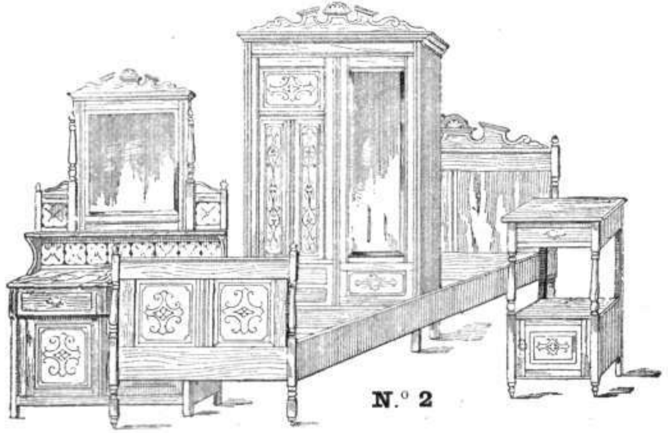


1 - Juego de Dormitorio pino tea tallado, lustrado á muñeca, (4 piezas), mármoles rosados, lunas biseladas, cristal «Saint Gobain» garantido, lavatorio con mosaicos ingleses, cama con elástico Argentino, reforzado. Ocasión. Juego completo, $ **125.00**

✣ ✣

2 - Juego de Dormitorio (4 piezas), pino tea ricamente tallado y lustrado á muñeca, mármoles rosados, lunas biseladas, cristal «Saint Gobain» garantido, lavatorio con mosaicos ingleses, cama con elástico Argentino, reforzado. *Ocasión, juego completo*

$ 140.00



✣ ✣

Pídase el Catálogo Especial Ilustrado

A la CIUDAD de LONDRES - Avenida de Mayo Calle Perú - Calle Victoria

Campeón del remo.—La carrera ciclista de los ocho días.—Monumento al vicealmirante Jaurès.—Los desórdenes anticlericales en Hennebont

El joven Hiser, de la sociedad Náutica Soissonnaise, es el campeón de Francia en las regatas de esquife, título que podrá defender bien, sobre todo si d'Heilly se abstiene de concurrir á las pruebas. Con este campeonato se ha cerrado la estación de regatas de 1903, clausura que no fué brillante, á decir verdad, pues había en ella poca organización, pocos remeros y pocos espectadores.

—Otro campeón, pero ciclista, ha descollado últimamente ganando la carrera de los ocho días efectuada en el velódromo Buffalo. Esta carrera terminó con la victoria de Gougoltz. Después de dos días de buen tiempo, llovió y tuvo que suprimirse la prueba del tercer día, por lo cual la carrera se redujo á siete días en lugar de ocho, ó sea á 56 horas en vez de 64. La velocidad media fué de 36 kilómetros 888 metros por hora, es decir, 4 kilómetros 288 metros más que la velocidad obtenida por Huret, vencedor de la carrera de ocho días del Velódromo de las Artes Liberales, en marzo de 1894.



GOUGOLTZ, GANADOR DE LA CARRERA DE LOS 8 DÍAS



M. HISER, REMERO VENCEDOR DEL CAMPEONATO DE FRANCIA



PETIT-BRETON, LLEGADO SEGUNDO EN LA CARRERA

—El ministro de marina M. Pelletan, presidió el 28 de septiembre la inauguración del monumento levantado en Graulhet (Tarn) á la memoria del vicealmirante Jaurès. Rodeaban al ministro la viuda del vicealmirante, sus hijos y varios personajes políticos. Después del discurso del alcalde M. Serres y del presidente de la comisión del monumento, tomó la palabra M. Pelletan, quien recordó los principales hechos de la vida del ilustre marino. La solemnidad atrajo una gran concurrencia, pues en aquella región ha sido siempre muy honrada la memoria del vicealmirante.

La estatua, obra del escultor Pech, se levanta en la plaza Jourdain.

—En Hennebont, la localidad del Morbihan donde hubo no ha mucho una huelga de la que tratamos, ocurrieron graves desórdenes el 28 de septiembre durante la procesión llamada «del Voto».

A esa procesión anual, instituída hace dos siglos, concurren peregrinos de todos los puntos de la Bretaña. Este año, algunos agitadores unidos á los huelguistas y á otros fautores de desorden de Lorient, habían resuelto impedirla, llegando hasta á comunicar su intención á las autoridades. En vano el alcalde M. Gibaud, predicó la tolerancia entre los turbulentos ciudadanos; sus palabras no se escucharon.

Los manifestantes golpearon á los fieles que iban á las vísperas y cuando fué á salir la procesión, se lanzaron sobre ella y la hicieron retroceder dentro de la iglesia; apoderáronse de los emblemas religiosos y arrojándolos entre las guirnaldas decorativas y las sillas del templo, hicieron con todo una gran hoguera en medio de la plaza. En el choque quedaron heridas dentro de la iglesia unas veinte personas.



ESTATUA DEL VICEALMIRANTE JAURÈS EN GRAULHET (TARN)



LA PROCESIÓN ASALTADA POR LOS MANIFESTANTES Á LA SALIDA DE LA IGLESIA

PERFUMERIA DE MODA

DE

L. T. PIVER

FUNDADA EN 1774

PARIS









ROSIRIS . SAVON
ESSENCE · EAU de TOILETTE ·
POUDRE de RIZ L.T. Piver. PARIS

SAFRANOR PERFUME de MODA
L. T. PIVER – PARIS

LOCIONES CLÁSICAS RECOMENDADAS:

Violette, Lilas, Héliotrope, Chypre, Mascotte, etc.

EN TODA LA REPÚBLICA

EL MONUMENTO Á WAGNER EN BERLÍN



TRANSPORTE DE LA ESTATUA DE WAGNER AL JARDÍN ZOOLÓGICO

El 1.º de octubre fué inaugurado en el Jardín Zoológico de Berlín, frente á la salida de la calle Hohenzollern, el monumento á Wagner, obra del profesor Gustavo Eberlein. La estatua colosal, de mármol de Carrara, fué llevada á dicho punto en un carro tirado por seis caballos.

El maestro aparece sentado, con una capa que le cubre las piernas y en actitud de concebir una de sus maravillosas composiciones.

Su mano izquierda toca con ligero movimiento el extremo de un brazo del sillón y sobre el otro brazo se ve una partitura abierta.

Esta estatua era ya conocida por el modelo que se presentó hace ya algún tiempo, pero el artista introdujo varias modificaciones al ejecutarla en mármol.

Las figuras y los grupos del pedestal son también muy bellos. Al frente, con el pie izquierdo descansando sobre el segundo escalón y con el derecho sobre el escalón superior, aparece Wolfram de Eschenabch, el cantor del amor puro y elevado, con el arpa en la mano izquierda y la cabeza levantada mirando al maestro, al que saluda con la mano derecha. A sus pies hay una corona de laurel y ramas de encina.



LA ESTATUA COLOSAL DE WAGNER

También se ve allí al peregrino Tannhäuser que ha caído muerto de cansancio.

Al otro lado hay dos grupos cuyas figuras están tomadas de la gran obra del maestro «El Anillo del Nibelungo»: en uno está Sigfrido muerto, con la cabeza apoyada sobre el pecho de Brunhilda la que sostiene su cuerpo con la mano derecha y tiene una expresión de inmenso dolor; y en el otro, aparece el nibelungo Alberico, robador del oro del Rhin, que al huir con su tesoro es perseguido por una hija del Rhin que hace esfuerzos para aprisionarlo.

Las figuras y los grupos de la base son, como la estatua, de mármol de Carrara y como ella, están acabados perfectamente.

La estatua de Wagner se alza así entre las figuras de los personajes de la leyenda que él eligió para sus grandes creaciones musicales.

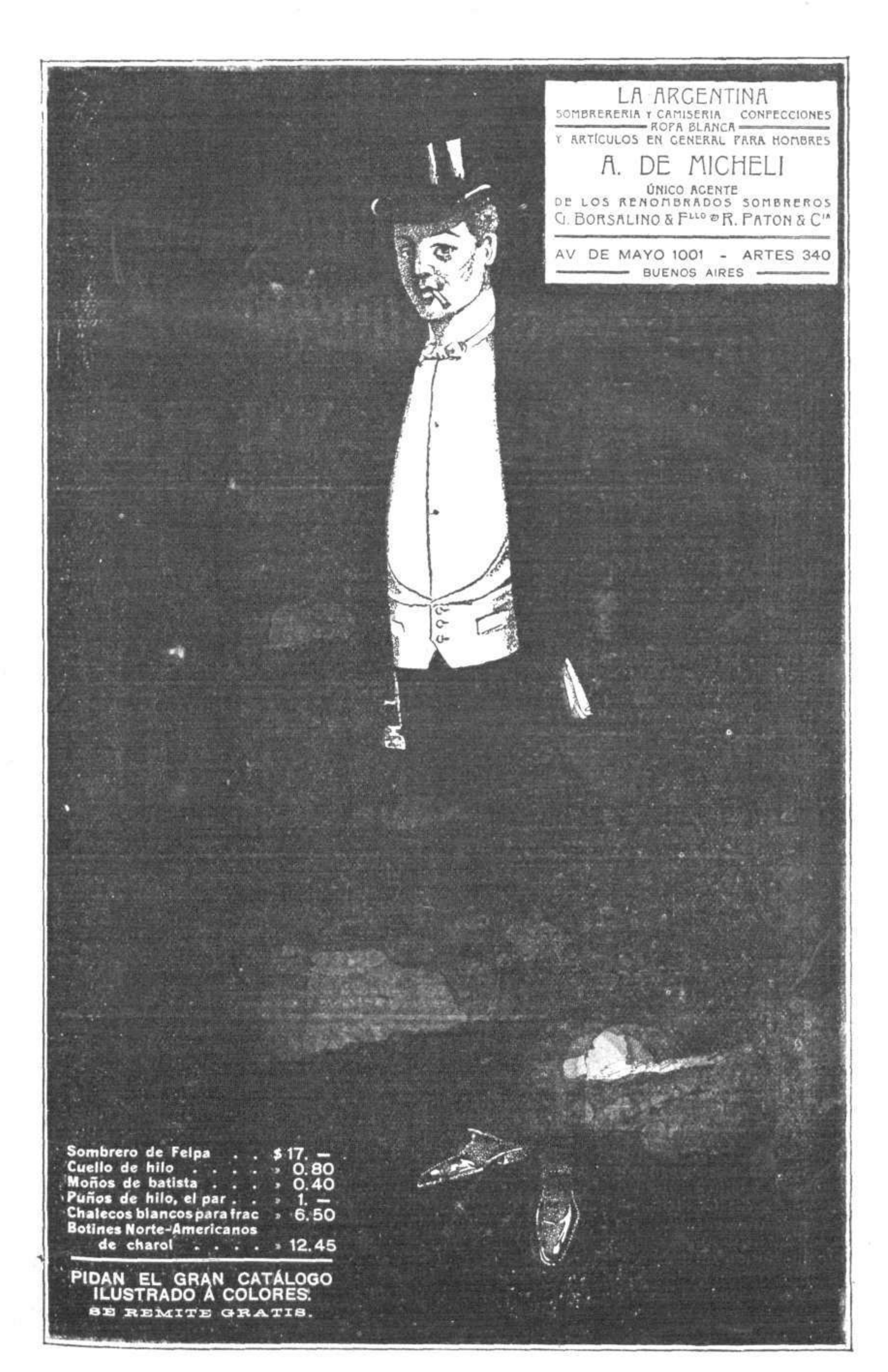


BRUNHILDA Y SIGFRIDO MUERTO



UNA HIJA DEL RHIN Y ALBERICO

GRUPOS DE LA BASE DEL MONUMENTO


LA ARGENTINA
SOMBRERERIA Y CAMISERIA CONFECCIONES
ROPA BLANCA
Y ARTÍCULOS EN GENERAL PARA HOMBRES
A. DE MICHELI
ÚNICO AGENTE
DE LOS RENOMBRADOS SOMBREROS
G. BORSALINO & F.LLO & R. PATON & C.IA
AV. DE MAYO 1001 - ARTES 340
BUENOS AIRES
Sombrero de Felpa . . $ 17. —
Cuello de hilo . . . . » 0.80
Moños de batista . . . » 0.40
Puños de hilo, el par . . » 1. —
Chalecos blancos para frac » 6.50
Botines Norte-Americanos
de charol . . . . » 12.45
PIDAN EL GRAN CATÁLOGO
ILUSTRADO A COLORES.
SE REMITE GRATIS.

EL CONGRESO SOCIALISTA EN DRESDE

Al congreso socialista democrático que bajo la presidencia de Singer y Kaden, se celebró en Dresde del 13 al 20 de septiembre concurrieron en total 336 representantes. Después de tres días de debate, se aprobó por 283 votos contra 24, una proposición de la presidencia por la cual se prohibe á los miembros del partido trabajar en diarios que critiquen acerbamente á los socialistas.

También se aprobó por gran mayoría, á pedido de la doctora Rosa Luxemburg, la proposición de la presidencia por la que se niega el apoyo á las aspiraciones de los polacos.

El día 17 habló el jefe Bebel, arrancando grandes aplausos y se aprobó por 288 votos contra 11 la táctica política que aconsejaba, en virtud de la cual se rechazan los compromisos políticos con los gobernantes ó someterse á condiciones cualesquiera respecto á los círculos de la corte.



ROSA LUXEMBURG HABLANDO CON LOS COMPAÑEROS

El partido, según se declara, utilizará toda su fuerza en interés de la clase trabajadora, para obtener la mayor libertad política é igualdad de derechos, para conseguir leyes que mejoren la situación de los obreros y para continuar aún más enérgicamente la lucha contra el militarismo y contra la política colonial y de dominación.

Por esa resolución votaron también los partidarios de la revisión del programa del partido señores Heine, Vollmar, Göhre, el doctor Enrique Braun y otros.



EL PRESIDENTE SINGER SALIENDO DE LA SESIÓN

ÚLTIMAS NOVEDADES



N.º 31013.

Toca de Crin y Tul, adornada con cinta de terciopelo y amapola. Precio........... **$ 20**

A la Ciudad de México

Esquina FLORIDA Y CUYO - Buenos Aires

VERANO

CONFECCIONES Y VESTIDOS

Blusa	percal fantasía, forma nueva, alforzada, $ 3.25, 2.25 y..	1.45
Blusa	zephir rayado pompadour, adornada con encajes, 6.50 y	5.—
Pollera	de brin en todos colores y blanco, forma nueva y elegante. ....$	10.50
Pollera	de alpaca en todos colores, con vivos de raso, toda forrada...................... $ 22 y	14.—
Batones	zephir fantasía, linda hechura.......$ 5.90, 4.90 y	2.90
Batones	organdi, fondo blanco con ramazones de color, con volado............................$	3.75
Vestido	de brin en todos colores, hechura la más elegante..	22.—
Vestido	de brin de hilo jaspeado, en todos colores....... $	35 —
Paletot	taffetas pura seda negra, guarnecido con galones, vainillas y pampillas.................$	40.—
Paletot	taffetas bordado negro, perforado sobre tul en colores y negro.......................$	60.—

NUMEROSAS OCASIONES

** * en todos nuestros Departamentos * **



N.º 3238.

Vestido de brin pollera con un gran volado en forma y un sesgo del mismo, bata guarnecida con sesgo y pespuntado, en todos colores, lisos. Precio.... **$ 30**

Visita de la Compañía de Artillería á Massachusetts.—El nuevo primer ministro australiano. Muerte de turistas en el Scawfell

Un destacamento de la honorable Compañía de Artillería, compuesto de 170 oficiales y soldados bajo el comando de su coronel el conde de Denbigh, partió de Inglaterra el 23 de septiembre para hacer una visita en Boston á la antigua y honorable Compañía de Artillería de Massachusetts. Esta que fué fundada por soldados de la primera que emigraron á América hace más de dos siglos, hizo ya una visita á Inglaterra. El destacamento partió á Euston con la banda de la compañía á la cabeza para dirigirse á Liverpool, donde se embarcó á bordo del «Mayflower».



PARTIDA DE LOS DELEGADOS DE LA HONORABLE COMPAÑÍA DE ARTILLERÍA PARA AMÉRICA

—El nuevo primer ministro de la Confederación Australiana, que ha sucedido á Sir Edmundo Barton, es Mr. Alfredo Deakin, que nació en Melbourne el año 1856. Empezó su carrera en el periodismo y el año 1879 fué nombrado por primera vez miembro del parlamento de Victoria. Se ha interesado mucho por el problema de la irrigación en el país, sobre el cual ha publicado varias obras después de estudiar los sistemas de irrigación de Italia, el Egipto y la India.

MR. ALFREDO DEAKIN
Nuevo primer ministro de Australia

Sir Edmundo Barton, que tiene 54 años de edad, se dedicó á la carrera del foro en la cual tuvo éxitos que le abrieron el camino de la vida pública. En 1879 fué elegido para representar á la universidad de Sydney en la Asamblea legislativa y últimamente por sus esfuerzos en favor de la causa de la federación, fué encargado de formar el primer ministerio federal.

En el pico de Scawfell perdieron la vida hace poco cuatro turistas que organizaron una ascensión, los señores H. L. Jupp, Stanley Rigsdale, A. E. W. Garrett y Wilfredo Broadrick. Estos excursionistas habían partido para el Scawfell con otro grupo de campañeros, del que se separaron para emprender la ascensión por la parte de la montaña que presentaba más dificultades. Los compañeros, que eran los señores W. E. Webb, A. Slade y Williams, después de muchos esfuerzos, abandonaron la partida y á la vuelta encontraron al pie del pico á sus cuatro amigos que habían caído desde una gran altura. Sólo Mr. Ridsdale estaba con vida pero no podía explicar cómo había ocurrido la desgracia.

Los señores Webb, Slade y Williams hicieron todo lo humanamente posible para socorrer á Mr. Ridsdale. El señor Williams partió á pedir auxilio al Hotel de Wastwater, de donde todos habían salido y en aquella misma hora, ya de noche, se dirigió al Scawfell un grupo de salvamento, que volvió al hotel á las 3 de la mañana. Mr. Ridsdale murió en el camino.

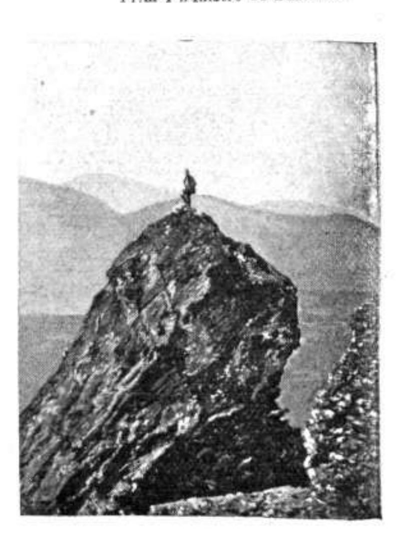


SIR EDMUNDO BARTON
Primer ministro de Australia





EL CAMINO PELIGROSO PARA SUBIR AL SCAWFELL DONDE MURIERON LOS TURISTAS



EN LO ALTO DEL SCAWFELL



25 cts.

SANTOS

20 cts.



15 cts.



10 cts.

¡16 AÑOS DE ÉXITO!

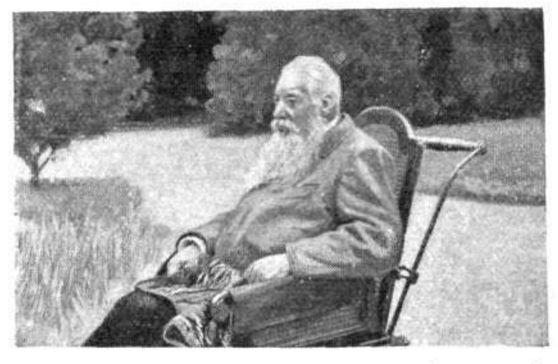


SCHELP & SCHELP

IMPORTADORES



El profesor Rodolfo Falb.—El 29 de septiembre falleció en Schöneberg, cerca de Berlín, el profesor Rodolfo Falb, astrónomo, meteorólogo y lingüista, de cuyas teorías se habló mucho, temiéndose por ellas el fin del mundo. Falb nacido el año 1838 en Obdach, Estiria, era un hombre muy sabio, por más que su teoría sobre los terremotos fué reciamente combatida por las autoridades científicas. Estuvo en América dando conferencias en diversas ciudades y se dedicó al estudio de los idiomas americanos, sobre los que ha dejado una obra inédita



EL PROFESOR RODOLFO FALB, POR CUYAS TEORÍAS SE TEMIÓ EL FIN DEL MUNDO



EL MONUMENTO DE NAUPLIA Á LA MEMORIA DE LOS FRANCESES MUERTOS POR LA INDEPENDENCIA HELÉNICA



EL MEDALLÓN QUE ADORNA EL MONUMENTO

incompleta que tendrá cerca de 400 páginas.

Últimamente padecía mucho de la vista.

Monumento francohelénico. — La ciudad griega de Nauplia, admirando y agradeciendo la parte que tomó Francia en la guerra de la independencia griega, ha erigido en una de sus plazas públicas, por iniciativa del señor Nicolás Cotzaquis, un monumento á la memoria del mariscal Maison, del general Fabrier, del almirante de Rigny y de los soldados y marineros franceses muertos por la independencia helénica.

El monumento consiste en una pirámide de mármol de siete metros de altura, con un medallón en el cual aparecen dos cabezas de mujer que representan á Grecia y Francia.

Una pintoresca práctica religiosa en el Japón.—Esta costumbre religiosa del Japón es muy pintoresca. Las jóvenes japonesas van en barcas remolcadas por los ríos, arrojando al agua pedacitos de papel en los que están pintadas figuras de divinidades fluviales ó de parientes que murieron y el agua se va cubriendo de papelitos junto á las barcas, mientras que los sacerdotes entonan sus cantos. Esos papelitos son ofrendas á los espíritus de los muertos y expresan el deseo de los vivos de tener comunicación con ellos. Las devotas van muy alegres y cualquier pequeño incidente, una frase ó la caída en la barca de un papel que arrastra el viento, provoca risas entre ellas.



COSTUMBRE RELIGIOSA DEL JAPÓN

El rey del desierto en el «boudoir».—La domadora Miss Clara Heliot ha conseguido reducir á un león, á un rey del desierto, á la condición de animal doméstico inofensivo. «Nero», que así se llama el león

Precio Fijo

Tienda San Juan

Todos los Viernes día de Saldos

La casa más popular, mejor surtida y que vende más BARATO



ALSINA Y PIEDRAS



Salidas de baño, clases especiales en ocasión desde $ 6.40



Gran variedad de artículos para

EL VERANO

FANTASÍAS EN TODA CLASE DE TEJIDOS

SEDERIAS, LANAS
BRINES, LINONS
MUSELINAS y PLUMETIS

ESPECIALIDAD EN ARTÍCULOS PARA LUTO

CONFECCIONES DE TODAS CLASES

Mercería. Adornos, Galones, Pasamanerías, Caireles, Cintas, Cinturones, Hebillas, Carteras, Golas, Cuellos, Peinetas y Encajes de todas clases.

Todos los días artículos de reclamo

Toda clase de artículos para Baño

* * *

LENCERÍA:
- MANTELERÍAS
- SÁBANAS, FUNDAS
- Y ARTÍCULOS DE PUNTO

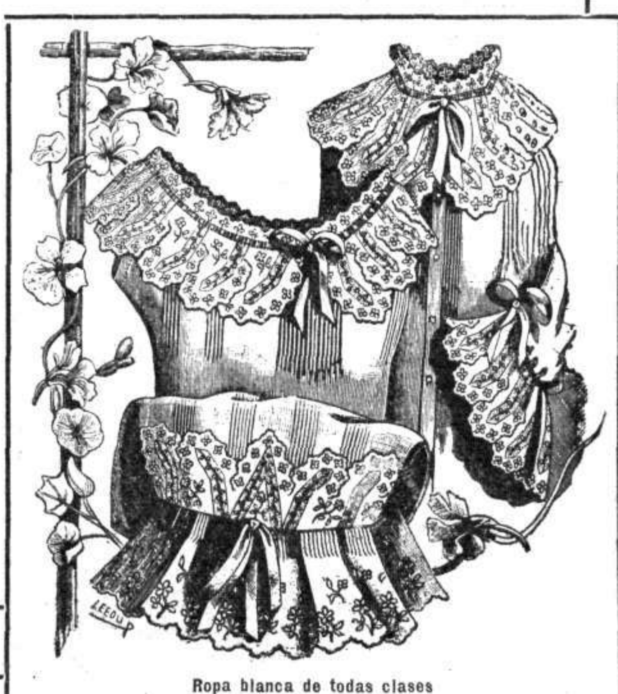
TAPICERIA:
- DOSELES, CORTINADOS
- BRISBÍS Y CARPETAS

* * *

Alfombras, Hules, Esteras y Persianas

Se hacen ajuares para novia y casamientos

GRATIS mandamos muestras y presupuestos á cualquier punto de la República. Consulten nuestros precios.



Ropa blanca de todas clases

favorito de la encantadora joven, puede enorgullecerse de ser el primer ejemplar de la nueva raza «felis leo domesticus.» Miss Heliot se ha retratado con él en su «boudoir», presentando la fotografía para demostrar la suavidad de carácter de «Nero» el que, en verdad, debería tener otro nombre, dadas sus condiciones.



LA DOMADORA CLARA HELIOT CON EL LEÓN NERO EN SU «BOUDOIR»

Dos CHINOS FUNDADORES DE UNA ESCUELA INGLESA. Chau Hewan y Lo Kun Ting, dos señores chinos de Cantón, que tienen negocios en Hong Kong han fundado en esa posesión inglesa una escuela para enseñar el inglés á niños chinos. La escuela es completamente gratuita y tiene capacidad para 200 alumnos, los que reciben enseñanza de cinco maestros chinos elegidos. El mantenimiento de la escuela, que sólo está abierta dos horas por la noche, origina á los fundadores un gasto de 3.000 pesos oro anuales. Además, el señor Chau Hewan dirige personalmente el establecimiento cuando sus ocupaciones se lo permiten.



EL SR. LO KUN TING
Fundador con Chau-Hewan de una escuela inglesa

Los jóvenes chinos muestran gran aplicación para el estudio del inglés, porque el conocimiento de esa lengua les permite dedicarse al comercio y encontrar pronto una ocupación. Por otra parte tienen generalmente aptitudes para aprender el idioma en poco tiempo, aventajando en esto quizás á los jóvenes europeos y americanos. La enseñanza en la nueva escuela de Hong Kong es completamente práctica y se da con arreglo á los métodos más modernos, pues los profesores chinos están perfectamente preparados al efecto.



EL SR. CHAU HEWAN

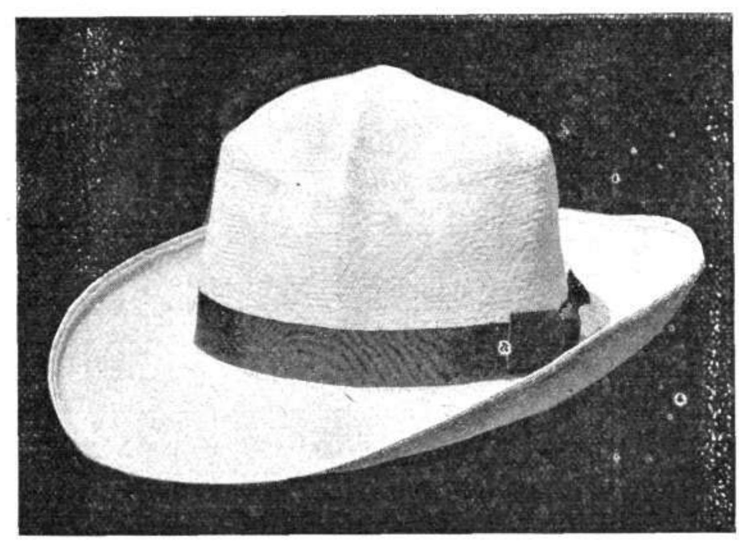
LONDON HOSIERY STORE

Gath & Chaves

B. MITRE Y FLORIDA
Bs. AIRES

Sombreros Jipijapa legítimos

Importados directamente



Recién llegados de Guayaquil y Catacaos

Sombreros Jipijapa legítimos, importados directamente, últimas formas, $ 120, 80, 60, 40, 38, 35, 30, 25 y .... $ 18.00
Sombreros paja Yokohama, chambergo forma Panamá, $ 1.40, 1.20 y .... » 0.95
Sombreros paja Manila, forma Panamá .... » 4.80
Sombreros de palmera, » » 3.20 y » 2.50
Sombreros paja de Italia, » » 7, 5.50 y » 3.80

Sombreros paja de Italia forma Panamá, muy liviano .... $ 4.80
Sombreros «Canotier» pallason, $ 2.50 y .... » 1.90
Sombreros O[illegible]n, paja de Italia, $ 7.50, 6.20 y » 5.20
Sombreros forma cuadrada, cerca negra .... » 8.50
Sombreros brin blanco y gris .... » 1.20
Cascos ingleses muy livianos, en blanco y gris .... 7.50 y » 6.00

Sombreros de Panamá (legítimos), para señora, c/u. $ 70, 45 y 25

Confecciones para Hombre

ROPA HECHA

Trajes de saco y pantalón brin blanco	$	9,30
Trajes de saco y pantalón franela color	»	18,00
Sacos de lustrina novedad	»	6,80
Trajes completos, casimir fantasía	»	26,50
Pantalones casimir fantasía	»	8,50

SOBRE MEDIDA

Trajes completos de saco, casimir fantasía, desde	$	39,50
Trajes completos de jaquet, casimir fantasía, desde	»	55,00

Enorme surtido en casimires, franelas y géneros alta fantasía para chalecos

¡ÚLTIMAS NOVEDADES DE LONDRES!

CORBATERÍA

Acaba de recibirse un surtido de corbatas tejidos seda fantasía novedad, en todas las formas, cada una	$	0.45
Moños de seda fantasía	»	0 30

Confecciones para Señora

Polleras de piqué y brin, cada una	$	5,95
Vestidos completos (forma tailleur) en brin color	»	14,50
Polleras de casimir francés, rica clase	»	14,50
Polleras alpaca	»	10,80
Blusas zephir color	»	2,95
Batones zephir color	»	2,75
Visos zephir color	»	3,50

ROPA BLANCA PARA SEÑORA

Camisas algodón blanco con festón, c/u	$	1,70
Camisas » » puntillas, c/u	»	1,45
Camisones » » » » »	»	3,50
Calzones » » » » »	»	1,70
Enaguas » » » » »	»	2,55

ARTÍCULOS PARA BAÑO

Toallas turcas con inicial, cada una	$	0,70
Toallas imitación hilo, italianas, cada una	»	0,55
Sábanas tejido turco, blancas, » »	»	3,25
Salidas de baño, tejido turco, blancas, c/u	»	7,50
Zapatillas de junco, el par	»	0,50

En nuestro nuevo Catálogo

de 164 páginas de texto y más de 1600 grabados, encontrará todos los precios y detalles de los artículos que desee. Mándenos su dirección y se lo remitiremos á vuelta de correo franco de porte.

Importante:

Nuestra casa es la ÚNICA en la República Argentina que ofrece á sus favorecedores la condición siguiente: Toda mercadería que al recibirla, no sea del agrado del comparador, podrá devolverla, GASTOS DE FLETE A NUESTRO CARGO, y le reembolsaremos INTEGRO el valor pagado.

Tour de Palermo

CORSO DE LAS FLORES

LA FIESTA MAS SIMPÁTICA DEL ANO

✣ ✣ ✣

Se aproxima esta hermosa fiesta y es prudente pensar en carruaje.

En esta Empresa encontraréis Break de Chasse, atalaje á 4 caballos; Landó, Mylord, Phaeton, Break, Boggi, todo correcto y á precios razonables, contribuyendo al éxito de la fiesta.



CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO VI — BUENOS AIRES, 7 DE NOVIEMBRE DE 1903 — N.º 266

LAS BODAS DE LA SEMANA


SRTA. MARÍA LUISA LACLAU

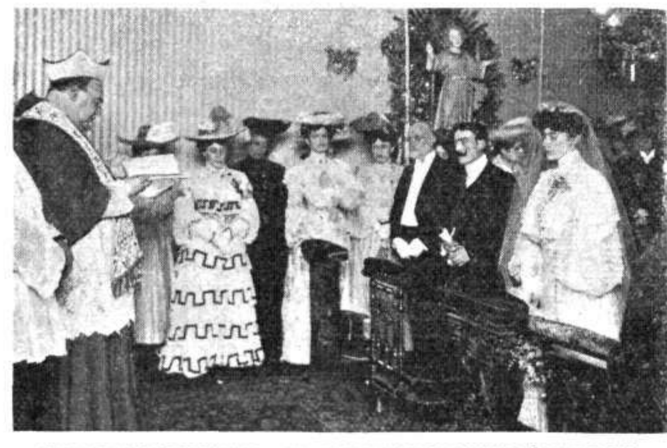

DR. JUAN JOSÉ DÍAZ ARANA


SRTA. SARA LAVALLE


SR. ALBERTO P. VIGLINO

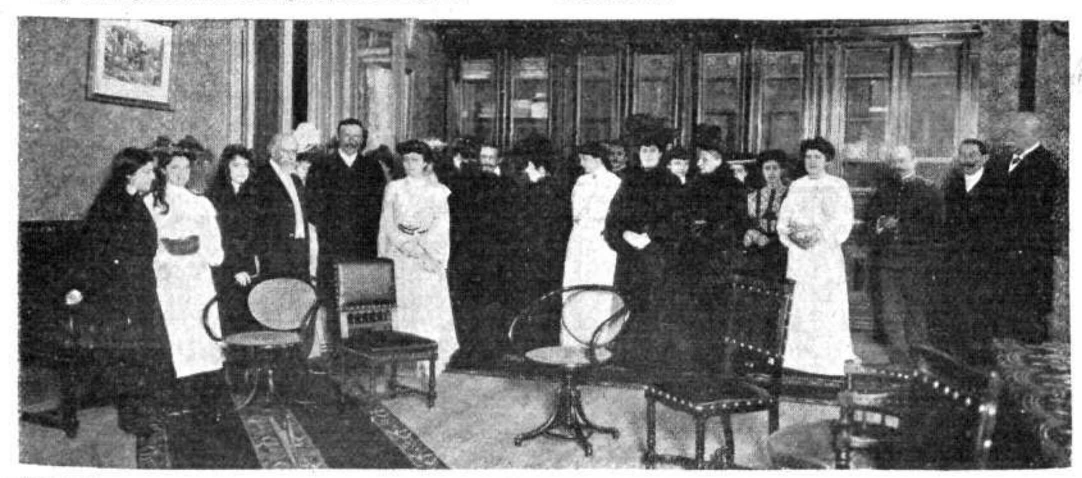
En el templo de Nuestra Señora de la Merced se verificó el 30 del pasado octubre el enlace de la señorita María Luisa Laclau con el doctor Juan José Díaz Arana. Dadas las vinculaciones sociales de los desposados, el templo se vió concurrido del elemento más distinguido de nuestra sociedad. Fueron padrinos la señora y el señor Narciso Laclau. Los nuevos esposos partirán para San Isidro á pasar una temporada.

—En la capilla arzobispal tuvo lugar el 28 del pasado la ceremonia religiosa del casamiento de la señorita Valentina Klein con don Jorge M. Tornquist. Monseñor Espinosa bendijo la unión y actuaron como padrinos la señora Valentina Casal de Klein y el señor Ernesto Tornquist, tío del novio.


ENLACE KLEIN-TORNQUIST.—EL ARZOBISPO BENDICIENDO Á LOS NOVIOS

—A una fiesta interesantísima dió lugar el enlace de la señorita Sara Lavalle con el caballero Alberto P. Viglino, pues para ese acto se había dado cita lo más distinguido de la sociedad, que quiso demostrar de esa manera sus simpatías por los nuevos cónyuges.

—Debido á la enfermedad que tiene postrado al general don Rudecindo Roca, la ceremonia del matrimonio civil de su hija Isolina con el ingeniero Carlos Shaw, se realizó el lunes pasado en la mayor intimidad. Fueron padrinos el señor presidente de la república y doña Teodosia L. de Roca y actuaron como testigos el coronel Riccheri, el doctor Zavaleta y don Julio Shaw, asistiendo un grupo de conocidas familias.


ENLACE ROCA-SHAW—SRTA. ISOLINA ROCA, INGENIERO CARLOS E. SHAW É INVITADOS EN LA DIRECCIÓN DE LA SANIDAD MILITAR

Fot. de CARAS Y CARETAS.

SINFONÍA

Hace pocos días, al salir de unos óleos se me acercó un individuo, á quien no había visto en mi vida, y sin preámbulos de ningún género me dió un fuerte abrazo, que todavía me duele.

—Caballero, le dije, me parece que está usted equivocado.

—¿No es usted don fulano de tal?

—No, señor, y bien podría ver usted á quien abraza, ¡caramba!

—¿No ha sido usted capitán de caballería?

—¿Yo? ¿de caballería? ¡Ave María Purísima! ¡Si no sé andar ni en burro!

—Pues habría jurado...

—Habría usted jurado mal.

—En fin... usted perdone.

Y se alejó rápidamente de mí... y con él mi reloj.



Un relojillo que había comprado el mismo día de los óleos y que andaba muy bien. Tan bien que á las pocas horas se perdió de vista. ¡Me parece que es *andar!*

Excusado creo decir á ustedes que el ladrón no ha sido descubierto ni con telescopio.

Renegando de su estampa y de mi candidez, inclusive, me fuí á casa de las de Tarugo, donde suelo jugar al tute los martes, y allí supe por las niñas, que el día anterior, estando comiendo, les robaron á su papá y á sus hermanos los fracs, que tenían guardados en el ropero.

—¿Ha visto usted, me dijo Corita, qué ocurrencia de ladrones? ¡robar los fracs!

—Estarán de baile, le observé.

Después he pensado que quizá fuese otro el móvil que les impulsó al hurto, porque no hace mucho tiempo robaron también la guitarra á un conocido concertista, y el violín á un Paganini criollo, y el clarinete á un profesor de la Opera, y cuando todos creí mos que estarían por dar un concierto, resultó que no hubo tal cosa, lo que quiere decir que esos caballeros roban sólo por robar y que lo mismo les da apoderarse de un clarinete, que de un frac que de un salchichón de Génova. Es el arte por el arte.



En fin, que nos ha venido á ver Dios, con la plaga de rateros que tenemos encima.

Y lo peor es que su audacia ya no tiene límites.

En plena luz del sol y en las propias barbas de la policía, le roban á uno la cartera, el reloj... ó la mujer, como le sucedió, sin ir más lejos, á un amigo mío.

—¡Pero hombre! le decía yo, al día siguiente, ¿qué es lo que ha tentado á los ladrones, al robar tu mujer? ¡si fuese una sortija!

Y me contestó, bastante conformado:

—Sortija, no será; pero, *alhaja* ¡vaya si lo es!

Yo creo que hizo mal en lucir tal *alhaja* en público y que más bien debió guardarla en el estuche de la reclusión, si se me permite la metáfora; pero hay hombres que no pueden salir á la calle sin mujer y sin perro.

Por lo demás, todo lo que se diga sobre la audacia de los ladrones es poco.

Según me contó el hijo mayor de los Tarugo, el domingo pasado, al salir de misa de diez, uno de ellos pretendió arrebatar los aros de diamantes que colgaban de las sonrosadas orejas de una preciosa rubia, la cual, por fortuna, logró burlar los negros designios de aquél, refugiándose en los brazos de un vigilante sanjuanino, pero no sin dar antes, en la confusión de la huída, un pisotón á mi amigo, á quien pidió luego, llena de sonrojos y asustada aún, mil disculpas y una tarjeta postal.



Ya nos disponíamos el dueño de casa y yo á jugar nuestra acostumbrada partida de tute (tal vez *match* en lugar de *partida,* fuese de más buen tono, pero he preferido la palabra española para que me comprendan los que tienen la desgracia de no entender el idioma de Chamberlain ni aún traducido al castellano en las cuentas de sus *ingleses*); ya nos disponíamos, repito, á entregarnos á nuestra pasión favorita, cuando apareció una visita que no esperábamos.

Era una viuda de no recuerdo cuántos maridos, militares todos, pero muy joven todavía, muy hermosa, con unos ojos negros é incendiarios, que han reducido á pavesas más de un corazón sensible.

—Misia Gloria Fernández de Chapeton, me dijo la dueña de casa, presentándomela.

Y Tarugo agregó *sotto voce*:

—Una amiga de la infancia... y de la infantería.

Llegaba sofocada. ¡Dios mío! ¡qué atrevimiento! ¿pues no habían pretendido robarle en la calle, delante de las narices de uno de los vigilantes que debemos al arte decorativo, un relicario de oro y perlas, con el retrato de uno de los *difuntos*?

—Y sin embargo, dije yo, lanzando un inflamado suspiro, que extrañó á la familia de Tarugo; no son esos los hurtos peores. Un marido se substituye fácilmente, ¡digo! un relicario; pero no así...

—¿Qué? preguntó la viudita, con curiosidad.

—¿No es mil veces más sensible que le roben á uno el corazón?

—¡Jesús!

—Hay señoras que se dedican á eso.

—¿Con qué objeto?

—¡Vaya usted á saber! otra manía como la de los autógrafos. Una coqueta no es más que una coleccionista de corazones.

Después de la partida de tute, volvimos Tarugo y yo á la sala donde ví muy entretenida á la viuda conversando con un bizarro teniente de nuestro ejército.

Y aunque hablaban en voz baja, oí perfectamente que el hijo de Marte le decía:

—¡Me ha herido usted en mitad del corazón!

—¿Yo? preguntaba ella, haciéndose la sorprendida.

—Sí, usted ha sido... ¡no lo niegue usted, señora! ¡he visto el fogonazo en sus ojos!

Y yo me quedé pensando que hay mujeres mucho más peligrosas que los rateros que pululan por nuestras calles.

Como la viudita en cuestión, que en mil traidoras emboscadas ha despojado de su tranquilidad y ha herido de amor á no pocos jóvenes sencillos.

La coquetería es la Sierra-Morena de los corazones.

Afortunadamente, Corita vino á dar otro giro más alegre á mis ideas, tocando en el piano un *gato* Boston, que me gustó mucho.

Luego su mamá le pidió que tocase la marcha de *Tannhäuser,* y como era ya tarde, y lo de la *marcha* me pareció una delicada indirecta musical... me *marché.*

Pero antes de llegar á casa, encontré á un amigo que me detuvo.

—¿Sabes dónde acaban de entrar ladrones? me preguntó muy agitado.

—¿En el Departamento de Policía?

—En casa de mi primo Diógenes; han entrado por los fondos... me lo ha dicho su mujer.

—¡Imposible!

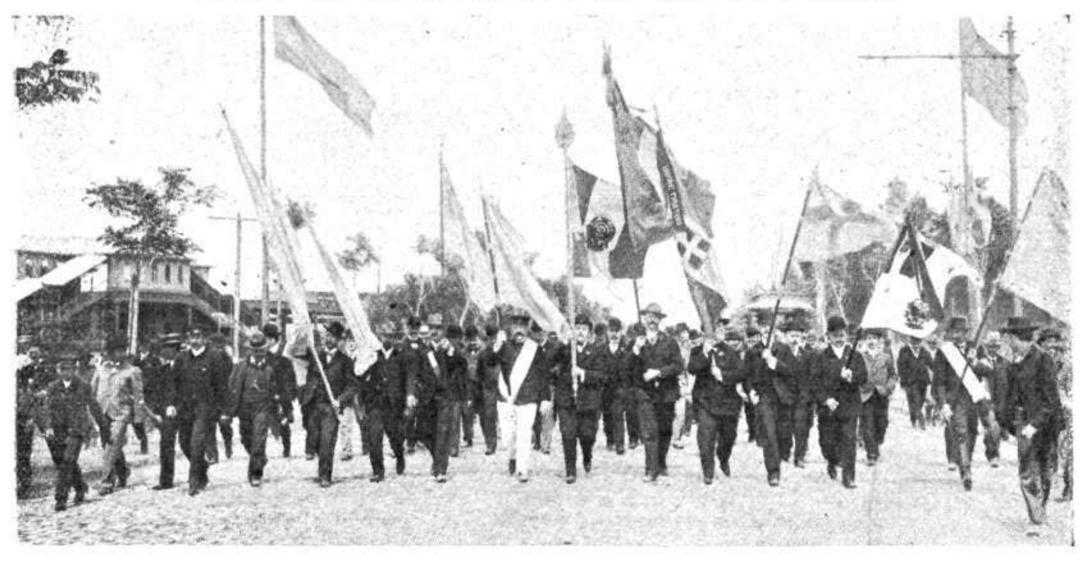
—¿Cómo imposible?

—¡Si tu primo no tiene un centavo! ¿cómo han de haber entrado los ladrones *por los fondos*?

Casimiro PRIETO.

Dib. de Sanuy.

CONCURSO INTERNACIONAL DE TIRO AL BLANCO



LLEGADA DE LAS SOCIEDADES DE TIRO AL STAND

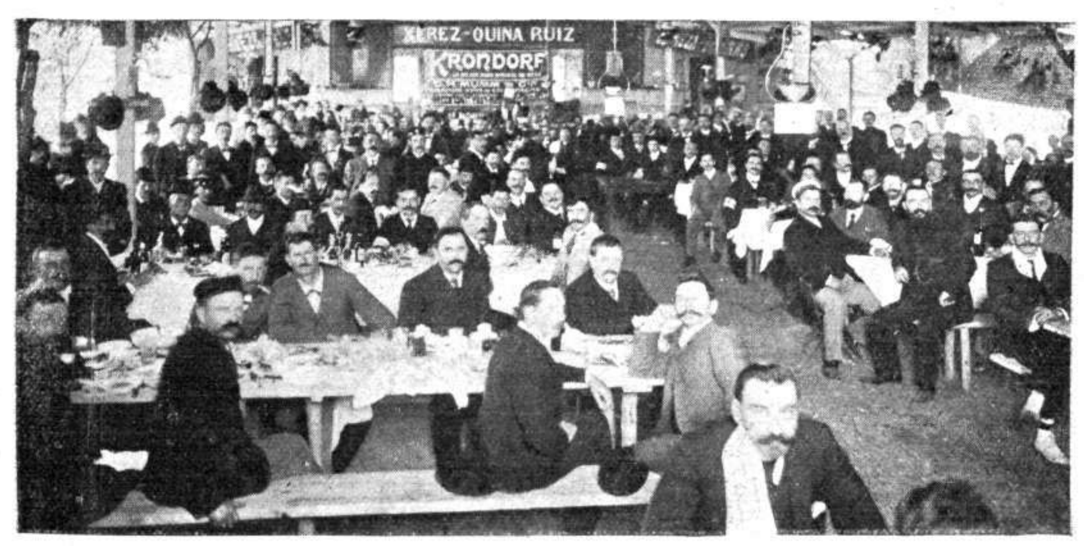
Gratos recuerdo dejará entre los tiradores argentinos, el concurso internacional realizado en Buenos Aires. La concurrencia de los mejores campeones mundiales hizo más interesante la lucha, destacándose desde el primer momento K llemberger, el campeón suizo y á él se debe el triunfo de sus compatriotas en el match internacional de fusil, pues con excelente puntería logró matar los puntos altos conquistados por los campeones italianos, Valerio Vercellone y Conti y los certeros tiros de los campeones argentinos, teniente Massó, subteniente Martinez y Chiappe Ducca.

En el match internacional de revólver quedó el triun-



OYENDO EL HIMNO NACIONAL

LOS TIRADORES HACIENDO SALVAS EN HONOR DE LAS SOCIEDADES



EL ALMUERZO DE LOS CAMPEONES



LLEGADA DEL GENERAL ROCA AL CONCURSO



EL PRESIDENTE Y EL SEÑOR CASARES EN EL STAND

fo por los argentinos, pues al grupo presentado por el Tiro Federal Argentino y que en compañía de los tiradores Marcelo T. de Alvear, Segura, Del Pino y Vélaz, no pudieron disputarle el puesto ni los campeones italianos, ni los suizos.

Durante los dos últimos días del concurso la concurrencia en los stands era numerosa, viéndose las casillas de los campeones llenas de admiradores que celebraban sus tiros certeros.

En la reunión que celebraron la comisión directiva del Tiro Federal Argentino, los presidentes de todas las demás sociedades residentes en el país y los principales campeones, se acordó que el próximo concurso internacional tenga lugar en la ciudad de Lyon.

El último día, en ocasión del campeonato de sociedades, era imposible transitar por el stand del Tiro Federal, debido á la enorme concurrencia, pues habían concurrido á ese concurso 42 sociedades nacionales de tiro.

El campeonato fué precedido de la interesante ceremonia de la recepción de las banderas, fiesta que alcanzó grandes proporciones, dando lugar á una demostración afectuosa y al mutuo cambio de protestas de amistad.

En la estación Hipódromo, fueron recibidos los delegados de las sociedades de tiro de Italia, Suiza, Tiro à Segno, federales del Paraná, Santa Fe, Concepción del Uruguay, Bahía Blanca, Baradero, Esperanza, Carcarañá, Villa San José, Victoria, Villa Casilda, Ayacucho, Chascomús, Chacabuco, Rafaela, Colonia Felicia, 25 de Mayo, Tiro Suizo de Córdoba y Tiro Nacional de Cosquín.

Las banderas fueron depositadas



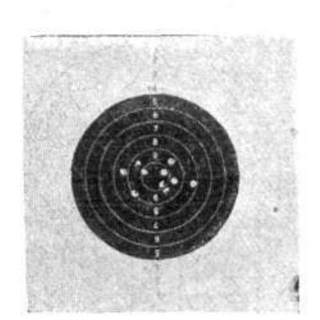
EL STAND DE LA ESCUELA NORMAL DE TIRO DURANTE EL MATCH



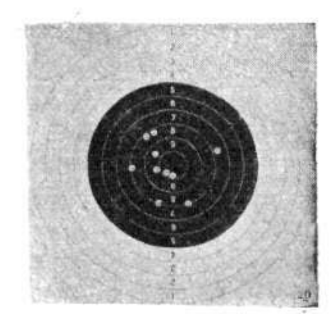
LAS SERIES MÁS IMPORTANTES



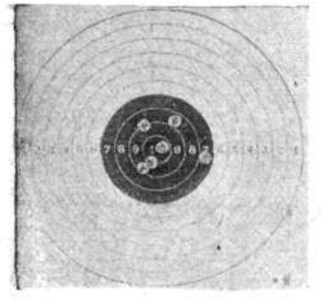
SR. KELLEMBERGER



DOCTOR CONTI



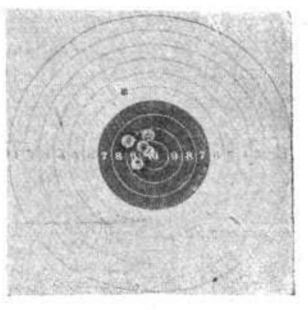
SR. MASSÓ



REVÓLVER: SR. SEGURA



EL SUBCOMISARIO DEL TIRO SEÑOR FRÍAS EFECTUANDO EL CONTROL



REVÓLVER: SR. LUBARY

CAMPEONES GANADORES

CATEGORÍA I. **Armas libres**



SR. EMILIO KELLEMBERGER (Suizo)

CATEGORÍA II. **Armas de guerra**



SR. ALEJANDRO PEDERZOLI (Italiano)

CATEGORÍA III. **Campeonato del fusil de guerra**



DOCTOR ATILIO CONTI (Italiano)

CATEGORÍA IV. **Blanco de eclipse**



SR. CARLOS VERCELLONE (Italiano)

CATEGORÍA V. **Patria**



SR. CÉSAR VALERIO (Italiano)

CATEGORÍA VI. **7.° match internacional de fusil. Armas libres á 300 metros**



LOS TIRADORES SUIZOS


CATEGORÍA VII. **Revólver. Series limitadas**



DR. MARCELO T. DE ALVEAR

CATEGORÍA VIII. **4.° match internacional de revólver. Revólver libre á 50 metros**



SR. BENJAMÍN H. SEGURA



SR. JORGE M. LUBARY



SR. ANDRÉS DEL PINO



SR. ANGEL VELAZ

CONCURSO NACIONAL

en la escalinata del edificio, ejecutándose enseguida el himno argentino. Los campeones hicieron salvas en honor de las sociedades. Sirvióse un almuerzo, al finalizar el cual hablaron el señor Morra, los doctores Blosi y Cantoni, el señor Richardet y el señor Iturburu.

Hoy tendrá lugar en el San Martín, el reparto de premios, asegurando por anticipado que será una fiesta brillantísima, que cerrará espléndidamente el concurso. El acto será abierto con los tres himnos: argentino, italiano y suizo, é inaugurará la fiesta el intendente Casares, digno presidente del Tiro Federal, á quien tanto debe esa honrosa institución.


CATEGORÍA IX. **Armas libres**



SR. GONZALO GARCÍA

CATEGORÍA X. **Para las categorías A y B**



SUBTENIENTE CÁNDIDO MARTÍNEZ

CATEGORÍA XI. **Campeón de mauser de 1903**



SR. CÉSAR A. BERRAZ

CAMPEONATO DE SOCIEDADES


TIRO FEDERAL ARGENTINO

CÓMPUTO DE KELLEMBERGER



LOS TIRADORES SRES. CHIAPE DUCCA, TENIENTE MASSÓ, SUBTENIENTE MARTÍNEZ Y SR. JEANNOT, QUE COMPONÍAN EL GRUPO DEL TIRO FEDERAL ARGENTINO.


TIRO FEDERAL ARGENTINO

CÓMPUTO DE SEGURA

Fot. de CARAS Y CARETAS.

DE POTENCIA Á POTENCIA



—¿Quién es usted para acusar á los notables ciudadanos de la convención?
—¿Y quién es un *garçón* para pretender que se reforme la Ley?

Dib. de Cao.

COMISIÓN DEL CONCIERTO DE CARIDAD

Bajo la presidencia de la señorita Susana Castex, reunióse en casa de la misma, *el día 1.º* del corriente, un selecto grupo de distinguidas señoritas para tratar del arreglo definitivo del concierto de caridad que deberá efectuarse el próximo 10 en el teatro de la Opera.

Discutidos algunos detalles referentes al arreglo de la sala, la distinguida dueña de la casa invitó á las presentes á tomar una taza de té, reinando entre las concurrentes la mayor animación, y haciéndose los mejores pronósticos acerca del éxito que sin duda alguna alcanzará el concierto tan brillantemente patrocinado.

Anotamos entre las asistentes á las señoritas Clotilde y Laura Holmberg, Josefina Roca, Celina Lynch, Esther Vivanco, Florencia Crespo, Adriana Aguirre, Celina y Justa Campos Rosa y Margarita Ibarguren, Estela y Carmen Bower, Catalina Pirovano, Mercedes Tornquist, Silvia García Victorica, Mercedes Uriburu, Josefina Soto, María Josefa Meeks, Agustina y Micaela Costa Paz y Elena Bengolea.



SEÑORITAS ORGANIZADORAS DEL CONCIERTO QUE SE EFECTUARÁ EN LA ÓPERA

PROCESIÓN DE LA VIRGEN DEL ROSARIO

Cuenta la Virgen del Rosario, cuya coronación dió lugar el año pasado á una ceremonia cia de imponentes proporciones, con numerosas devotas las que, rindiendo tributo de fe á la santa venerada, acudieron en crecido número á presenciar y realizar los festejos religiosos celebrados el domingo en el templo de la orden de los predicadores. Con la misa oficiada á las 8 se inició la ceremonia. Las naves se veían totalmente ocupadas por damas conocidas, asociaciones y cofradías y gran concurso de pueblo, resplandeciendo sobre la masa silenciosa, las luces y adornos del altar mayor. Monseñor Espinosa, revestido de las insignias episcopales, dió la comunión á todas las congregantes.



SALIDA DEL TEMPLO DE SANTO DOMINGO

Celebróse á las 10 otra misa cantada, acompañando una orquesta de cuarenta profesores.

El repique de campanas anunció la salida de la imagen, poniéndose en movimiento la concurrencia que en tales momentos formaba un grupo compacto de señoras y señoritas.

Las pequeñas alumnas del colegio de Santa Catalina de Sena vestidas de blanco, ensortijados los cabellos y coronadas de rosas, simulaban un grupo de angeles, que acompañó á las imágenes durante el trayecto de la procesión. Esta encabezada por tres bandas de música, siguió por Defensa hasta Moreno, por ésta á Perú y Venezuela, regresando luego al templo.



COLOCANDO LA IMAGEN BAJO EL PALIO



LA PROCESIÓN EN LA CALLE DEFENSA

EL DÍA DE DIFUNTOS

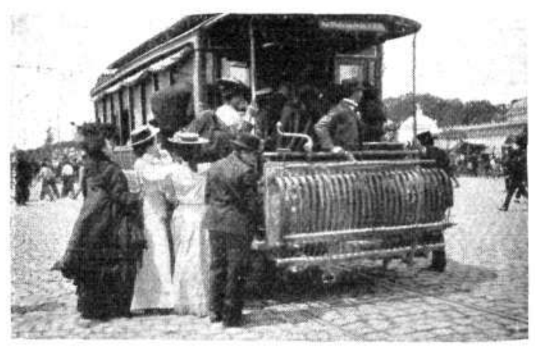
Bulliciosa romería. Al aire libre ó debajo de carpas, constituídas las más por una lona agujereada y maltrecha armazón, en mangas de camisa, sudorosa la frente, los cabellos rebeldes, sucio el aspecto, hay quien pregona á voz en cuello mercancías diversas: salchichas fritas y churrascos criollos, más negros que jugosos, chorreando aceite las primeras, casi cubiertos de ceniza los segundos.



ENTRADA Á LA RECOLETA



RECORRIENDO LOS SEPULCROS



TOMANDO EL TRANVÍA PARA DIRIGIRSE Á LA CHACARITA



LA CALLE PRINCIPAL DEL CEMENTERIO





VISITANDO LAS TUMBAS

Y en bancos formados por un tablón colocado sobre trozos de madera, hombres y algunas mujeres que mastican con fruición y escancian de vez en cuando un brebaje opaco, alcoholizado y espeso. Allí se charla, se grita y se comenta alegremente.

Los grupos se renuevan con las cargas humanas que arrojan los tranvías de la ciudad.

Pasan hombres y mujeres, y niños, humildes y bien puestos, según la clase social y miran aquel cuadro con curiosidad algunos y extrañeza é indiferentes los más, y siguen y penetran al sagrado recinto de los muertos, la ciudad de la calma, formando singular contraste á pocos pasos esos dos aspectos de la Chacarita, símbolo de la vida, constante y eterno cuadro de lo *que es y lo que ha sido.*



DEPOSITANDO FLORES

Nadie diría que es el día de difuntos el que celebran las gentes, si se repara en la animación de las tiendas de comestibles. Ya en el interior, las calles largas, silenciosa la concurrencia, el caer de la tarde en *tramonto* sugestivo, mustias las flores, calma indecible en las tumbas, todo se impone al ánimo y el espíritu se concentra en íntima meditación; vuelve el recuerdo al pasado y una flor pura del pensamiento se deposita *á la memoria de un padre*, de una madre cariñosa, de un hermano, de un esposo, tal vez de un prometido.....



VENTA DE COMESTIBLES EN LAS PROXIMIDADES DE LA CHACARITA

Fot. de CARAS Y CARETAS.



INOCENCIA

Tenía la virgen un lirio en las manos
—luego eran tres lirios—luego era un *bouquet*
y como es tan dulce vivir entre hermanos
no se desunieron ni al morir los tres.

Pues la historia narra que la virgencita
fué puesta en un cofre—no era un ataúd,—
con las manos juntas en la flor marchita
que nevó su blanco sobre el blanco azul...

SUMAR ES RESTAR

De sumandos de luz la sombra se hace:
el mal á veces nace
de un signo de adición entre dos bienes;
por eso cuando tienes
el duplo de lo que antes poseías
eres en realidad mucho más pobre;
fíjate en el que obre
con muchas energías
y en otro que no ponga tanto esmero,
y hallarás que en el mundo,
nunca gana el primero
ni la décima parte del segundo.
Aumentándole piso sobre piso
levanta tu Babel hasta la nube
y verás que á medida que se sube
resulta más lejano el Paraíso...
Cúrate de soñar, y al otro día
cuando entres en ti mismo,
convendrá tu lirismo
en que es más desbordante todavía.

JUAN MANUEL MÉNDEZ.

Buenos Aires, 1908.

EN UN ABANICO

Señorita: Estos versos que le dedico
significan que escojo la flor más bella,
la rosa de perfume más suave y rico
que floreció en mis valles, sobre la huella
de su paso radiante—paso de estrella—
para que se aje al roce de su abanico.

Mírela muchas veces porque las flores
suelen caer marchitas y sin fragancia
cuando el sol no las mima con sus fulgores
ó si ven lo ficticio de su elegancia
cuando no las adulan los ruiseñores...

Dib. de Cao.

CARICATURAS CONTEMPORANEAS

DOCTOR JOSÉ INGEGNIEROS, POR CAO



Por ameno e ingenioso
si conversa, se hace oir,
y, fenómeno curioso,
cuando principia á escribir
no se vuelve fastidioso.

LA EXPEDICIÓN SUECA EN BUSCA DE NORDENSKJOLD


EL «FRITHJOF»

Después de dos meses de navegación, llegó á nuestro puerto, *á bordo* del «Frithjof», la expedición organizada por el gobierno escandinavo para socorrer á Nordenskjöld y sus compañeros, á los que se cree perdidos en las regiones del polo antártico.

El ballenero está construído con las mejores maderas de los bosques noruegos, y se halla revestido de planchas metálicas, para que pueda resistir á la presión de los hielos; desplaza unas mil doscientas toneladas y tiene excelentes condiciones marineras.

La expedición conserva un carácter militar, debido á que la forman oficiales de la armada, el comandante señor O. Gylden, reviste el grado de teniente de fragata, y los señores


CAPITÁN OLOF GYLDEN, JEFE DE LA EXPEDICIÓN


BARÓN A. DE KLINCKOWSTRÖM


EL TENIENTE A. BLOM, SEGUNDO JEFE, Y EL DOCTOR FORGERSRUND


TENIENTE J. MENANDER

Axel Blom, J. Menander y R. Bergendahl son alféreces de navío; completan ésta, el doctor J. Forgersrund, médico de la armada, y el sabio naturalista Barón A. de Klinckowström.

La tripulación está compuesta de hombres escogidos y que han tomado parte en expediciones árticas, lo que indudablemente es una ventaja para conseguir el éxito que se proponen.

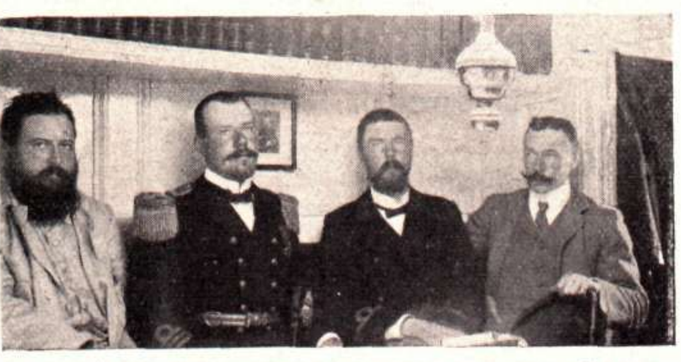
Durante la estadía del «Frithjof» en nuestro puerto, á donde había arribado para proveerse de carbón, fueron muy agasajados todos los miembros que componen la expedición.

Los suecos residentes entre nosotros obsequiaron á la oficialidad con un banquete, donde se dieron vivas á Suecia y Noruega y se brindó por el éxito de los expedicionarios.

El comandante Gylden, conmovido ante las pruebas de simpatía que le demostraban sus connacionales, dijo: «He prometido á mi rey al salir de Estocolmo que volvería con Nordenskjöld y sus compañeros en el «Frithjof», y creo que podré conseguirlo, confiando en mis fuerzas y las de mis compañeros, pues todos estamos dispuestos con alma y vida en obra tan humanitaria, y en la que además está empeñado el honor de la marina escandinava».


TENIENTE R. BERGENDAHL

Refiriéndose a la expedición de «Le Français», manifestó el comandante que no le ha sorprendido la separación de tres de las personas que la formaban y que después de las disidencias surgidas ya en Cabo Verde y de las que estuvo impuesto, la separación de aquellos era un hecho que no debía tardar en producirse. Se ha informado á los expedicionarios del derrotero que sigue la «Uruguay». Desde Punta Arenas, hará un telegrama á Estocolmo, dando noticias.


EL CAPITÁN GYLDEN, EL NATURALISTA, EL OFICIAL DE GUARDIA SEÑOR BERGENDAHL Y UN VISITANTE EN LA CÁMARA DEL BUQUE



LA TRIPULACIÓN



EN LA COCINA DEL «FRITHJOF»

EXPEDICIONARIOS DE «LE FRANÇAIS» EN BUENOS AIRES

A causa de desinteligencias habidas entre el doctor Charcot, organizador de la expedición francesa para socorrer al «Antartic», y el señor Adrian Gerlache y los doctores Carlos Peréz y Julio Bonnier, se separaron estos últimos en Pernambuco dirigiéndose á nuestra capital á donde llegaron el lunes pasado á bordo del «Nile».

El señor Gerlache es conocido entre nosotros por haber sido jefe de la expedición que á bordo del «Bélgica» visitó las regiones antárticas, el doctor Bonnier es director del laboratorio de zoología marítima de Vimeraux y profesor de la Sorbonne de París, y el doctor Pérez es un distinguido zoólogo que ha escrito obras de importancia.

Respecto á las causas que han motivado su separación de la expedición de «Le Français» no han dejado entrever nada y lamentan grandemente lo acaecido, pues se prometían importantes investigaciones científicas en las regiones polares.



M. DE GERLACHE



LOS DOCTORES CARLOS PÉREZ Y JULIO BONNIER

LA ESCUADRA NORTEAMERICANA



CONTRALMIRANTE B. P. LAMBERTON

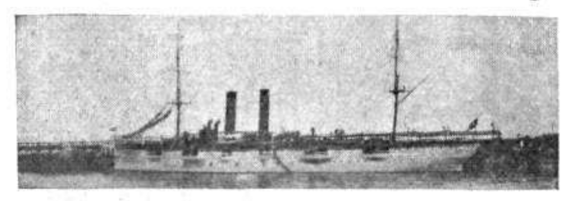
A bordo del crucero norteamericano «Newark», ha llegado á nuestro puerto el jefe de la estación naval en el Atlántico contraalmirante B. P. Lamberton.

Al día siguiente de su arribo á esta capital fué presentado al señor presidente de la república por nuestro ministro de relaciones exteriores. Le acompañaron en este acto de cortesía el comandante del buque, capitán Richard Wainwryght y algunos oficiales de su estado mayor que pasaron á saludar al señor ministro de marina.

La atención del contraalmirante norteamericano fué retribuída más tarde por el jefe del estado mayor de marina, que acompañado de su ayudante fué en representación del ministro á bordo del «Newark», donde fué cortésmente agasajado.



CAPITÁN RICHARD WAINWRYGHT



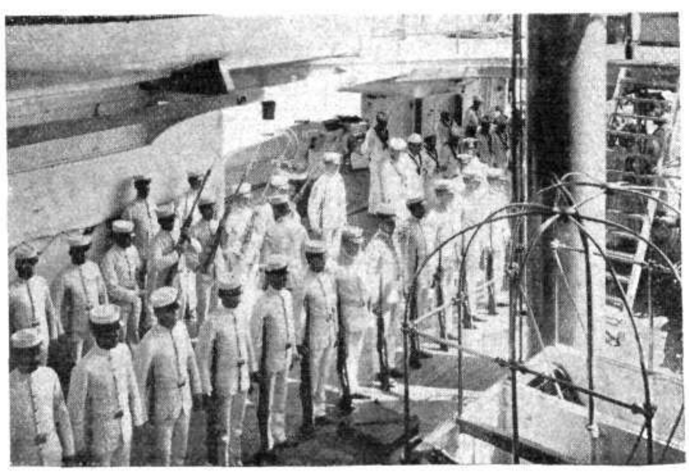
EL «NEWARK», BUQUE DE GUERRA NORTEAMERICANO QUE LLEVA LA INSIGNIA ALMIRANTE



EL «GLOUCESTER»

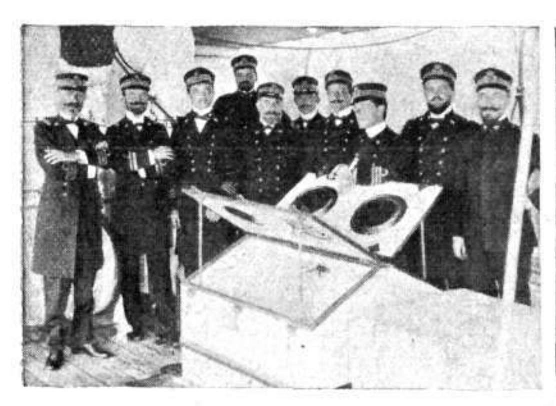


EL CONTRALMIRANTE LAMBERTON Y EL MINISTRO NORTEAMERICANO SALIENDO DE LA CASA DE GOBIERNO.

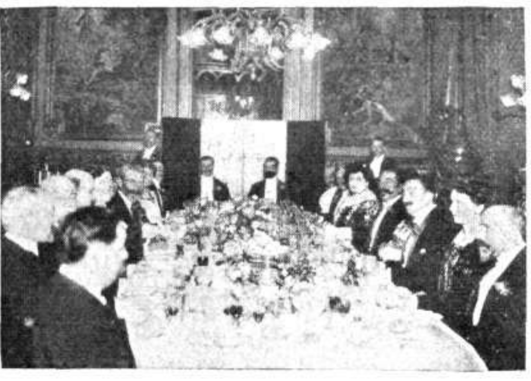


EJERCICIOS Á BORDO DEL «NEWARK»

AGASAJOS Á LOS MARINOS DEL «PUGLIA»



LA OFICIALIDAD



BANQUETE OFRECIDO POR EL SEÑOR TOMÁS DEVOTO

Motivo de muy significativas demostraciones sociales ha sido en la presente semana, el arribo á nuestro puerto del crucero italiano «Puglia».

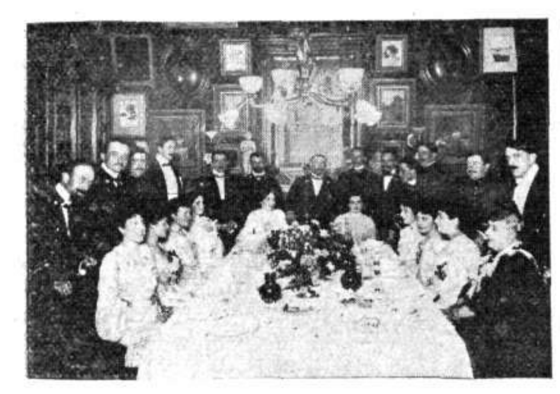
La noche del 29 del mes pasado el señor Tomás Devoto obsequió en su residencia de la calle Callao y Charcas, con una comida al capitán de dicho crucero, señor Pescetto y oficiales subalternos.

Asistieron también á la comida el ministro de Italia, Conde Bottaro Costa y señora y otras personalidades de la colectividad italiana.

Concluída esta demostración, los marinos se dirigieron á la residencia del doctor Tarnassi, en donde se les obsequió con una alegre tertulia que terminó en las primeras horas de la madrugada.

Amenizaron la velada escogidos números musicales, organizándose un baile.

De nuestro puerto saldrá el «Puglia» con rumbo á los puertos del Pacífico, en donde se le preparan análogas manifestaciones á las que ha recibido entre nosotros.



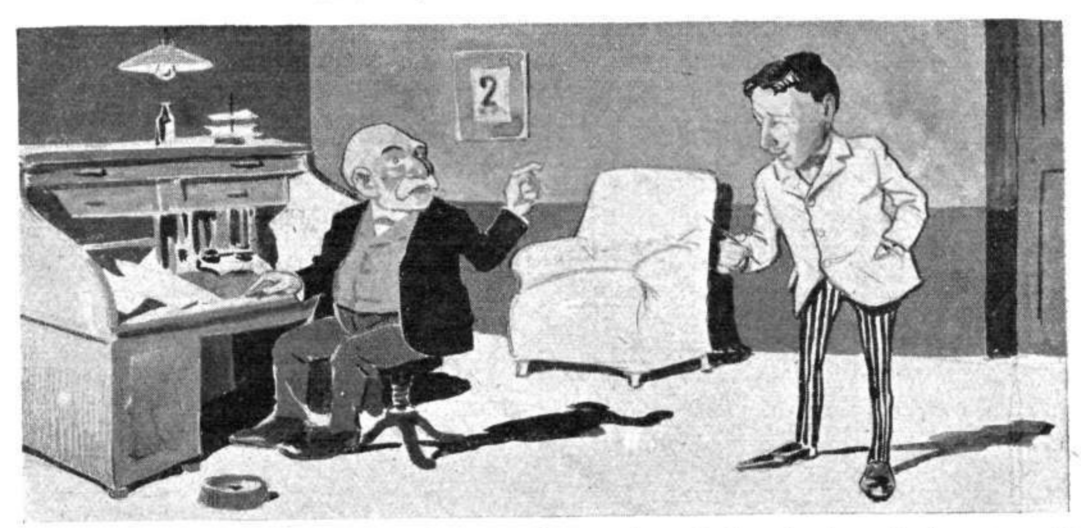
LA COMIDA EN CASA DEL DOCTOR TARNASSI



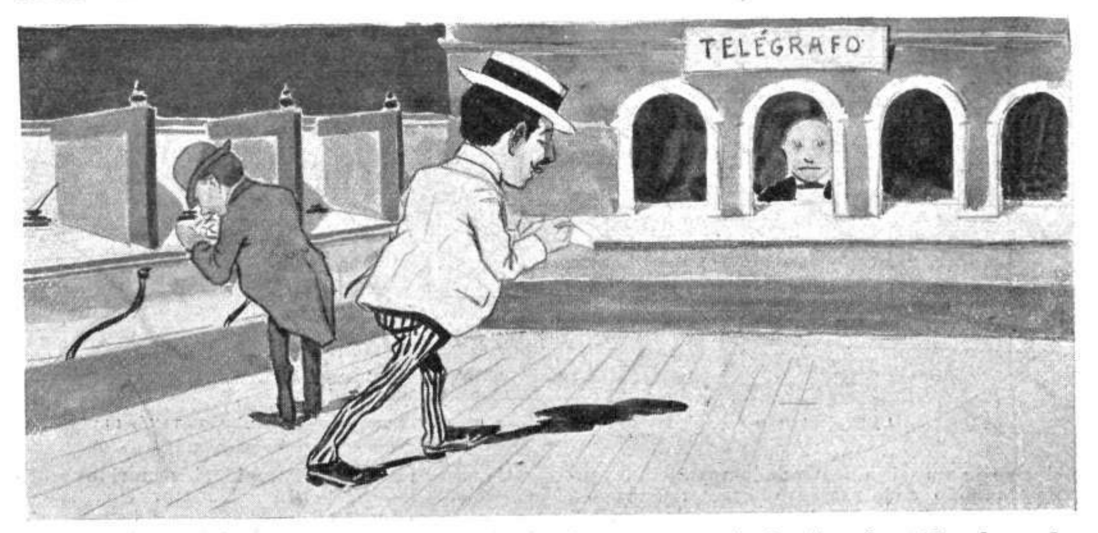
EL BAILE

Fot. de CARAS Y CARETAS.

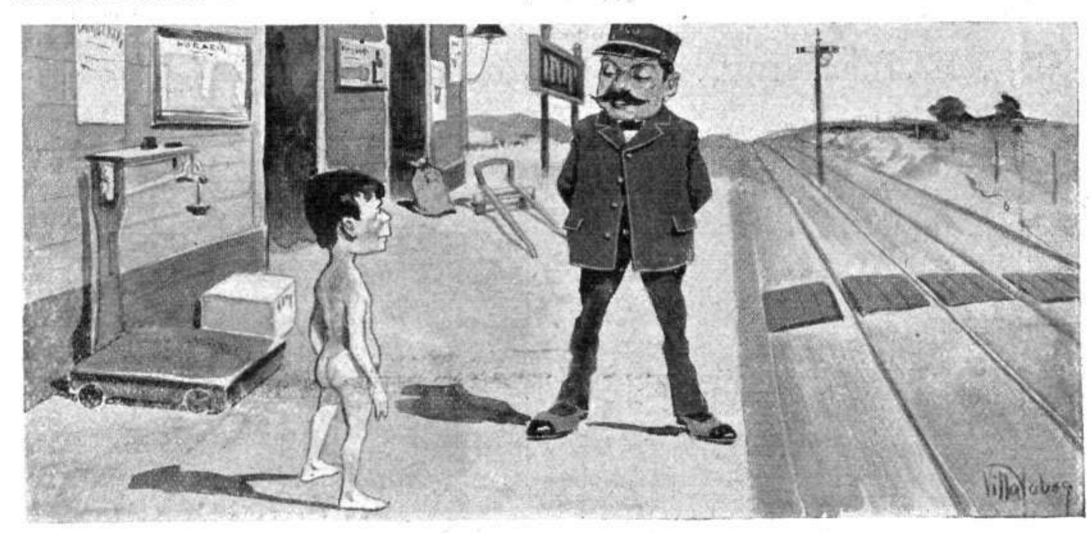
INTERPRETACIONES



—Vaya en seguida á ponerle un telegrama al mayordomo de la estancia y dígale que mande con un muchacho los cueros á la estación.



—¡Este si que me ha salido bien! En cuatro palabras no más, le doy la orden: *Mande muchacho cueros estación.*



—Aquí me manda el mayordomo...

Dib. de Villalobos.

LOS EVADIDOS DE LA ISLA DE LOS ESTADOS

VISTA DE LA CAUSA

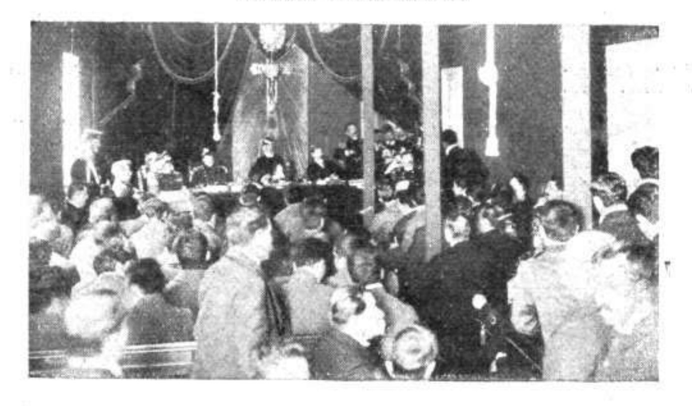



LLEGADA DE LOS PENADOS

Bajo la presidencia del capitán de navío don Martín Guerrico, se constituyó el 30 del pasado, el consejo de guerra que había de entender en la causa seguida á los 28 penados evadidos de la Isla de los Estados.

Los defensores acudieron con puntualidad, y á las 9 el presidente declaró abierta la audiencia, dando entonces lectura el secretario, alférez de navío Gallardo, de las conclusiones del juez de la causa, capitán de fragata don Eduardo Lan, del auto del ministerio de marina mandando elevar el proceso á plenario, y de la acusación del fiscal, teniente de navío don Carlos Aparicio.

El doctor Eusebio Gómez, hizo una brillantísima defensa del procesado Cenzano, condenado á la última pena por el fiscal, y con argumentos poderosos hizo ver que su defendido era una víctima de la sociedad, al que debía conmutársele la pena.



LA AUDIENCIA



LOS DEFENSORES Y LOS PROCESADOS



SALIDA DE LA AUDIENCIA



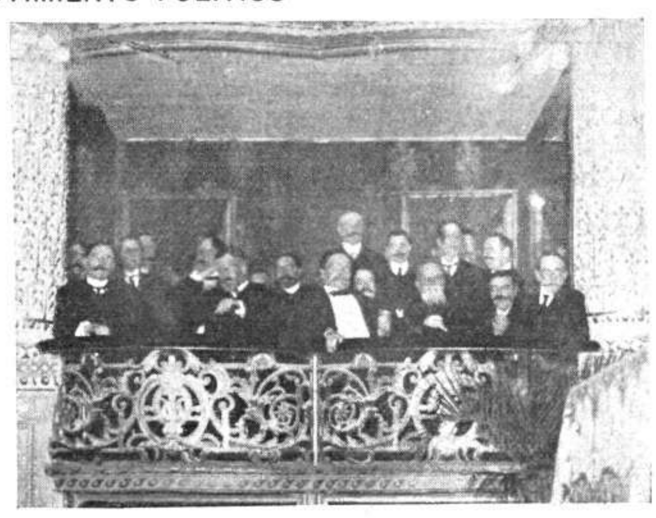
EL DOCTOR EUSEBIO GÓMEZ

Defensor de Cenzano, uno de los condenados á la pena capital

Fot. de CARAS Y CARETAS.



EL DOCTOR SÁENZ PEÑA DANDO SU CONFERENCIA EN EL TEATRO VICTORIA



PALCO DEL DOCTOR PELLEGRINI

La amplia sala del Victoria ostentaba un lleno como ya lo quisieran para sus noches de función las más caracterizadas compañías que han actuado en el moderno coliseo. Era un apeñuscamiento heterogéneo, que se



ASPECTO DEL ESCENARIO DEL VICTORIA DURANTE LA CONFERENCIA

resolvió todo en una misma racha de entusiasmo cuando el orador comenzó su furibundo anatema salpimentado aquí y allá con ocurrencias calculadas para amenizar el ánimo de los oyentes.

La conferencia, propia del orador, fué dicha hábilmente por el doctor Sáenz Peña, interrumpiéndole á cada paso los aplausos y manifestaciones de adhesión.

El general Roca, ultramontano ó liberal, proteccionista ó librecambista, partidario del plan Magnasco ó del plan Fernández en instrucción pública, es un amasijo de contradicciones, según la impetuosa verba del conferencista; y para salvarnos de tamaña monstruosidad no nos queda más remedio que echarnos los unos en brazos de los otros y marchar alegremente confundidos á la conquista de la urna electoral, radicales y republicanos, autonomistas y socialistas, liberales, conservadores, y cuanto haya!

A la asamblea le pareció bueno el propósito, porque no contenta con aclamar y vitorear al doctor Sáenz Peña, le hizo de llapa una manifestación á la salida del teatro.

Pocos días antes, en el comité quintanista, hubo también su cuarto de hora oratorio, transcurriendo entretenidamente la velada que inició el discurso del señor Julián Enciso, bien recibido no obstante la interrupción de un descontento que gritó: «¡abajo la ley del embudo!» Después el diputado doctor Belisario Roldán endilgó bonitos piropos al P. A. N. y al general Roca, contrariamente á lo que ya dijimos que era la opinión del doctor Sáenz Peña. Por último, Leopoldo Lugones, el poeta arrancado al estudio y embutido en la política, hizo oir su voz poderosa, siguiéndole luego, por turno los doctores Nocetti y Demaría.

ASAMBLEA DE LA JUVENTUD. EL SEÑOR ENCISO EXPLICANDO EL OBJETO DE LA ASAMBLEA

Fot. de CARAS Y CARETAS.

BUENA PUNTERÍA

—¿Otra vez con la venda, general?
—Sí; sólo que ahora no ha sido pedrada sino *peñascazo*.

Dib. de Giménez.

REPRESENTACIÓN DE "THE EMERALD ISLE"



SRTA. ROSIE PEPPIN



SR. R. H. MORGAN, DIRECTOR DEL CUADRO DRAMÁTICO



SRTA. MUNSON

Los últimos ensayos que han tenido lugar en el teatro Odeón de la opereta «The Emerald Isle» hacen esperar un éxito completo en la interpretación de la obra, donde podrá apreciarse debidamente el cariño é interés que cada uno de los intérpretes ha puesto de su parte, para que no olvidando ningún detalle, la representación resulte en extremo lucida, viéndose coronada con el más halagüeño resultado.

Los trajes traídos recientemente de Europa contribuyen á que cada uno de los personajes se halle en el verdadero carácter de la obra dando á todo el color local tan marcado de las escenas que se desarrollan en Irlanda, lugar donde se desarrolla la acción de la opereta.

El ensayo general, que tuvo lugar el jueves último, dió motivo á que se reuniera en el Odeón un escogido núcleo de familias inglesas lo que hace esperar que la primera representación que se efectuará hoy motive una de las más brillantes reuniones sociales del Buenos Aires Choral Unión.

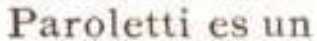


CORO DE SEÑORITAS QUE TOMARÁN PARTE EN LA REPRESENTACIÓN

Fot. de CARAS Y CARETAS.

LLEGADA DEL PERIODISTA SR. PAROLETTI

Procedente de Génova llegó á bordo del vapor «Sicilia» el conocido periodista italiano señor Gustavo Paroletti, y las simpatías de que goza entre nosotros se evidenciaron en el momento de su desembarco, con las demostraciones de simpatía de que le hicieron objeto los numerosos amigos que fueron á recibirlo.



Paroletti es un periodista de nota, ya bastante conocido de nuestro público —el que pudo seguir en otras ocasiones las campañas de nuestro colega, siempre bien inspiradas y llevadas á término hábilmente — y su viaje á ésta se halla relacionado con la fundación de «L'Idea Italiana», colega matutino que aparecerá dentro de breves días.



EL VIAJERO RODEADO DE SUS AMIGOS

CONCIERTOS

Ninguno de los esfuerzos realizados hasta la fecha por las damas de la comisión que tiene á su cargo el sostenimiento de las escuelas sirio-argentinas han resultado estériles y con menos razón el que últimamente se llevó á cabo en el Prince George's Hall, en la forma de un concierto celebrado bajo los auspicios de distinguidos artistas y numerosas familias.



EN EL PRINCE GEORGE'S HALL. SEÑORITAS QUE FIGURARON EN EL CONCIERTO Á BENEFICIO DE LAS ESCUELAS SIRIO-ARGENTINAS

El viernes por la noche, fecha en que se realizó la velada, el mencionado local ofrecía un agradable aspecto, animando el salón considerable concurrencia.

Entre los números que más llamaron la atención, figuraban: la fantasía ejecutada en el arpa por la señorita Dina Pizzini y los trozos que estuvieron á cargo de las *señoritas* Clotilde y Laura Fernandez, Josefa Mateu y señores F. Cattelani y F. Pisapia.

Mereció repetidos aplausos el señor Alfredo Méndez Caldeira, quien leyó una poesía de Núñez de Arce y la *composición* «El león de bronce». Las señoritas Julia é Hilda Gutiérrez y los caballeros Raúl Molina Alejandro Sanchez Boado y Samuel Llosa, dieron cumplida interpretación á la divertida comedia «Suma y *sigue*». La banda de policía amenizó los entreactos con escogidas piezas.

—El anunciado concierto con que se daría á conocer entre nosotros el barítono brasileño Corbiniano Villaça, congregó numeroso público de aficionados en el salón del Operai Italiani, en la noche del viernes anterior.

La concurrencia le acogió de manera favorable desde los primeros números del escogido programa, mereciendo aplausos tanto por su voz agradable, como por la corrección y buen gusto con que cantó los diversos trozos.

El cantable de la escena del certamen en el Tannhäuser y romanza de la Estrella de la *misma ópera*, tuvieron en el señor Villaça un intérprete inteligente, pudiendo decirse que el efecto en la concurrencia, fué inmejorable.

Contribuyeron á dar interés á la audición, cosechando por su parte también muchos aplausos, la arpista señorita Dina Pizzini, el violoncelista señor Marchal, el violinista señor Rosseger y el pianista señor Pisapia.



EL BARÍTONO BRASILEÑO CORBINIANO VILLAÇA EN EL OPERARIO ITALIANO

Fot. de CARAS Y CARETAS.

HISTORIA VIEJA

I

EL ENCUENTRO

De la vetusta iglesia castellana
por la puerta escondida tras la ojiva
entraste aquella vez muy pensativa
mientras llamaba á muerto la campana.

Y al regresar del templo esa mañana
supe que una sonrisa fugitiva
puede al lirio tornar en rosa esquiva
y á la nieve poner color de grana.

Nos hallamos de pronto en la escalera
que baja desde el atrio hasta el retiro;
mi rostro se tornó como la cera,

tu pecho se agitó bajo el respiro,
y con una mirada mensajera
nos lo dijimos todo en un suspiro.

II

INSEPARABLES

Más de una vez, al terminar mi rima,
soñamos gloria y porvenir triunfantes,
y por los campos del ensueño, errantes,
vagamos sin timón de clima en clima.

Todo era sombra. De la noche encima,
cabalgando en corceles centelleantes,
brillaban esperanzas, cual distantes
relámpagos de luz sobre una sima.

Y soñé que, al rigor del aletazo,
triunfaba. El genio que la gloria encierra,
quizá tendiendo á mi cariño un lazo,

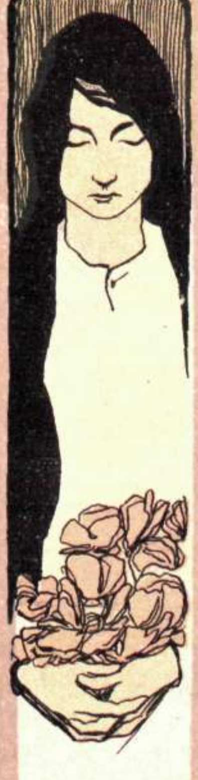
me dijo: «Elige; entre los dos hay guerra».
Pero yo le miré, cogí tu brazo
y nos volvimos á habitar la tierra.

III

EL BESO

A veces nuestros labios, como locas
mariposas de amor, se perseguían;
los tuyos de los míos siempre huían...
y siempre se juntaban nuestras bocas.

Los míos murmuraban: «Me provocas»;
los tuyos: «Me amedrentas» respondían,
y, aunque siempre á la fuga se atenían,
las veces que fugaron fueron pocas.



Recuerdo que una tarde, la querella
en el jardín llevando hasta el exceso,
quisiste huir, mas por mi buena estrella

en una rosa el faldellín fué preso,
y que después besé la rosa aquella
por haberme ayudado á darte un beso.

IV

CELOS

Angustiada, llorosa y pensativa,
bajo el rosal que nuestra cita escuda,
te hallé una tarde ante mis ruegos muda,
sorda á mi llanto, y á mi beso esquiva.

Sorprendí en una lágrima cautiva
la imagen de tus celos y tu duda,
hablé, y tu frase me repuso ruda,
lloré, y tu boca rechazóme altiva.

Y cuando, esclavo de presagios crueles
y juzgando invencibles tus enojos,
sollozando te dí aquellos claveles

más grandes que tus labios, no más rojos,
¿recuerdas, amorosa de ojos fieles,
que con mis labios te enjugué los ojos?

V

ENFERMA

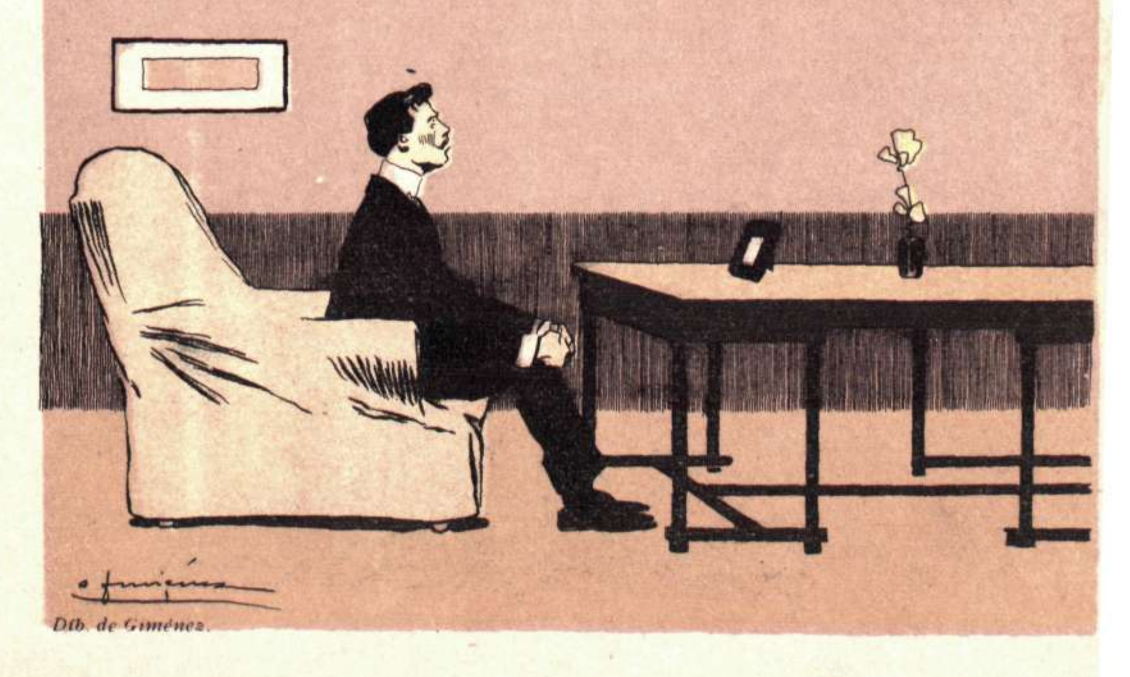
Bañada en la fatal melancolía
do te sumió tu mal, por mis amores
me pediste una tarde las mejores
rojas gardenias que en el huerto había.

Y cuando enamorado te traía,
como una ofrenda á tu querer, las flores,
huyeron enlazados tus colores
con las sonrisas últimas del día.

Vencida á tu pesar, pálida y triste
las purpurinas flores recibiste;
y cuando loco por calmar tus males

te hablé de amor con la pasión más pura,
de tu balcón una lechuza oscura
vino á golpear graznando los cristales...

MANUEL UGARTE.



Dib. de Giménez.



—Al menos, confesá que es lindo, que á cualquier diario de verano le dé la loca de hablar de nosotros, y nos saque al lao de los Anchorenas. ¡Ya lo creo que es lindo!.. No digás!

—Mirá, Modesto: á mí no me vengás con dianas de los diarios, porque no me podés negar que he sido repartidor, y, por lo mismo, sé como se manejan en las imprentas.

—Adelante, dotor, sirvasé!.. ¿Por qué no le comprás el diario, por mensualidades, á don Bartolo?.. No macaniés, Vicente, hacéme ese favor. Entonces, ¿no te gustaría salir en la *Social*?

—En *la de policía*, nos van á poner, si te refalás con una cáscara de banana.

—Oh!.. Avisá si estás con microbios, ó te has pasao con la lluvia!..

Y sacando, del bolsillo, un diario que entregó al incrédulo Vicente, agregó:

—Tomá, vos que sabes lér bien... Ahí, en la *Social*, donde habla de Merenciano y la comilona que le ofertaron ustedes anoche, en lo de Carlín...

Vicente, el repartidor tan iniciado en los *secretos de las imprentas*, no tuvo poco trabajo en buscar el suelto aludido, hasta que al fin dió con él, y empezó á leer, en alta voz:

«Los amigos del señor Merenciano Baroffio lo despidieron anoche de la vida de soltero, en el conocido restaurant de *«La Tararira»*, en la Boca.»

»Al destaparse el champagne, el señor Tripini ofreció la comida, concluyendo por iniciar el envío de un precioso ramo á la novia.»

»Una orquesta de seis profesores amenizó la simpática fiesta, que se prolongó hasta pasada la media noche, en medio de la más franca y cordial alegría.»

—Mirá, Modesto; casi que tengo ganas de patiar el diario... Todito es mentira!..

—No digás!.. Y, ¿entonces?..

—Entonces!.. entonces, todo es puras petas. Yo estuve, pa que veas; fué una comida de dos nales por cabeza, con un *«Barbera»* de San Juan, embotellao por el mismo Carlín, que, á cada que le pedíamos más vino, estrilaba como un loco, gritando que ya perdía plata, y que él no trabajaba pa el Papa. Mirá! como pa pedirle champán!.. Te autorizo á que me parta un rayo, si vuelvo á pisar en esa laya de fiestas, ni anque Villanueva me convide pa su casamiento.

—¿Casi hubo farra, ché?

—Casi!.. Al viejo Tripini le dió por echar un discurso; cuatro pavadas, nó más, que cualquiera comprendía; al rato, ya empezaban los muchachos á querer titearlo, y Merenciano tuvo que pedirles que no armaran batifondo, porque le habían ofertao sacar la comida en la *«La Social»*.

—¿Quién le ofertó, ché?

—Un reporte que se hizo un traje en la sastrería de Merenciano, pa pagárselo de á pocos, como buen cajetilla. Después habló Merenciano, con un discurso macanudo que peló del bolsico; pa mi ver se lo ha de haber escrito el reporte, porque hablaba de una Donis y de Cupido... ¿A que vos no sabés quién es Cupido?.. A ver!..

—Andá á adivinar!.. qué sé yo!..

—El Santo de los Novios, pa que veas... Ya íbamos á acabar sin peliarnos, y José el gallego, el mayoral de «La Nueva», se subió á un banco y empezó á macaniar. Le dió por hablar mal de las caderas y del descote de la novia; y que él, que no era tan zonzo de casarse pa que los afiladores se tomaran el mate. Los muchachos empezaron á titearlo, y José no hacía caso, pero en cuanto le gritaron «*cadenero*», ahí no más les tiró con un tenedor; pa mejor, Carlín le encajó unas biabas genovesas al gringo Tripini, porque decía que le estaba escupiendo la pared y el aparador, sobre que perdía plata; y, redepente, un botellazo rompió la lámpara y redamó el querosen. Nos quedamos sin luz, y cuando el viejo empezó á gritar: «Assassín», «*ladri*», se entraron una punta de *lantes* y nos arriaron á la *vainte*, á machete limpio y con una planchada de lomo de las que no se empardan... ¿De qué te créias que tengo hinchao el ojo?.. ¡Cualquier día va á ser de un golpe del trangüey, como puso el *oficial* en el *parte* que mandó á la Central!.. ¡Cualquier día!.. Y eso que yo no había hecho ningún motivo pa que me plancharan; y recién me largan sin haberle pegao al ojo en toda la noche. Fijáte, qué serenata!.. ¡Pa que te fiés de las imprentas!.. Lo que no va á ser mentira es lo que van á decir los diarios de la tarde, en las noticias de policía. Vas á ver á los reportes como nos toman pa la gutifarra, sin pedirnos permiso. Y acordáte, eh... vamos á salir todos, con el nombre enterito... ó ¿te crés que van á poner don N. N. y don J. L., como hacen con los de la calle Florida, cuando se pasan de pato á ganso?.. ¡Cualquier día!..

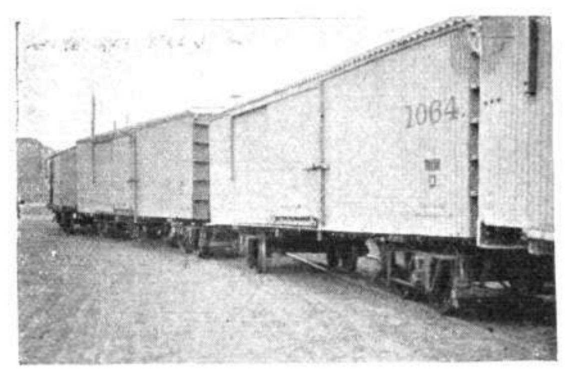
—Tenés razón, Vicente... Decime: y ¿la orquesta también durmió á la sombra?

—Preguntále al reporte, que con el traje nuevo, anda oyendo orquestas en todas partes. ¡Música!.. Ni por tres nales el cubierto te dan ese gusto!.. Orquesta vá á ser la que le va á tocar la suegra esta noche, á Merenciano; con tal que no haga bailar la *polka del spianti!..* Porque él, y José, el mayoral, han quedao!. El *oficial* va á tener que meter, en *el parte*, que se han cáido de muchos trangüeys. Y no te digo nada del pobre viejo Tripini, que le llovió sobre mojao; á ese, por lo menos, lo apretó algun *eléctrico* del Anglo-Argentino.

P. J. PORTILLO.

Dib. de Fortuny.

DESCARRILAMIENTO INTENCIONAL EN EL PUERTO



EL TREN DESCARRILADO



LOS PRESUNTOS AUTORES DEL DESCARRILAMIENTO

A mal intencionados, entrometidos y zafados, no hay quien en el mundo gane á nuestros chiquillos, *nuestros por antonomasia*, en el sentir de muchas que no por humildes son menos dignas madres. Y el ejemplo es palpable y en la verdad de lo dicho convienen cuantos algo tienen que ver con tales gentecitas, como las que pueblan y dominan la vasta extensión del puerto y sus inmediaciones.

En todo se ocupan, menos es claro, en cosa útil ó inofensiva y así los del grupo que aparece en nuestra fotografía, con mal oculta intención, hicieron un cambio en falso, lo que motivó un descarrilamiento de un tren de carga en la semana anterior en el dique 4.

NECOCHEA.—PROCESO POR USURPACIÓN DE TIERRA



DR. ENRIQUE JOHANNETTON
Juez del Crimen que instruye el sumario



ESCRIBANO SR. EPIFANIO SOSA
Secretario del Juez



SR. JOSÉ B. TRIACA
Inspector de tierras



SR. JUAN B. RIVERO
Inspector de Policía



SR. DOMINGO M. ELENA
Comisario local

Desde el 6 del actual se encuentra en Necochea el juez del crimen de Dolores, doctor Enrique Johanneton, á cuyo punto se ha trasladado con su secretario señor Epifanio Sosa, Inspector de Tierras, señor José B. Triaca é Inspector de Policía señor J. Rivero, á objeto de proseguir la investigación que con motivo de la denuncia de usurpación de tierras del ejido de aquel pueblo y otros hechos que se presumen delictuosos,—y de los cuales se ha hablado extensamente, hace algún tiempo—había iniciado con todo éxito y competencia el año próximo pasado por orden del gobernador y del entonces ministro de hacienda doctor Beracochea.



SR. ROBERTO BERGHMAN
Calígrafo

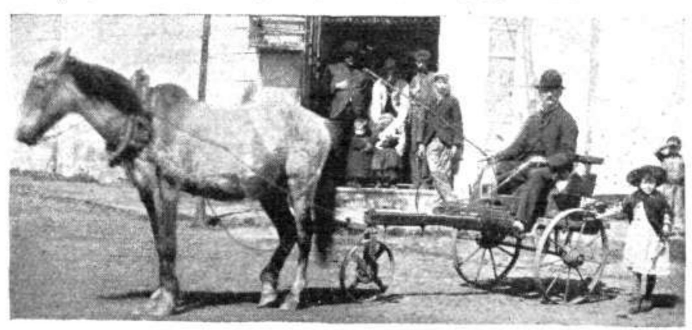


SR. ARTURO A. ZOPPI
Calígrafo

VILLA SAN JOSÉ, (ENTRE-RÍOS).—UN INGENIOSO BURLADOR DEL FISCO

Aguzar el ingenio para escapar á las exigencias de las leyes de impuestos, tan impertinentes, según la generalidad de las gentes, en su afán de no dejar un bolsillo inmaculado, es tarea noble que endiosamos elevando á la categoría de lo sublime á quien en tal empeño alcanza buen fin y á quien ensalzamos por manera ilimitada. El señor José Buet ha encontrado modo de recorrer la provincia de Entre Ríos de cabo á rabo en vehículo cómodo sin pagar derecho de peaje.

¿Cómo? Hablan las leyes de vehículos de 2 y 4 ruedas y él ha resuelto el conflicto con su conciencia misma, fabricando un carricoche que no tiene ni 2 ni 4 ruedas, sino tres, y que por consiguiente no entra en esas categorías.



EL SEÑOR JOSÉ BUET EN EL CARRUAJE DE SU INVENCIÓN

EL NÚMERO 98



—Me extraña que se proteste del servicio. ¡Siempre que yo he pedido comunicación me la han dado enseguida!

—¡Será usted Tata Dios!

—No, señor; soy el gerente de la compañía.

UN DECEPCIONADO



—Todos me abandonan! ¿Qué haré, Dios mío! ¿me meteré á fraile en un convento ó pediré una beca para los Estados Unidos?

Dib. de Cao.

URUGUAY.—LOS SUCESOS DE LA FRONTERA



DR. JOSÉ ROMEU
Ministro de R. E. del Uruguay



VISTA PANORÁMICA DE RIVERA



BARÓN DE RIO BRANCO
Ministro de R. E. del Brasil



COMPAÑÍA URBANA DE RIVERA



VISTA GENERAL DE LA LÍNEA DIVISORIA EN LA DIRECCIÓN DEL CERRO CHAPEU (LOS EDIFICIOS DE LA IZQUIERDA SEÑALAN Á SANTA ANA, LOS DE LA DERECHA Á RIVERA).



MARCO DIVISORIO COLOCADO SOBRE LA LÍNEA FRONTERIZA Á LA DERECHA DE RIVERA EN EL CERRO DENOMINADO «DEL MARCO».

El lunes, cuando nadie se esperaba novedad de tanto bulto, estalló de pronto en Buenos Aires la noticia del conflicto surgido en la frontera uruguayo brasileña, con motivo de la prisión de Genil Gómez por las autoridades del pueblo de Rivera. Los vecinos de Santa Ana do Livramento, indignados por el proceder de la policía de Rivera, que en uso de sus atribuciones apresó á ese delicuente, sin reparar en su condición representativa, apoyaron resueltamente la actitud de sus autoridades, y el choque se produjo, resultando cuatro heridos del primer encuentro.

El telégrafo funcionó en seguida activamente, comunicando el insólito hecho al gobierno el jefe del 5.° de Caballería, comandante Cándido Viera, el intendente Carmelo L. Cabrera y el cónsul en San Fructuoso, mayor Gabriel Vázquez.

El hecho se complicó con la huída al Brasil del preso con la guardia que debía custodiarle, la que tenía encargo de conducirla á Tacuarembó con el coronel Leleu. Esto motivó la renuncia del jefe político de Rivera, que después fué retirada.

En Montevideo las noticias hicieron cundir la alarma efectuándose un movimiento de tropas hacia Tacuarembó y la frontera, y las consiguientes reclamación del ministro de relaciones exteriores señor Romeu á la cancillería brasileña.



LÍNEA DIVISORIA DE SANTA ANA Y RIVERA



SANTA ANA.—CUARTEL DEL 11 DE CABALLERÍA

EL DÍA DE LOS MUERTOS



CEMENTERIO CENTRAL

LA CONCURRENCIA EN EL BUCEO

El 1.° y 2 los cementerios Central y del Buceo fueron visitados por numerosa concurrencia de familias.

Entre las tumbas, en el primero que se distingue por la riqueza de los monumentos, caracterizado el conjunto por una acentuada nota artística, aparecían los grupos de damas, ya colocando flores y otras ofrendas, ya en íntimo recogimiento orando por la memoria de un afecto.

El Buceo, situado sobre la costa del Este, ofrecía más popular aspecto, y en la vasta extensión que ocupa, se confundían los grupos más diversos, dando su nota particular severa é imponente, aquel trozo de tierra donde moran los muertos, bañado por las aguas del mar que avanzan en sus combates hasta las mismas tumbas, rompiendo el silencio sepulcral el murmullo de las olas, eternamente irónico.





VISITANDO LAS TUMBAS



Está dispuesto el doctor
(este doctor es Quintana)
a ir pronto tal vez mañana,
con rumbo hacia el interior.
Y este viaje ha decidido
persuadiéndolo largamente
y diciendo humildemente
que allí es poco conocido.
Su entusiasmo por la banda
le inspira, según sabemos;
pero en realidad creemos
infeliz la propaganda.
Desconociendo al doctor
algunos no se le agregan;
mas si a conocerle llegan
¿no será mucho peor?

✳

En la conferencia dada en el teatro Victoria, por el doctor Roque Sáenz Peña, dijo éste refiriéndose al presidente, que «no percibe la visión de la gloria, ni cree en la posteridad, ni en el cariño de su pueblo, ni concibe los deberes de su alta dignidad de dignatario»...

Y además le llamó fuerza mayor, desplome rayo, terremoto, catástrofe y civilizado *velis nolis*

El general pasa por todo, menos por lo último.

Ni él ni Gramajo quieren ser *velis nolis* de ninguna manera.

✳

Donde se abre r su ña la Avenida,
frente al nuevo congreso
un ciclista pegó una *arremetida*
con la velocidad de un tren expreso,
y siguió jadeante
por la calle adelante
exclamando *jocundo*
(¡perdón por este término pedante!)
—Por aquí voy á dar al fin del mundo.
Rápido como un rayo
y cuando ya llegaba
a la plaza de Mayo,
una mole notó que le estorbaba.
Sin poder detenerse, gritó:—¡Cuerno!
¡Qué *inoportuna* casa de gobierno!
Pretendió aminorar su ligereza
pero aunque hizo un esfuerzo sobrehumano
todo resultó en vano
y allí fué á deshacerse la cabeza.
El ministro González que veía
la escena que ocurría,
exclamó tristemente:
—¡Es terrible esta casa!
Todo el que llega aquí, de aquí no pasa.
Eso me ocurre a mí precisamente.

✳

La federación general de rodados hace esta pregunta: «¿Por qué son rechazadas de las cocherías las personas de color?».

Como se acerca el verano, es fácil contestar:

—Por miedo de que se destiñan.

UNA RÉPLICA

A la carátula del núm. 261 de «Caras y Caretas», remitida por un subscriptor del Brasil.



—¿A qué venirnos con una lámpara eléctrica, si aquí tenemos luz meridiana?

Entre periodistas:
—Yo,
en Yofre puse mi fe.
—Pero ¿has acertado?
—No.
—¿Y ahora qué harás?
—No lo sé.
Nadie le quiere ni aclama,
y se burla de él la gente
¡y yo que hablé «de su fama
difundida extensamente».
¡Qué pisada!
—Pues, amigo,
la cosa es comprometida.
—Y de esa fama ¿qué digo?
—Di lo mismo, *di fundida*.

✳

Palabras del doctor Quintana:

—«... de algún tiempo á esta parte, sobre todo después de la convención, me he impuesto un régimen estricto que retempla gradualmente mis fuerzas, para, llegado el caso, dedicarlas *sin limitación* al servicio público».

¿Qué régimen será el que se ha impuesto el doctor? ¿El vegetariano?

No, no debe ser eso.

Recuérdese *lo* que recomiendan los médicos á los que piensan casarse, y acaso así se entienda lo que ha querido decir el distinguido candidato.

✳

Hemos recibido:

«De mi cosecha», composiciones festivas en verso, por Vicente Nicolau Roig. Libro de versos, todos ellos ingeniosos, y escritos con tanta fluidez como corrección. Prólogo de Moisés Numa Castellanos. Ilustraciones de Caraffa, Fortuny, Ferrer, Giménez, Navarrete, Nicolau Cotanda, Plá y Valor y Tasso.

«La novela de la sangre», por Carlos Octavio Bunge. Edición Daniel Jorro, Madrid.

CORREO SIN ESTAMPILLA

D. L. H.—Buenos Aires.—«Mi composición, lo digo sin falsa modestia, es para todos ...». Como única respuesta le recordaremos aquello de:
«El licenciado Iibruno
Dice que por varios modos
Hizo un libro *Para todos*
No siendo *para ninguno*».

Lapsus.—Buenos Aires.
Ese abuso
de adjetivos
que «derrama
sin piedad»,
deseamos
que nos diga:
¿es *de alguna
utilidad?*

G. C.—Buenos Aires.—Tiene Vd. razón. Somos «espíritus estrechos, temerosos de que los escritores que surgen nos eclipsen...», pero *arma* y *rama* no son consonantes.

E. S.—Buenos Aires.—Lo único que hemos podido aprovechar de su artículo, ha sido el broche que sujetaba las carillas.

Canastófilo.—Buenos Aires.—Pasamos á transcribir su composición dedicada «Al canasto»:
«Pensando en tus halagos ó desdenes
yo, ¡desgraciada estrofa! he presentido
de tus caricias los ansiados bienes;
mucho pensé en tu seno apetecido,
mucho soñé contigo: ¡Aquí me tienes!»

X. X.—Buenos Aires.—No recordamos la poesía á que se refiere.

B. Z.—Buenos Aires.
Ni siquiera la mitad
leímos de «Mahomed»
por no contestarle á usted
alguna barbaridad.

E. C.—Buenos Aires. «¿Es publicable»? Sí; pero no en esta revista.

P incipiante.—Buenos Aires.—«¿Qué *ejemplos* debo *seguir*? ¿Cual es el género más cultivado?...» El más cultivado es, sin disputa, el género fastidioso.
Del cual es Vd., señor,
notable cultivador.

O. V.—Buenos Aires.—
«Un tumultuoso brillo en la cabeza:
arrebatos científicos que tonifican á la sin par naturaleza,
á quien secreto arranca: ¡Ese es Marconi!»

Por ese retrato no le conocería ni el sacerdote que le puso la sal en la boca.

UN MIL CIEN DÉCIMOS

110 BILLETES

Lista 2.ª

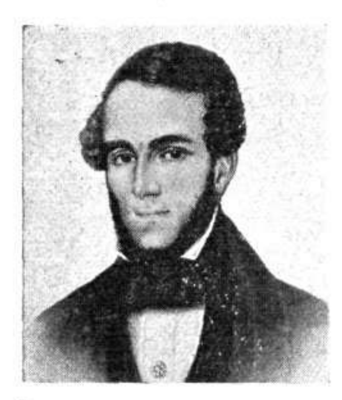
Números enteros de la lotería del **1.000.000** de 1903, que «**La Sin Bombo**» destina á pagar los premios de los

IDEALES

1309	2683	4983	7635	10446
1590	2684	6000	7636	10499
1598	2685	6003	7637	11520
1599	2686	6670	7638	11820
1620	2688	6671	7639	12126
1622	2689	6672	7852	12575
1989	2995	6673	8639	12630
2092	2998	6674	9225	13721
2094	2999	6675	9227	14050
2291	3500	6676	9400	14051
2293	3501	6677	9401	14053
2294	3502	6678	9721	14054
2295	3800	6679	9890	15194
2297	3801	6906	9891	15471
2298	3802	6907	9892	15580
2299	3961	6908	9893	15581
2368	4136	6909	9894	15582
2595	4139	7360	9895	15936
2598	4390	7361	9896	15937
2680	4398	7362	9897	16003
2681	4921	7363	9898	16191
2682	4982	7364	9899	16234

ESTOS BILLETES HAN SIDO ADQUIRIDOS EN LA ACREDITADA "CASA VACCARO"

REHABILITACIÓN DE UN AJUSTICIADO



SR. LUIS BAENA, FUSILADO EN MONTEVIDEO EL 16 DE OCTUBRE DE 1843

CASA NÚM. 179 DE LA CALLE SARANDÍ, DONDE VIVÍA BAENA CUANDO FUÉ FUSILADO

El 16 de octubre de 1843 fué ajusticiado en Montevideo el señor Luis Baena, acusado de traidor á la patria. El ajusticiamiento alcanzó gran resonancia quedando su recuerdo como uno de los episodios salientes del sitio de aquella ciudad, pues el señor Baena á su posición personal, que como comerciante era una de las más sólidamente consolidadas en la época, reunía otras de amistad y consideración que le distinguían en forma particular. El doctor E. M. Cavazutti, que reside en La Plata, autor de varias obras justicieramente consideradas, tiene en preparación un libro que se titula «Garibaldi en América» y en la cual rehabilita la memoria de uno de los hombres más antiguos de la vecina orilla, siguiendo para ello la lógica de un raciocinio claro y metódico, fundado en documentos que obran en su poder y en otros que ha hojeado y de cuya autenticidad no duda. El doctor Cavazzutti llega á la conclusión de que á la acusación legalmente fundada del señor Baena, han concurrido un cúmulo de circunstancias desfavorables y que analiza una por una, con ejemplar buen sentido y claridad de exposición.

Curado para quedar curado



No simplemente un alivio momentáneo ó una mejoría provisoria del sistema en general sino una *cura* completa y radical.

Ustedes que están sufriendo de Reumatismo y han experimentado tantos diferentes remedios únicamente para ser engañados con el resultado y que habéis renunciado á *todo* tratamiento, os hará bien leer lo que dice este hombre agradecido y guíense por su ejemplo:

MERCEDES, Provincia de Buenos Aires, Abril 4 de 1903

Señor doctor T. A. Sanden—Buenos Aires.

Muy señor mío: Después de haber transcurrido un año vengo á comunicarle los resultados que obtuve con el uso de su FAJA ELECTRICA que tan á tiempo me remitió usted y que fué mi salvación después de haber sufrido tanto de Reumatismo.

No he querido hacerlo con anterioridad, esperando que el mal se me repitiera, pero en vista de que ha pasado ya un año y no ha aparecido dicho mal, puedo garantir que la cura ha sido completa y que debo ese servicio á la FAJA ELECTRICA del doctor Sanden.

Dando á usted las repetidas gracias por el resultado obtenido y autorizándolo para hacer de la presente el uso que crea más conveniente, me es grato saludar á usted atentamente y reiterarme S. S.

PEDRO PEYRUC, comerciante.

S/c. Calle 30 esquina 37.

Este es uno de entre los centenares de testimonios semejante y de los nuevos que que recibo diariamente. Estas curas lo demuestran todo.

Lo que se ha hecho por *otros* puede hacerse por usted. ¿Por qué continuar sufriendo cuando una cura está á su alcance? Visíteme y examine mi sistema, no le costará nada.

TODAS LAS CONSULTAS SON GRATIS

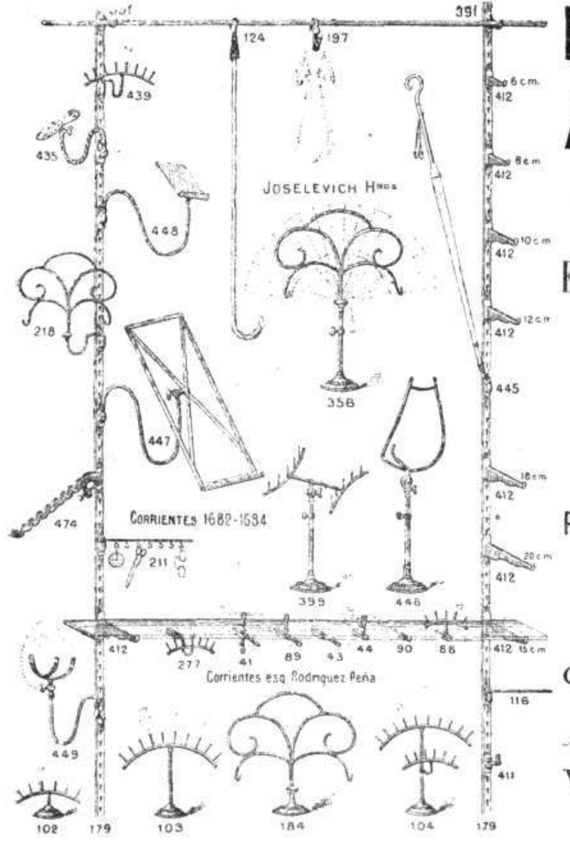
Si usted no puede visitarme mande buscar mi libro «SALUD» y le será enviado por vuelta de correo, gratis y porte pago.

Escriba ó visíteme

105, Artes, 105 • Dr. T. A. SANDEN • Buenos Aires

CUIDADO CON LAS IMITACIONES BARATAS * LAS IMITACIONES SIEMPRE SON BARATAS

Horas de consulta: de 9 a. m. á 6 p. m. — Domingos: de 10 á 12



Fábrica de Artículos de Metal

Premiada en la Exposición Nacional de 1898

Especialidad en Aparatos para Vidrieras

Fundición y tornería de Bronce.
Talleres especiales para nikelar, dorar, platear y broncear toda clase de metales

PIDAN EL NUEVO CATALOGO

JOSELEVICH Hnos.

CALLE CORRIENTES, 1682 - 84 - 90

Unión Telefónica, 378, Libertad

Visiten la casa para ver el gran surtido que hay.

ADROGUÉ

PIC-NIC OFRECIDO Á LA FAMILIA DEL SR. JUAN GOYENA

En retribución de las interesantes y agradables fiestas y tertulias ofrecidas por el señor Juan Goyena al núcleo de familias de su relación durante el invierno, éstas organizaron en honor del primero y su señora esposa, un pic-nic, que tuvo todos los atractivos de una reunión mundana y la espontaneidad de las amistades íntimas.

El hotel de «Las Delicias», tan adecuado á las expansiones de este género, fué el centro de la reunión social que nos ocupa.



CONCURRENTES AL PIC-NIC

El salón principal, adornado con tal objeto con ramajes y flores, presentaba una mesa dispuesta con buen gusto y que contribuyó á hacer agradable el almuerzo, del que participaron numerosas familias.



BAILE EN EL JARDÍN DEL HOTEL DE LAS DELICIAS

Los esposos Goyena fueron objeto de amables demostraciones. El señor Francisco Rodríguez ofreció el almuerzo respondiendo el señor Juan Goyena con frases cariñosas, que le merecieron prolongados aplausos.

Durante el resto de la tarde en los jardines del hotel, se multiplicaron las distracciones, no decayendo ni un solo instante la animación de los asistentes y organizándose un baile del que toda la concurrencia participó con agrado.

Las parejas, siguiendo los acordes de la música, prolongaron entusiasmados el baile hasta las 6 de la tarde.

A. CABEZAS

CUYO 546, entre Florida y San Martín
BUENOS AIRES
UNION TELEFONICA 2112, (Avenida)
COOPERATIVA TELEFONICA, 717

LA CASA MÁS IMPORTANTE DE SUD AMÉRICA EN ROPA HECHA Ó SOBRE MEDIDA, CALZADO Y SOMBREROS PARA HOMBRES, JÓVENES, SEÑORAS, NIÑOS Y NIÑAS. RECIÉN INAUGURADAS LAS SECCIONES DE CAMISERIA, BO- :: :: :: NETERIA Y CORBATAS PARA HOMBRES, JÓVENES Y NIÑOS :: :: ::

LA QUE CONFECCIONA MEJOR Y VENDE MAS BARATO EN TODO EL MUNDO

1903 - VERANO - 1904

SASTRERIA

ROPA SOBRE MEDIDA PARA HOMBRES

En todo Sud-América no existe casa alguna, por renombrada que sea, que tenga los extraordinarios surtidos que nosotros tenemos para la ropa sobre medida.

Todos los dibujos, todos los gustos más bonitos, todos los géneros más prácticos, las novedades que aparecen en todo el mundo y las más finas calidades y de todas las mejores procedencias, tiene esta casa en grandes cantidades.

Con nuestro stock, podríamos perfectamente surtir á todas las sastrerías de Buenos Aires.



TRAJES DE FRAC

CATEGORIA A	Géneros y forros lo mejor que se fabrica, por...	$ 120.—
» B	De muy buen género y forros, por...............	» 100.—
» C	De géneros siempre buenos, aunque no tan finos como los anteriores, pero de igual efecto y confeccionados de la misma manera por..	» 80.—

TRAJES DE LEVITA

CATEGORIA A	por..	$ 115.—
» B	por..	» 95.—
» C	por..	» 75.—

TRAJES DE SMOCKING

CATEGORIA A	por..	$ 100.—
» B	por..	» 85.—
» C	por..	» 70.—

TRAJES DE JACQUET

CATEGORIA A	por..	$ 85.—
» B	por..	» 80.—
» C	por..	» 75.—
	Para estos trajes tenemos otros géneros que, no obstante ser de pura lana y de gustos modernos, podemos venderlos á $ 60, 65 y	» 70.—

TRAJES DE SACO

De géneros de color, de lana á $ 85, 80, 70, 68, 65, 60, 58, 55, 50, 48, 45, 40 39, 38, 35, 32, 28 y..................	$ 25.—
Géneros negros: de las mismas procedencias, los mismos tejidos y la misma confección, por $ 40, 45, 47, 50, 55, 58, 60, 65, 68, 70, 80 y	» 85.—
De brin en todas las calidades, blancos ó de color, á $ 15, 18, 20, 25, 28, 35 y..................	» 40.—
De alpaca negra ó de color, á $ 30, 35 y..................	» 40.—
De franela blanca ó de color, á $ 20, 25, 30, 35 y..................	» 40.—

PANTALONES

De géneros de lana, por $ 12, 14, 15, 17, 18, 20 y..................	$ 25.—
De brin blanco ó de color, á $ 8, 10, 12, 14 y..................	» 15.—

CHALECOS

De géneros blancos ó fantasía á $ 8, 10, 12, 14 y..................	$ 15.—

SACOS

De alpaca ó de brin desde $ 10 hasta..................	$ 30.—

Pantalones de montar, trajes de caza, de turista y otras prendas á precios siempre económicos.

La sección Trajes Tailleur sobre medida para señoras 50 % más barato que las pocas casas que se dedican en Buenos Aires.

SECCIÓN MEDIDA DE CAMISERÍA

A precios 30 % más barato que acostumbra á pagarse en Buenos Aires

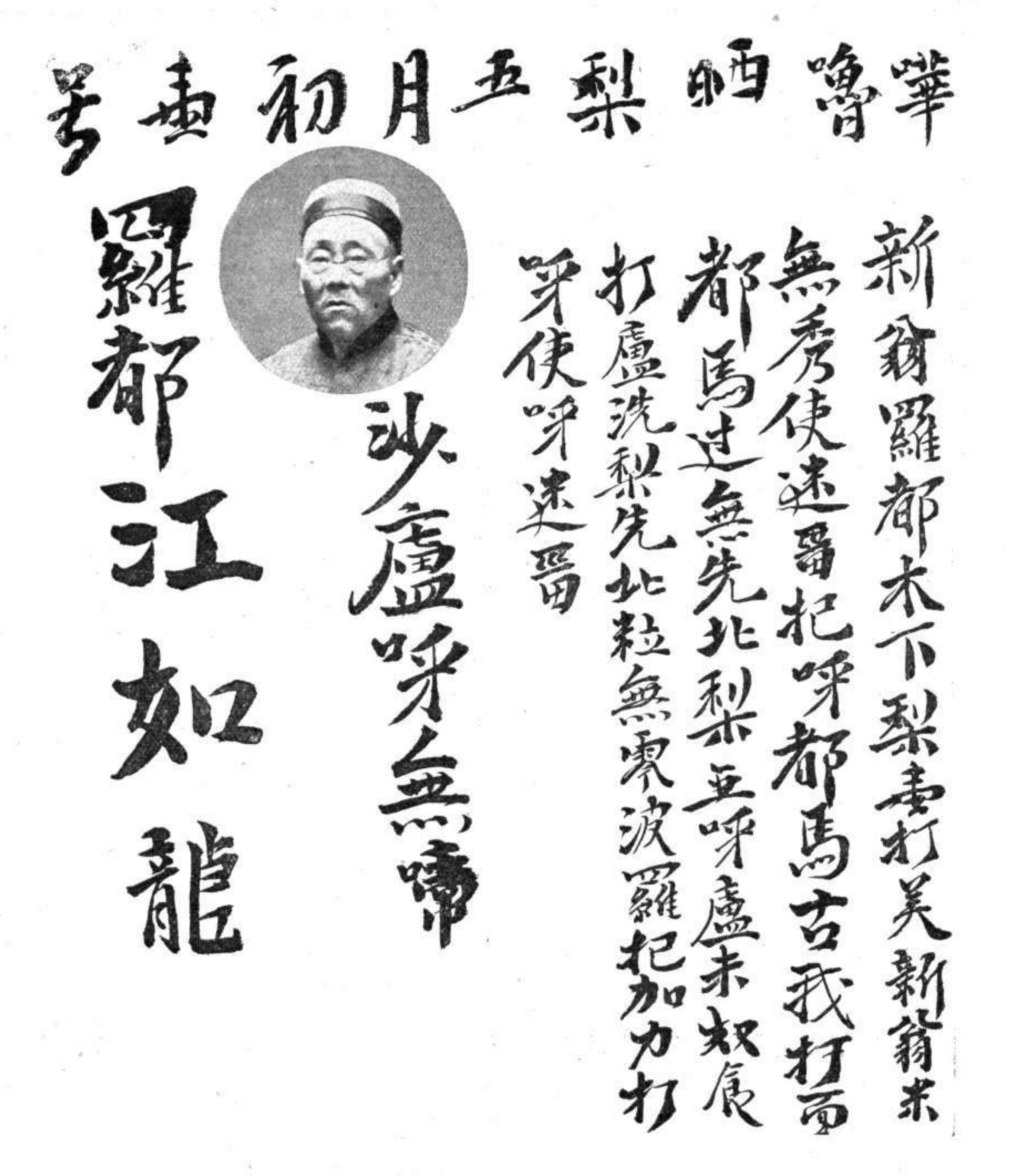
CATALOGO Pidan el de la estación, con muestras é instrucciones, que se envían GRATIS á todas partes.

JUGUETES PARA REGALO Por cualquier compra que se haga en la casa, obsequiamos con lindos juguetes para los niños.

Avelino Cabezas.



Dib. de Hohomann.



華嚕哂梨五月初壹号

新翁羅都木下梨壹打美新翁未
無秀使迷留把呀都馬古我打留
都馬过無先北利梨亞呀盧未叔良
打盧洗梨先北粒無覓波羅把加力打
呀使呀迷留

沙盧呀無嘯

羅都江如龍

TRADUCCION

Buenos Aires, 3 Mayo 1903.

Señor doctor Mojarrieta.

Muy señor mío: He usado su Digestivo Mojarrieta yo mismo y lo he admininistrado á mis enfermos, siempre con gran resultado, por lo que seré un gran propagandista de su remedio.

Le agradeceré me envíe seis fórmulas al mejor precio posible.

De V. S. S S.

Cong. Yü Long.

Por la traducción,

Manuel García.

Méjico 1494.

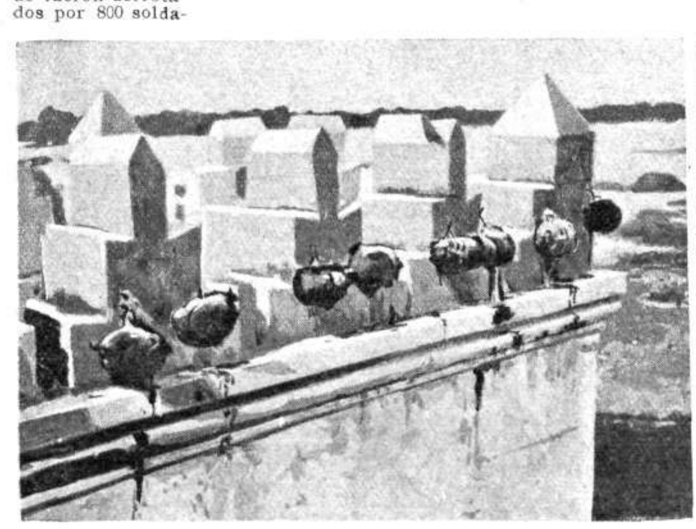
LOS TROFEOS DEL COMBATE DE UDJDA

Marruecos continúa en estado de crisis aguda, pues su gobierno ofrece la particularidad de ser bastante fuerte para resistir á la rebelión que sin cesar renace, y demasiado débil para hacerla desaparecer por completo.

El 20 de septiembre último, las tropas del sultán consiguieron una victoria sobre las fuerzas del pretendiente en Udjda, pueblo de 8.000 habitantes, situado cerca de la frontera argelina á diez kilómetros del famoso campo de batalla de Isly. Los rebeldes se disponían á sitiar á Udjda, cuando fueron derrotados por 800 soldados regulares y dos mil jinetes de las tribus.



GRUPO DE REBELDES TOMADOS PRISIONEROS POR LAS TROPAS DEL SULTÁN



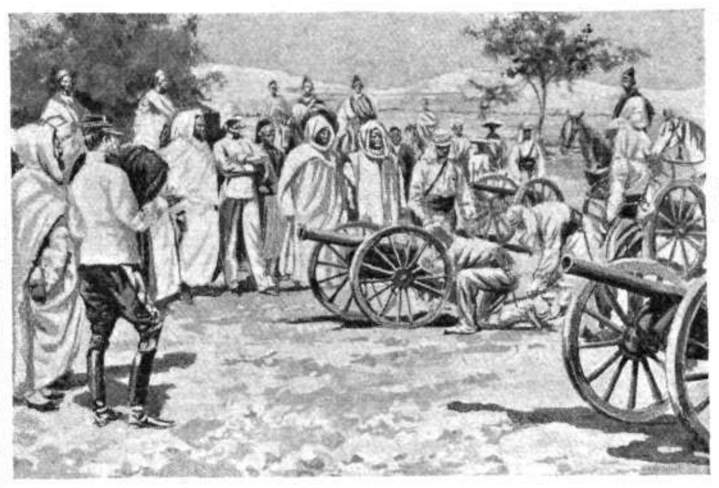
CABEZAS DE INSURRECTOS COLGADAS EN LOS MUROS DE UDJDA DESPUÉS DE LA VICTORIA DEL 20 DE SEPTIEMBRE



SOLDADOS MARROQUÍES LLEVANDO LAS CABEZAS CORTADAS EN EL CAMPO DE BATALLA

El combate se libró en las orillas del río Nased, á cuatro kilómetros de Udjda y no duró mas que una hora. Los vencedores persiguieron á las fuerzas del pretendiente Mulay Mohamed, que tuvieron 60 muertos, mientras que ellos sólo tuvieron cuatro, y cuando los soldados del sultán entraron en Udjda llevaban 76 prisioneros y 38 cabezas cortadas en el campo de batalla que pronto fueron colocadas como trofeos en los muros. Ese sangriento episodio es el que representan las ilustraciones que no son una obra caprichosa sino que están sacadas de fotografías. Esto muestra bien la manera de ser de los marroquíes, de ese pueblo que se halla sólo á un paso de Europa.

En la guerra civil de Marruecos, Francia ha tomado desde luego el partido del sultán y por esa razón á principios de julio dió al soberano una prueba de su actitud amistosa dejando desembarcar en Nemours á 1200 soldados marroquíes, mandados por el chambelán Si Rkina, que se disponía á atacar á los rebeldes de la región de Udjda. Al mismo tiempo, la compañía del Creusot fué autorizada para entregar á Si Rkina unas piezas de artillería de montaña que debian serle muy útiles. Las últimas de esas piezas se entregaron hace poco al jefe marroquí en Lalla-Marnia, territorio francés, ante los oficiales comandantes de las fuerzas enviadas á dicho punto; además, á pedido de las autoridades marroquíes hecho directamente al gobernador de Argelia, se pusieron á la disposición del sultán algunos artilleros indígenas para el servicio de los nuevos cañones



ENTREGA DE CAÑONES HECHA POR EL CREUSOT Á LOS REPRESENTANTES DEL SULTÁN, BAJO LA VIGILANCIA DE LOS OFICIALES FRANCESES



NUEVOS TRAJES Y SOMBREROS DE VERANO

Apresúrense las lectoras á lucir este verano los lindos y elegantes trajes que la moda les ofrece, porque á estas horas se habla en Paris nada menos que de adoptar para el invierno ¿qué dirán ustedes?... el miriñaque! Dicen que hay organizado un sindicato para lanzar esa novedad de nuestras abuelas. Pero tranquilícense; la idea no triunfará. Somos ya muy prácticas para prestarnos á esas viejas fantasías de la moda; tenemos otras ideas, otros gustos y otras actitudes que nuestras respetables ascendientes y no jugamos, ni á los mismos juegos ni á las mismas modas. El miriñaque, siempre absurdo, lo es más en estos tiempos de sport, y para fealdad ya tenemos también bastante en estos tiempos de sport con los horribles disfraces que han llegado á elegir muchas automovilistas. Las que sientan arranques de malsana innovación y quieran ponerse hechas unos adefesios, no tienen que esforzarse para traernos el miriñaque, sino dedicarse al automovilismo y adoptar algunos de esos trajes inspirados en los de los buzos.

SOMBRERO DE PAJA GRIS

Mas no hablemos de cosas tan tristes y pasemos á dar una breve noticia sobre los trajes y los sombreros que presentamos.

El sombrero de paja gris tiene la copa de terciopelo del mismo tono adornado de violetas.

El traje de tarde es de muselina de seda blanca, con cuerpo y fichú María Antonieta y pollera fruncida y guarnecida con chantilly verde y pequeños encajes malinas. Los volados son de muselina blanca.

TRAJE DE TARDE


TRAJE DE GARDEN PARTY

También es de muselina blanca, el traje de «garden party», pero con lunares negros; el cinturón está bordado de miosotisy de «bluets»(flores de aciano).

El sombrero Luis XVI es de paja de Italia y va guarnecido de rosas «pompadour» y de un «chou» de cinta celeste.


SOMBRERO LUIS XVI

Finalmente, el sombrero «René» es de paja fruncida color champagne con pluma blanca emperatriz y nudo de terciopelo champagne.


SOMBRERO RENÉ

7.º Sorteo del Millón

Se efectuará el 24 de Diciembre de 1903

(El primero tuvo lugar el 24 de Diciembre de 1897)

Los billetes de este tradicional sorteo se remiten á cualquier punto del interior y del extranjero contra todo pedido que acompañado de su importe bajo carta certificada se dirija :: :: á la afortunada y acreditada :: ::

Agencia DI PAOLA

PRECIOS

1 Billete	$	150
1 Décimo	»	15
1 Decena entera	»	1.500

Giros y correspondencia á nombre de

Rogelio di Paola, Florida 811, Buenos Aires

Vino para Familias

Vino de MENDOZA

¡ABSOLUTAMENTE PURO!

COSECHADO Y ELABORADO EXPRESAMENTE PARA

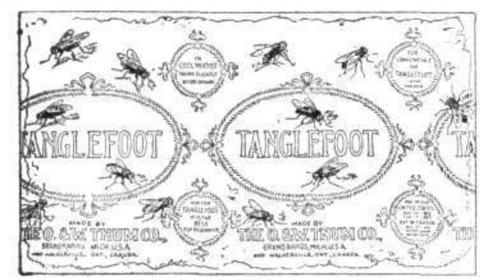
GATH & CHAVES

Bmé. Mitre y Florida
Buenos Aires

La damajuana de 10 litros. . ps. 3.60
La media damajuana de 5 litros " 1.90

Se entregan muestras á quien las solicite personalmente.

PAPEL MATA-MOSCAS **TANGLEFOOT** PAPEL MATA-MOSCAS



LA HOJA RECIÉN COLOCADA



CINCO MINUTOS DESPUÉS

Unicos agentes: J. F. MACADAM & Cía. VENEZUELA 513, Bs. Aires

El Elixir de Virginia previene y cura todos los ACCIDENTES de la Edad Crítica

El Elixir de Virginia cura las VARICES
El Elixir de Virginia cura el VARICOCELE
El Elixir de Virginia cura la FLEBITIS
El Elixir de Virginia cura las HEMORROIDES

Desórdenes Digestivos: acideces, malas digestiones, dolores de estómago, estreñimiento, obesidad, etc.
Desórdenes Nerviosos: jaquecas, vahidos, neuralgias diversas, vahos, etc.
Desórdenes Circulatorios: palpitaciones, sofocaciones, congestiones cerebrales, hemorragias diversas, etc.

El Elixir de Virginia, muy agradable de beber, es un verdadero licor de mesa, y se toma después de las comidas, es al mismo tiempo un **digestivo**, un **estimulante** y un **estomacal**.

MORIDE, 2, Rue de la Tacherie, PARIS

PÍDASE EL FOLLETO EXPLICATIVO — CALLE CHACABUCO, 129 BUENOS AIRES — VENTA TODAS DROGUERÍAS Y FARMACIAS

PÁGINAS INFANTILES

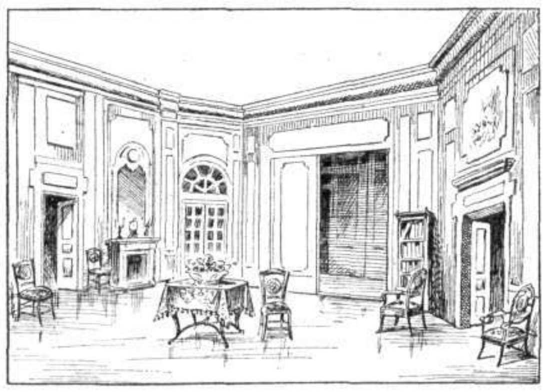
UNA CHARADA

JUGUETE CÓMICO EN UN ACTO, DE JUAN B. ENSEÑAT, PARA SER REPRESENTADO POR NIÑAS

PERSONAJES

Manuela.—Clara.—Luisa.—Margarita.—Dorotea.—Invitada 1.ª—Invitada 2.ª—Varias niñas que no hablan. Todas ellas tienen de 10 á 16 años.

Epoca actual.—El teatro representa un salón medianamente amueblado. Puertas laterales y al fondo.
Las indicaciones están tomadas del lado del público.



ACTO ÚNICO

TODOS LOS PERSONAJES

(Mucho movimiento. Algunas entran sofocadas. Otras corriendo. Unas se dejan caer en las sillas. Otras cuchichean al oído de las que tienen al lado).

MANUELA.—¡Uf! estoy sofocada.

LUISA.—Yo también.

CLARA.—Manuela tiene la culpa. Siempre inventa juegos de muchachos.

LUISA.—A mí me gusta el jardín, pero no para correr como poseídas del diablo.

CLARA.—A mí me gusta para pasearme.

MANUELA.—¿A qué podríamos jugar?

MARGARITA.—Al escondite.

VOCES.—¡No, no!

LUISA.—Es muy pesado.

MANUELA. A secreto á voces.

MARGARITA.—Es muy zonzo.

CLARA.—Al tocador de la reina.

DOROTEA.—*(que ha permanecido en el fondo, con un plumero en la mano)*. ¡No, no! vais á romper todas las sillas de la casa.

MARGARITA.—¿Qué le importa á Dorotea?

DOROTEA.—¡Cómo, qué me importa!

CLARA.—Las sirvientas no se meten en esas cosas.

DOROTEA.—Cuando su mamá no está en casa, yo la represento.

MARGARITA.—¡Ah! ¡ja! ¡ja! ¡ja! ¡Vaya una respetable gobernadora!

CLARA.—¡A la orden, generala! *(La saluda militarmente. Las otras se ríen.)*.

DOROTEA.—Admito todas las bromas, pero no consiento que estropeen los muebles. El otro día rompieron ustedes la alfombra del salón cuadrado, y me llevé una buena riña.

MARGARITA.—Tiene razón, Dorotea. Juguemos á algo que no meta tanto barullo.

CLARA.—¡Qué idea! ¿Por qué no representamos charadas?

VOCES.—¡Sí, sí!

MARGARITA.—Vaya por las charadas.

DOROTEA.—¿Qué es eso de charadas?

CLARA.—Ya lo verás.

DOROTEA.—Es que....

CLARA.—No se estropean sillas ni se rompen alfombras. Es un juego muy divertido.

MARGARITA.—Dividámonos en dos secciones. Clara, Manuela, Luisa y yo vamos á ser las actrices. Vosotras seréis el público, encargado de adivinar....

MARGARITA.—Ahí, en mi cuarto *(señalando á la izquierda)*, tenemos accesorios para vestirnos conforme exijan los personajes que vamos á representar.

MARGARITA.—Vamos á ver.—¿Qué palabra elegimos?

CLARA.—Que no sea muy larga.

MANUELA.—De dos sílabas.

MARGARITA.—Sí; de esta manera haremos tres actos.

CLARA.—La palabra.

MANUELA.—Feria.

CLARA.—¿Cómo la divides?

MANUELA.—En fe... la fe... y ría...

CLARA.—Ría—la palabra ría sólo se puede decir.... no podemos representarla.

MANUELA.—No importa.

CLARA.—De esa manera no es fácil adivinar la charada. Es preferible escoger palabras que designen objetos fáciles de presentar en escena.

MANUELA.—Basta que la palabra se diga una vez en el curso de la representación.

CLARA.—Pues elegid una palabra cualquiera que pueda descomponerse en dos.

MANUELA.—Y que no tenga más que dos sílabas.

LUISA.—¿Café?

MARGARITA.—Es muy usado.

CLARA.—¿Lado?

MANUELA.—La-do... dos notas musicales... será monótono.

MARGARITA.—Yo propongo la palabra *(habla bajo)*. Para la primera parte haremos.... *(Habla bajo)*.

(Luisa, Clara, Margarita y Manuela preparan la escena, con una mesa, sobre la cual colocan un atlas de geografía, que puede ser reemplazado por un mapa apoyado en el respaldo de una silla. Varias sillas. Luego se retiran al cuarto de la izquierda).

DOROTEA.—*(á una invitada)*. Dispense usted, señorita. ¿Quisiera usted explicarme en qué consiste una charada?

INVITADA 1.ª—Es una palabra que hay que adivinar.

DOROTEA.—¡Ah. vamos!

INVITADA 1.ª—¿Has comprendido?

DOROTEA.—Ni eso.



INVITADAS *(riéndose)*.—¡Ah! ¡ja! ¡ja! ¡ja!

INVITADA 2.ª—Voy á dárselo á entender. Escucha, Dorotea, y responde: Mi primera es una nota musical.

DOROTEA.—Una nota musical... *(Después de un momento de reflexión)*. Un piano.

TODAS *(riéndose)*.—Muy bien.

INVITADA 2.ª—Mi segunda es una sustancia indispensable para el condimento de la cocina. ¿Qué es?

DOROTEA.—De la cocina. *(Después de reflexionar un rato)*. Carbón.

TODAS *(riendo)*.—¡Bien! ¡bravo! ¡bravo!
INVITADA 2.ª—Mi todo es un libro de iglesia. ¿A ver?
DOROTEA.—Eso sí que es fácil... Un devocionario.
TODAS *(riéndose)*. ¡Ah! ¡ja!! ¡ja!! ¡ja!!
INVITADA 1.ª—Ahí tienes lo que se llama una charada.
DOROTEA.—¡Mire usted qué cosa!
INVITADA 2.ª—No la dejemos en su confusión. Ahora voy á explicarte la charada que te he dicho. Mi primera es una nota musical: Mi.
DOROTEA.—¡Ah!
INVITADA 2.ª—Mi segunda una sustancia indispensable para el condimento de la cocina: Sal.
DOROTEA.—¡Ah, vaya!
INVITADA 2.ª—Mi todo un libro de iglesia.
DOROTEA *(triunfante)*.—¡Misal!
TODAS *(aplaudiendo)*.—¡Bravo, Dorotea! ¡bravo! muy bien.



(Entran Manuela, de maestra de escuela, Luisa, Clara y Margarita de alumnas con cartera para libros. Los trajes y accesorios corren á cargo de la directora de escena. Manuela figura una vieja con papalina, anteojos, etc., y remeda la pronunciación francesa).
INVITADA 1.ª—¡Silencio! Empieza la función.
MANUELA.—¡Petitas diablotinas! *(á las que figuran sus alumnas)*. A la plasa de estudiar os amusais á todas las horas. Sois como gaminos de la pira espesie. Voy á poneros á la penitensia si no me sabéis la lecsión.
(Se sienta á la mesa, y mientras escupe, se suena y limpia los cristales de sus anteojos, las alumnas repasan la lección).
LUISA *(leyendo)*.—«Precipitó los hechos la invasión de Bonaparte en la península Ibérica, donde el liberalismo tomó aires de fidelidad á los antiguos reyes. Quito fué el primero en sublevarse; la Nueva Granada se declaró independiente, y pronto siguió su ejemplo Venezuela, resistiendo á los españoles enviados á someterlas, Simón Bolivar imitó á Wáshington en organizar y vencer....»
CLARA *(leyendo)*.—«Para extraer la raíz cuadrada de un número, se divide en períodos de dos cifras.... de dos cifras... empezando por la derecha.... por la derecha.... y y de la sección que queda á la izquierda...» *(Hablado)*. En qué quedamos.... es á la derecha ó por la izquierda... Yo no entiendo eso.
MANUELA.—¿Quién se permite de haser comentarios! Más atensión!... Más atensión en lo que se estudia.
MARGARITA *(leyendo)*.—«La Italia está rodeada al Norte por una cordillera de montañas...» *(Hablado)*. Me empalagan los nombres propios....
MANUELA.—Y á mí me empalagan las bachilleras. Diga usté... ¿Cuáles son los montes que atraviesan de Norte á Sur la Italia peninsular?
MARGARITA *(leyendo disimuladamente en su libro)*.—Los Apeninos.
MANUELA.—Muy bien... Otra cosa. ¿Qué río recibe las aguas de los Apeninos y se extiende por una fértil llanura del Oeste al Este?
MARGARITA *(buscando disimuladamente en su libro)*.—¡Uuuu!... ¿Dónde estás?
MANUELA.—¿Cómo se llama ese río?
MARGARITA. *ap.* ¡Ah!... *(alto)*. El Po.
MANUELA.—Eso es: el Po. *(Se oye una campana dentro)*.
LAS TRES ALUMNAS.—¡A comer tocan! *(Tiran los libros y se van corriendo. Manuela las sigue refunfuñando)*.
MANUELA.—¡Malandrinas! ¡Eturdidas! Os mocáis de vuestra metresa!...
INVITADA 1.ª—¿Adivináis la palabra?
INVITADA 2.ª—Yo creo que es la palabra rey.
INVITADA 1.ª—No la han dicho siquiera.
INVITADA 2.ª—Sí, la leyó Luisa en su lección de historia.
DOROTEA.—Yo creo que es la palabra Apenino. *(Todas se ríen)*.
INVITADA 1.ª—Apenino tiene cuatro sílabas.
INVITADA 2.ª—Ya sé. Es Po.
INVITADA 1.ª—Es verdad. El río Po.
INVITADA 2.ª—Han dicho la palabra dos veces.
INVITADA 1.ª—Silencio; empieza el segundo acto. *(Entra Manuela vestida de sirvienta, con un servicio de té para tres personas)*.
MANUELA. *(Llamando á la izquierda)*. ¡Señora doña Eduvigis! ¡Señora marquesa de Cascarrabias! ¡Señora condesa de Moñohueco! El té está servido. *(Entran Luisa, Clara y Margarita, con papalinas, tirabuzones y chales antiguos, representando tres viejas. Estos atavíos ridículos han de poderse poner con gran facilidad)*.
LUISA.—*(Hablando muy alto al oído de Clara)*. Levántese pronto mañana para la misa.
CLARA.—¿Si me he bordado la camisa?
LUISA. ¡Nooo! *(Gritándole al oído)*.
CLARA.—No grites tanto, que no soy sorda. *(A Margarita)*. ¿Ha traído usted el estambre azul?
MARGARITA *(muy alto)*. Se lo he encargado á Juana.
CLARA.—¿Me lo mandará mañana? Bien.
MARGARITA.—Es sorda como dos tapias. *(Se sientan y toman cada una una taza de té)*.
LUISA *(á Clara)*.—¿Ha empezado la guarnición de sus sillones?
CLARA.—¿Cuántos terrones? Dos, si no son muy grandes. *(Pone azúcar en el té)*. Hace aquí un calor sofocante. ¿Por qué no vamos á tomar el te en la azotea?
MARGARITA.—Tiene razón. *(Al oído de Clara)*. ¡Vamos! *(Toman sus tazas y se van. Manuela recoge la bandeja y se va detrás de ellas)*.
MANUELA.—¡Vieja maniática!... ¿Por qué me lo hacen servir aquí? *(Se va)*.
CLARA.—Estaremos mejor al fresco.
LUISA.—*(Gritando al oído de Clara)*. ¡Síii!
CLARA.—No me grites, que no soy sorda. *(Desaparecen)*.
INVITADA 1.ª—Ya sé cuál es la palabra.
INVITADA 2.ª—Pues no la digas. Después de sabida, el interés desaparece, y la representación no tiene gracia.
DOROTEA.—Yo también estoy segura de haberla adivinado.
INVITADA 2.ª—¡Oh! Lo que tú hayas adivinado puedes decirlo. De seguro vas á salirnos con una patochada de las tuyas.
DOROTEA.—O es sorda ó tapia. *(Todas se ríen)*.
INVITADA 2.ª—¿No lo dije? Pero calla, que van á representar el todo.
DOROTEA.—¿El todo qué?
INVITADA 1.ª—Atiende y verás. *(Entran Clara y Luisa con su traje habitual)*.
LUISA *(furiosa)*.—Hay para desesperar á cualquiera.
CLARA.—¿No se ha dejado ninguna?
LUISA.—Todas se las ha comido.
CLARA.—¿Quieres que le demos una lección?
LUISA.—Pero buena.
CLARA.—Pues se me ocurre una idea excelente para



castigarla de su glotonería. ¿Dices que le repugna tanto la magnesia como le gustan los dulces?...
LUISA.—Sí.
CLARA.—Pues ya verás. *(Se va y vuelve en seguida con un pote de confitura)*.
LUISA *(un momento sola)*.—¿Qué idea será la de Clara? Yo creo que mi hermana es incorregible. ¿Qué traes?
CLARA.—Un tarro de confitura. *(Lo pone sobre la mesa)*.
LUISA.—¡Bonito modo de corregirla! A menos de suponer que se la va á comer toda y que reventará.
CLARA.—Ahí viene. Retirémonos y entretanto te explicaré... *(Se retiran por el fondo, desde donde observan á Margarita, que entra y come confitura)*.
MARGARITA.—No creo que noten la desaparición de los bizcochos.... y en cuanto á los almendrados, no sabrán

PARA TODOS!!

Hacerse rico sin desembolso.

No hay engaño.

PREMIO SEGURO

Entrego un quinto de la lotería de cincuenta mil pesos ó su equivalente en dinero efectivo, á toda persona que devuelva cien figuritas de los cigarrillos CRUZ DE ORO. Todos los atados contienen una fotografía. Las figuritas se devuelven perforadas. . . . .

Cuyo 680. *Buenos Aires.*

¡BIGOTES!

Patillas y cejas os saldrán en poco tiempo aún á los 15 años usando el específico "IMANTINE" del Dr. GRANDIER, ¡Resultados asombrosos!

Precio del frasco $ 3 m/n.

DE VENTA:

F. AMIL Y Cía.

Esmeralda, 780, Únicos Depositarios

Agregando 0.60 centavos, se envía franco de porte á toda la República. Ruégase certificar las cartas que trigan valores.

M. Lorente

DENTISTA

Dientes, Dentaduras y obturaciones por todos sistemas.

Las coronas de oro las dentaduras en oro ó caucho precios convencionales, pero siempre módicos.



La boca desinfectada y los dientes blancos y brillantes se obtienen con mi elixir y polvo á

1 peso la caja

Rivadavia y Suipacha

ATKINSON'S
EAU DE COLOGNE

"GRAND PRIX, PARIS 1900"

ABSOLUTAMENTE LA MEJOR

Desconfiar de las falsificaciones y pedir la marca de fábrica "WHITE ROSE"

PIDASE UN CORDERO

ES EL GRAN VINO DEL SIGLO XIX Y XX

EL MAS EXQUISITO Y RENOMBRADO NECTAR

quién se los ha comido. ¡Calla! ¿qué es esto? Confitura. *(Destapa el tarro y la prueba).* Damasco.... deliciosa.... *(vuelve á comer)* exquisita... *(otra vez)* excelente... *(otra vez)* divina!... *(Clara y Luisa tosen para advertir su llegada).* Alguien viene... y el pote me va á acusar.... ¿Dónde me oculto? ¡Ah!... *(Se oculta debajo de la mesa). (Entran Clara y Luisa).*

CLARA.—Tomo la confitura y me voy. ¡Cielos!

LUISA.—¿Qué?

CLARA.—¡Alguien ha comido!

LUISA.—¡Bah! por lo que falta....

CLARA.—¡Dios mío!

LUISA.—No hay para tantos aspavientos.

CLARA.—¡Es qué... ¡oh! qué horror!

LUISA.—¿Qué? me asustas...

CLARA.—Esta confitura.... estaba preparada.... por el jardinero.... para las ratas... Estaba envenenada!

MARGARITA *(da un grito).*—¡Ah!

LUISA.—¿Eh?

CLARA.—¿Quién hay aquí? *(Ambas miran debajo de la mesa).* ¡Margarita!

MARGARITA.—Sí; yo; socorro! pronto...... el médico....

CLARA.—Pero ¿qué tienes?

MARGARITA.—Estoy envenenada.

LUISA.—¡Ah! has sido tú la que... *(señala la confitura).*

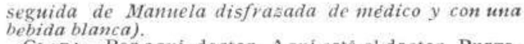
MARGARITA.—¡Sí! Que venga un médico volando... un médico... ¡que me muero!

CLARA.—Justamente hay de visita un célebre doctor... voy á llamarlo. *(Se va por la izquierda).*

LUISA.—Ahí tienes las consecuencias de tu glotonería.

MARGARITA.—¡Ah! Luisa... no amargues mis últimos momentos...

LUISA.—El amargarlos sería exceso de crueldad con quien es tan aficionada á los dulces... *(Vuelve Clara,*



seguida de Manuela disfrazada de médico y con una bebida blanca).

CLARA.—Por aquí, doctor. Aquí está el doctor Purgamento que ha preparado instantáneamente un contraveneno.

MANUELA.—Yo siempre llevo un botiquín en mi cartera.

MARGARITA.—Sálveme usted, doctor.

MANUELA.—Apure esta pócima de un trago.

MARGARITA.—¿Es amarga?

MANUELA.—No es tan dulce como la confitura de ese pote. Pero hay que elegir entre la vida ó la muerte. Y la vida es esto. *(Presentándole la bebida).*

MARGARITA.—¡Jesús! *(Bebe de un trago, y hace muecas horribles).*

MANUELA.—¡Ajá! Ahora respondo de su vida.

CLARA.—¿Y de su escarmiento?

MANUELA.—Ella dirá. *(A las que constituyen el público).* Y aquí concluye el sainete, perdonad sus muchas faltas. *(Las del público aplauden).*

VOCES.—¡Bravo! ¡bravo! ¡muy bien! ¡muy bien!

MANUELA.—¿Y la palabra?....

DOROTEA.—Confitura. *(Todas se ríen).*

INVITADA 1.ª y 2.ª—Pote.

MANUELA.—En efecto. La primera el río Po; la segunda te, y el todo Pote.

LUISA.—Yo propongo una cosa.

CLARA.—¿Cuál?

LUISA.—Que vayamos á representar otra charada delante de las mamás.

MANUELA.—Magnífica idea!

TODAS.—¡Vamos! ¡vamos!

DOROTEA.—¿Me dejarán hacer un papel?

MANUELA.—Sí... el papel de simple. *(Todas se ríen y se van bulliciosamente).*



¿Porqué
se
Embriaga Vd?
GRATIS
PIDA UN
FOLLETO
GRATIS
DEL ESPECIFICO
"REVERTERIS"
Y SE CONVENCERÁ
DE QUE PUEDE
CURARSE
FARMACIA Y DROGUERIA
DIEGO GIBSON
CASA MATRIZ
DEFENSA 192
UNICA SUCURSAL
Bme MITRE Y SAN MARTIN
UN BUEN
CONSEJO

Curiosidades

Una cinchada en el agua.—En el lago de Healy, Canadá, se verificó esta cinchada de nuevo género que ideó el doctor Joel M. Ingersoll, de Rochester, Nueva York. A la vista de la fotografía, se comprende cómo hacen los que intervienen en la prueba. Después de muchos esfuerzos, los cuatro del lado derecho movieron el barco, llevándose á los del izquierdo.

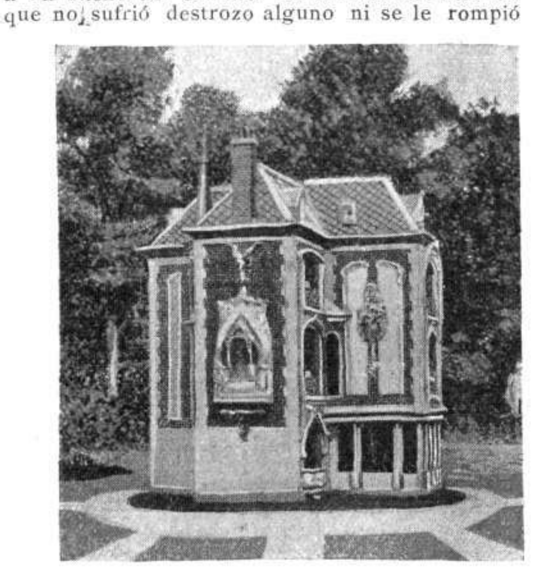
UNA CINCHADA EN EL AGUA

Una casa giratoria.—Un arquitecto parisiense, M. Petit, construye casas que giran cuando se desea. De ese modo se puede tener sol á cualquier hora. La casa de esta clase que se ve aquí en dos posiciones distintas, ha sido construida en el departamento de los Alpes Marítimos, á orillas del Mediterráneo. Su principio de construcción es el de las planchas rotatorias de los ferrocarriles. La casa está sobre una plataforma metálica. Un aparato central que hay debajo permite la introducción del agua, el gas ó la electricidad, así como la salida de las cloacas. Dos hombres bastan para hacer girar la casa y los gastos especiales que exige esta nueva disposición no pasan de un 10 % sobre los gastos ordinarios.

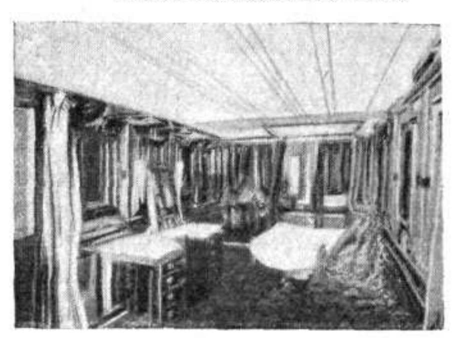
Fotografía de extraño efecto al invertirse.—El señor Jorge A. Goodwin de Londres, presenta una fotografía de la cámara de un vapor que tiene una particularidad curiosa. Al invertirse no se ve ya la pequeña cámara, sino una sala espaciosa comparable á un salón de baile, en la que se nota á la entrada una gran chimenea, ventanas, cuadros, etc. Es una de las fotografías más extrañas de esta clase que se han exhibido últimamente.

Carreta que se volcó y no sufrió nada.—Esta carreta caminaba por el Blackall Range, en Queensland, Australia, cuando se volcó al llegar á un bache del camino. Lo curioso del caso fué que no sufrió destrozo alguno ni se le rompió ninguna cadena ni atadura. La carreta que iba cargada de madera de pino pudo más tarde seguir su camino sin dificultad. La fotografía fué tomada y presentada por el señor M. A. Becher, de Lanarborough.

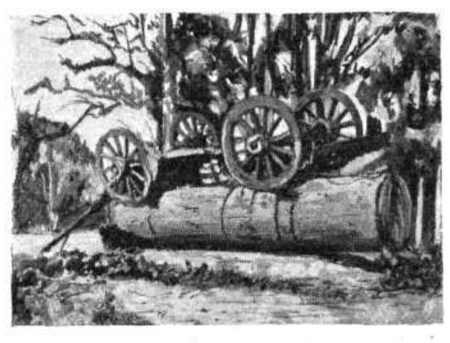
LA CASA GIRATORIA Á LAS 11 A. M.



LA MISMA CASA Á LAS 5 P. M.



CÁMARA DE UN PAQUETE QUE VISTA INVERTIDA PARECE UN GRAN SALÓN



CARRO QUE SE VOLCÓ EN ESTA FORMA SIN SUFRIR NINGÚN DESPERFECTO

CIGARRILLOS

Suaves

Aromáticos



Nuestra Plataforma

Cigarrillos

Elaborar un producto superior, para fumadores competentes.

Premios

Importar directamente de las fábricas europeas prendas artísticas y objetos útiles, para repartirlos entre nuestros favorecedores.

Caricaturas

Sustituir á la **Materia** el **Esprit**: chascarrillos ilustrados en lugar de la princesa de Chimay y Cía.

ENTREGAMOS

— EN —

NUESTRO DEPÓSITO CENTRAL

25 MAYO, 134

Por 20, 30, 40, 50, 60, 70 y 80 medallitas — Juguetes para niños.
Por 100 — Un Anillo oro para señora.
Por 150 — Un artístico Alfiler para corbata, plata fina, enchapado en oro.
Por 150 — Un par Aros de oro.
Por 200 — Un espléndido prendedor de plata para señora, macizo, enchapado en oro, sistema «Hausmann».
Por 200 — Elegantísima Cigarrera con Fosforera.
Por 300 — Un riquísimo Reloj de mesa.
Por 400 — Magnífico Álbum con Atril, etc.

Todas las prendas en su correspondiente estuche

Nuestros atados contienen una medallita cuyo objeto es proporcionar á nuestros clientes un medio práctico para hacerse sin desembolso de objetos útiles y prendas. Las medallitas se conservan siempre en buen estado, aún pasando por muchas manos: son refractarias á los microbios, no sufren deterioro y por su misma esencia hacen contraer el hábito de juntarlas.

Viaje á Europa de ida y vuelta y 1000 francos á quien presente la colección completa de figuritas.

Precio de venta, con impuesto, 20 cts.



Fijarse en nuestros premios: más vale un pájaro en mano que ciento volando.

V. BORGATO Y Cía.

25 DE MAYO, 134



SOLUCIONES DEL N.º 265

Al logogrifo numérico:

ECUADOR

Al jeroglífico comprimido:

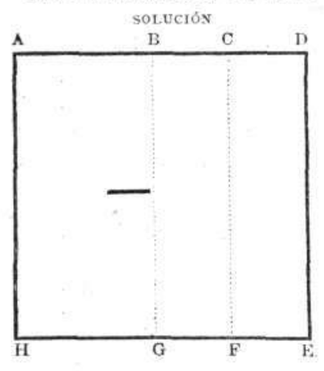
EDECÁN

JEROGLIFICO
(POR SIN EMBARGO)

VROE

UNA PLUMADA DIFÍCIL

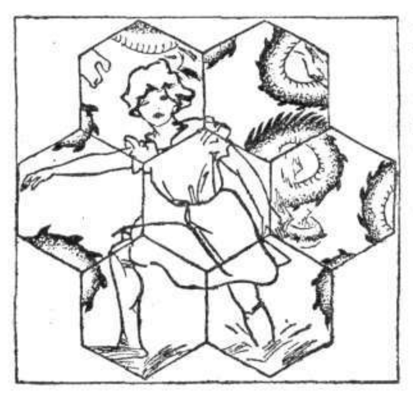
SOLUCIÓN



Una vez cortado el cuadro de papel, se idobla por B G hacia arriba y por C F hacia abajo, y gracias á estos dobleces, un extremo de la línea del centro del cuadrado queda tocando en el centro de la línea E D. Entonces se toma la pluma. y, después de seguir el trazo del centro, se llega al centro de la línea D E. Tirando del lado A H, sin levantar la pluma, que se hallará en el centro de D E, no tiene más que seguirse el contorno para resolver el problema.

LA SERPIENTE DE MAR

PROBLEMA



La bañista que aparece en el grabado huye aterrorizada del espantoso monstruo llamado serpiente de mar. Los lectores que también quieran verla, no tienen más que cortar los siete exágonos en que está dividido el dibujo y combinarlos en conveniente forma.

Han remitido la solución:

Al *logogrifo numérico:* El afilador de la que nunca olvidará, Eleuterio S. Molina, Quintín Peláez, Eduardo Grané Obes, Ernesto Parodi, Mercedes Julia Daus, Ali-abuz, Los vecinitos Julio y Ramona, Jorge Peixoto, El cabo Esquivel, Jaime Costa, J. Twaites (hijo).

Al *jeroglífico comprimido:* Artemio Granada, José D'Amico, Oso impertérrito, Jaime Brugada, Edelmira Palacios, Arminda Trefaldini, Rufino Palla.

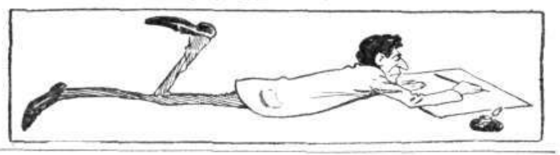
Al *problema:* Carlos Carlini, Bala fría, Ruperto Ramírez, N. Bolit, Quintín Peláez, Carlos Caminos, El afilador de la que nunca olvidará, Eduardo Fontsere, A. Tonone, Edelmira Palacios, José D'Amico.

A la *reconstrucción de animales destrozados:* Juan A. Elgort, María Mercedes, Lloreda Mata, Zacarías Lastripas, Rufino Campo, O. M. Pereibio, ¡La ñatita, Roberto L. Biondi.

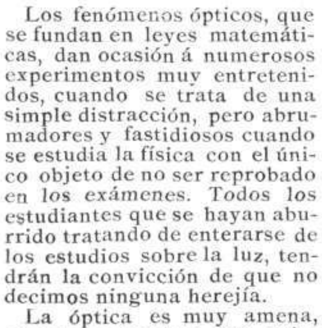
JEROGLIFICO COMPRIMIDO



FRASE HECHA



LA LAPICERA IRISADA



Los fenómenos ópticos, que se fundan en leyes matemáticas, dan ocasión á numerosos experimentos muy entretenidos, cuando se trata de una simple distracción, pero abrumadores y fastidiosos cuando se estudia la física con el único objeto de no ser reprobado en los exámenes. Todos los estudiantes que se hayan aburrido tratando de enterarse de los estudios sobre la luz, tendrán la convicción de que no decimos ninguna herejía.

La óptica es muy amena, cuando se tropieza con axiomas tan profundos como el del célebre escritor francés que afirmaba seriamente: «Los perrillos falderos han sido dotados de un color especial por la naturaleza, con el objeto de no ser confundidos con los muebles...» No tan original, pero sí interesante es lo que pasamos á explicar.



El ojo humano no es un aparato acromático perfecto; quiere decir que no refracta igualmente los diversos rayos de color que forman la luz blanca y que, por consecuencia, vemos los objetos ligeramente coloreados.

Esta es una imperfección de los ojos, insensible para nosotros, por efecto de la costumbre, pero que puede ponerse en evidencia con un experimento muy sencillo.

Una lapicera se sostiene con la mano á cierta distancia del ojo con que se la quiere mirar, delante de una ventana por la que entre mucha luz, y se cubre la mitad del ojo con una tarjeta, de modo que no se vea más que la mitad del portaplumas.

Así se comprobará que la parte visible se halla fuertemente teñida con los colores del espectro.

Remate sin martillero

Estoy vendiendo en lotes de 3 y 6 pares el mejor calzado norteamericano á pesos **10 y 12** el par.

Hu-man-ic

Krohn, Fechheimer & Co.

626, Av. de Mayo, 630

A. VEIGA

SEÑAL DE PELIGRO



Es la **TOS** la que nos avisa que están afectándose los bronquios y que nos amenaza una bronquitis. De ésta á la tisis y luego á la muerte. La **Tos** es un sabio designio del Creador para preveniros que retrocedáis del camino de la tumba. Es el primer tañido de la campana que anuncia el funeral.

El Remedio de Munyon para la Tos cura eficazmente la tos de la bronquitis cuando hay estertor en la tráquea, opresión á través del pecho, respiración silbante, tos estertórea con espesa mucosidad; ronquera, pérdida de la voz, dificultad de respirar, toses de catarro nasal, la tos cortada de la vejez, la tos seca y rápida, con respiración precipitada, sudores nocturnos, y toda clase de tos y enfermedad pulmonar, cuando los pulmones no están destruyéndose y si la tuberculosis no se ha desarrollado.—Precio $ 1 m/n. Especial, tamaño grande, $ 2.50 m/n.

El Remedio del Dr Munyon para los Resfriados —Se garantiza que cura en pocas horas cualquier clase de resfriado, impidiendo la bronquitis, la pulmonía y la tisis. (Además de las afecciones pulmonares, un resfriado ocasiona reumatismo, neuralgia, mal de los riñones, catarro, angina, mal de garganta y muchísimas otras enfermedades.)—Precio $ 1 m/n.

Para la **curación permanente del Asma** tómese con regularidad el **Remedio de Munyon para el Asma** Los **Remedios del Dr. Munyon** curan rápidamente los casos más obstinados. Precio de la caja grande **de Yerbas para el Asma,** con un frasco del **Remedio para el Asma.**—Precio $ 3 m/n. los dos.

Si el asma está complicada con catarro, tómese el **Remedio para el Asma,** alternándolo con el del Catarro. Precio $ 1 m/n.

El **Remedio del Dr. Munyon** para el Catarro cura positivamente el Catarro.—Precio $ 1 m/n.

Si se desea una solución limpiadora que evite la mucosidad y despeje la cabeza, úsense las **Pastillas de Munyon para el Catarro** —Precio $ 1 m/n.

Pídase la «GUIA DE LA SALUD» que se envía libre de todo gasto.

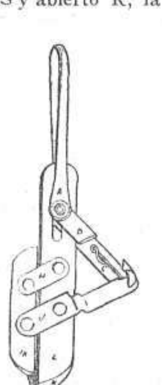
DE VENTA: en las Droguerías de los señores Soldati, Craveri, Tagliabue y Cía., Defensa 215 y Rivadavia 1511; Moine y Soulignac, Rivadavia 723; Beretervide y Cía., Piedras 156; Diego Gibson, B. Mitre 500; G. Silvano, Garay 1100; E. S. Kelly y Hno., Santa Fe 1697; Vaucheret y Wienert, Corrientes 719; Magnasco y Cía., Cangallo 801; M. Puiggari, Avenida de Mayo 1102; Adolfo Neyer, Cuyo 581. — Agentes generales: RAVINA y Cía, Victoria 562, Buenos Aires.



Espita filtradora «Ideal».—Esta espita, destinada á suministrar agua filtrada para la mesa, recibe el agua de la cañería por O, de donde pasa el líquido al espacio que queda entre dos esferas huecas de diferente diámetro, una exterior N de metal y otra interior M de *biscuit*. El hueco de esta última comunica con un tubo de salida T herméticamente ajustado á la porcelana por un anillo de caucho, y con la espita de salida R. El espacio comprendido entre ambas esferas tiene su salida por la espita S. Compréndese que sólo puede salir por R el agua que va filtrándose por las paredes de la esfera de porcelana en pequeño chorro, mientras que por S puede salir en gran cantidad agua no filtrada. Cuando se juzga que los microbios ocluidos entre los poros del filtro de porcelana pueden ser excesivos, se vacían la espita y el tubo de conducción del agua, se cierran los grifos R y S, y por el tapón de rosca P se llena el espacio comprendido entre las dos esferas con una solución de permanganato de potasa al uno por ciento. Dejando llegar entonces el agua de la cañería estando cerrado S y abierto R, la presión del agua hace pasar el permanganato al través de la porcelana, con lo cual muere todos los microorganismos que pueda haber entre los poros de ésta. Cuando el agua filtrada sale incolora por haber desaparecido todo vestigio del tinte característico del permanganato, queda la espita en disposición de servir nuevamente.

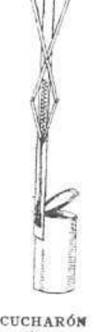
ESPITA FILTRADORA «IDEAL»

Tensor para la unión de cables y alambres.—Dos bocas, L y K, la primera fija y la segunda móvil, de manera que se conserve siempre paralela á aquella, lo cual se consigue con el sistema de doble pivote E D, sujetan el extremo de uno de los cables por medio de la escotadura N. Para ello, basta tirar del asa A, que por el intermedio de la palanca B y el disparo C, cierra y retiene apretada la boca móvil. El extremo del otro alambre es agarrado al propio tiempo por un saliente M en forma de L. Agarrados por él ambos cables el segundo se desarrolla sin dificultad sobre el primero. Fácilmente se comprende la utilidad que ha de prestar este utensilio en las líneas telefónicas y telegráficas, en las de ferrocarriles, eléctricos, etc.



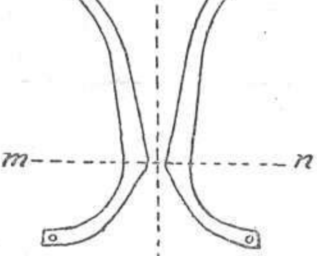
TENSOR PARA LA UNIÓN DE CABLES Y ALAMBRES.

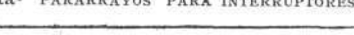
Cuchara medidor.—Un cazo como los ordinarios de sacar aceite, tiene una tapadera cerrada por medio de un muelle, la cual se abre por la acción de dos palancas articuladas en ballesta. Para llenar el cazo, se juntan las palancas, abriéndose por tanto la tapadera y dejando que penetre el líquido hasta llenar el utensilio. Suéltanse entonces las palancas, cerrándose herméticamente la tapadera y pudiéndose transportar el contenido sin peligro de verterlo, hasta el lugar de destino.



CUCHARÓN MEDIDOR

Pararrayos para interruptores.—Según una reciente patente alemana de la casa Siemens Halske, puede utilizarse la propiedad de las puntas para obtener una extinción más rápida del arco, dando á las varillas del pararrayos una forma gibosa en el punto en que se produce la chispa en las interrupciones.





PARARRAYOS PARA INTERRUPTORES

La hélice que permitirá pasar de América á Europa en 3 días y medio.—Todo el mundo sabe que las hélices que actualmente se usan como propulsores en los barcos, son semejantes en su forma y en su acción á los ventiladores eléctricos; como éstos voltean en el aire, aquéllos voltean en el agua, con la diferencia que el ventilador permanece fijo, recibiendo el aire el impulso, mientras que las hélices, apoyandose en el agua, son las que se trasladan, impulsando al barco.

Ahora bien; si se coloca la mano frente á la región central de un ventilador, se notará que allí no hay corriente de aire. El viento procede siempre de los extremos exteriores de las hojas ó paletas del ventilador.

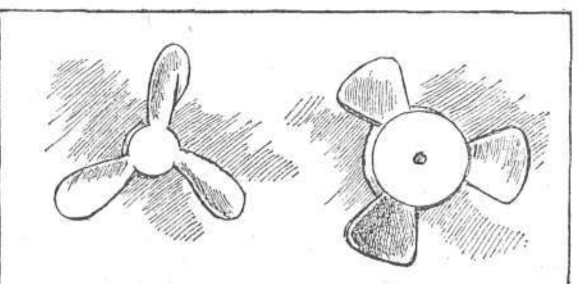
Esta observación es la que ha sugerido al dinamarqués Carl J. H. Flindt una modificación importante en las hélices de los buques. En estas hélices, como en los ventiladores eléctricos, la porción que ejecuta el trabajo más útil es la parte más ancha y exterior de las hojas ó alas, de suerte que si el propulsor se redujese á esa porción solamente, suprimiendo lo restante, se aumentaría su potencia ó efecto útil sin aumentar la fuerza de la máquina motora. Esto ha hecho Herr Flindt, dando más vuelo á los extremos de las alas de la hélice y sustituyendo la porción central de ésta por una rueda metálica maciza. Pero en los ensayos subsiguientes notó el inventor que la resistencia que esta rueda maciza oponía á su desplazamiento en el agua, retardaba el movimiento de avance, contrarrestando así el mayor efecto útil obtenido con la reforma en la disposición de la hélice. Era, pues necesario idear algún medio de evitar la acción retardatriz de la rueda central.

Entonces se le ocurrió á Herr Flindt modificar por completo la forma y disposición del fondo del casco de las embarcaciones, suprimiendo la quilla y sustituyendo ésta por un surco, á los lados del cual y á todo lo largo del fondo del casco, van dos salientes, como si fueran dos quillas. Estos salientes se arquean cerca de la popa, separándose del resto del casco, quedando así un espacio donde se ajusta una hélice en cada uno de dichos salientes.

De este modo la rueda maciza de la porción central de las hélices forma cuerpo con las quillas y no presenta resistencia á la marcha del buque, obteniéndose así en la marcha de éste todo el mayor efecto útil que la nueva disposición de las hélices gemelas produce.

Actualmente se está terminando de construir en Fuerte Hudson, Staten Island, un buque de 70 pies de eslora, «El Triunfo» con arreglo á los planos de Herr Carl J. H. Flindt. Si las pruebas dan el resultado apetecido y se adopta el invento para los grandes trasatlánticos, se podrá ir de Europa á América en tres días y medio.

«El Triunfo» debe estar terminado ya, y con él se propone el inventor obtener un andar de cuarenta millas por hora como mínimum.



LA HÉLICE ACTUAL Y LA NUEVAMENTE INVENTADA, QUE PERMITIRÁ PASAR DE AMÉRICA Á EUROPA EN TRES DÍAS Y MEDIO



En la Nubia hay un árbol al que llaman silbador porque el viento al pasar por sus ramas produce un silbido especial. Este sonido se debe á unos agujeros que abre un insecto en las espinas de las ramas.

Una investigación llevada á cabo en Inglaterra ha puesto de manifiesto que, según los registros de los sastres, la medida del pecho de los hombres era hace un siglo, 36 pulgadas por término medio mientras que ahora es 38.

La mayor estampilla de correos que se ha impreso fué una norteamericana para periódicos y paquetes, de valor de 2 1/2 peniques. Tenía 4 pulgadas de altura por 2 de ancho.

UNA DESVENTAJA



—Me gustaría saber leer.
—A mí no. Cuando se sabe leer le dan á una los libros sin figuras.

(Del *Puck*).

Luis Goular, escultor en Montredón, Francia y de edad de 66 años, tiene una barba que mide 2 metros y 10 centímetros. A los 14 años su barba era ya de 0.m45 de largo; generalmente lleva la barba metida entre el chaleco y el pecho, gracias á lo cual, según dice, se ha visto siempre libre de resfríos.

Durante un concurso de tiro realizado hace poco en Pont, cantón suizo de Vaud cayó un rayo en la tribuna y 20 personas recibieron choques aunque no sufrieron grave daño. Todas ellas tenían estampada fotográficamente en la espalda, la cara ó los brazos, la imagen de los pinos que había detrás de la línea de disparos. Estas curiosas fotografías por el rayo llamaron mucho la atención.

PARA UN CASO APURADO



—Milord, dicen que usted sabe nadar; ¡vaya pronto! Mi mujer se ahoga!
—Yes, pero presentar primero mi á ella.

(De la *Illustration*).

Un médico belga declara que la calvicie prematura se produce por comer demasiada carne y que ha conseguido á menudo detener la caída del cabello, combinando un tratamiento local con un régimen alimenticio de leche, huevos y frutas.

En Pembury, condado inglés de Kent, hay un sacerdote bombero. El vicario Reverendo H. Sinclair Brooke, es el jefe de los diez bomberos de la localidad, y va á prestar auxilio en los incendios vestido con su uniforme.

El maravilloso reloj del Grand Palais de París, que acaba de ser arreglado, no varía en un año, según aseguran, más que la centésima parte de un segundo. Mide 4 1/2 metros de altura é indica la hora en las doce ciudades principales del globo, para cada una de las cuales tiene una *muestra*. El reloj marca también el año, el mes y el día de la semana, y su péndola es un barómetro de singular precisión. Se exhibió en la exposición de París de 1855.

RESOLUCIÓN DEL PROBLEMA ORTOGRÁFICO



—Pero, hijo mío, ¿cómo vas á componértelas cuando seas hombre, sin saber ortografía?
—Pues, compraré una máquina de escribir.

(De *Femina*).

Una compañía de ferrocarril norte mericana ha establecido vagones especiales para niños. Los vagones tienen comedor, cuarto de vestir, baño y dormitorio con seis camas. Su piso se halla cubierto con una mullida alfombra y están todos acolchados. En cada vagón va una niñera contratada por la compañía.

ESPECTÁCULOS DE VERANO



VILLAVERDE. — Vamos, niño, entremos á ver el espectáculo que se anuncia en este barracón.
GARCÍA ALIX.—No, papá, yo no entro. Me da mucho miedo....

(Del *A B C*).

En algunas fábricas belgas se usa un nuevo sistema para librarse del humo y para utilizarlo al mismo tiempo. El humo se echa por medio de abanicos á un receptáculo poroso, sobre el cual pasa una corriente de petróleo ú otro líquido semejante. El humo se convierte así en un gas que da mucho calor y que puede servir para hacer funcionar motores.

La construcción del yate «Estrella Polar», del zar de Rusia costó $ 5.000.000 oro. Sin embargo, el lujo de ese buque ha sido superado por el yate «Schtandart» del mismo soberano, que es de 4 334 toneladas y tiene capilla y comedor para 80 personas. No obstante, el yate real más lujoso que existe no es ese, sino el del rey de Siam.

6.ª Carrera — **Premio DRUID** — A las 4.15 p. m.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de $ 10.000

Distancia: 2500 metros. Premio $ 2700 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°. Entrada $ 30.

			edad	kil.			
Staffetta	1 **Bannockburn**	alazán	5	53	*Neápolis*	*Rescué*	1 ch. y gorra marrón, m. oro
Buenos Aires	2 **Cabo de Cañón**	alazán	3	53	*Sargento*	*Thalia*	2 ch. punzó, gorra granate
Italia	3 **Urunday**	zaino	5	50	*Bs. Aires*	*Dámara*	3 ch. punzó, g. p. verde y b.
Nautilus	4 **Fama**	zaina	5	48	*Sargento*	*Fatma*	4 ch. violeta, gorra naranja

7.ª Carrera — **Premio PIPPERMINT** — A las 4.45 p. m.

Handicap para todo caballo, limitado entre 62 y 48 kilos

Distancia: 1600 metros. Premio: $ 2500 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°. Entrada $ 25.

			edad	kil.			
La Mascota	1 **Peligroso**	zaino c°	4	62	*Senador*	*Mestiza*	1 ch. y g. am. y negr. á r. ver.
Cap. Hatteras	2 **Picara**	zaina	4	57	*Neápolis*	*Pica-dia*	2 ch. azul mar., m. y g. punzó
Vendetta	3 **Volcan**	alazán	4	56	*Neápolis*	*Vendetta*	3 ch. blanca, b. y g. azul mar.
Lagrange	4 **Friandise**	zaina	5	54	*Neápolis*	*Fossette*	4 ch. naranja, gorra violeta
Los Haras	5 **Santa Elvira**	zaina	6	53	*S. Anthony*	*Westw. Ho*	5 ch. y g. cereza, m. blancas
Escocés	6 **Obán**	colora°	4	50	*Orbit*	*Columbia*	6 ch. escocés, m. y g. amarilla
Capricieux	7 **Capricieux**	zaino	5	50	*Exmoor*	*Zig Zag*	7 ch. y gorra azul, m. punzó
Staffetta	8 **Perseo**	colora°	5	50	*Offenhert*	*Medusa*	8 ch. y g. marrón, mangas oro
Belgrano	9 **Anfión**	colora°	4	49	*Gay Hermit*	*Andreina*	9 ch. y g. cereza y bl. á r. hor.

MOVIMIENTO DE TRENES

FERROCARRIL DE BUENOS AIRES Y ROSARIO

TRENES ESPECIALES

Salidas de la estación Retiro........................... 12.00 — 12.30 — 12.40 — 1.15 — 1.30 p. m.
Regresos del Hipódromo Argentino...................... 5.50 — 6.37 — 6.55 p. m.

También correrá un especial á la terminación de las carreras.

Caras y Caretas — Programa publicado con autorización del JOCKEY CLUB

HIPÓDROMO ARGENTINO

REUNIÓN DEL DOMINGO 8 DE NOVIEMBRE DE 1903

COMISARIOS DE CARRERAS PARA EL MES DE NOVIEMBRE

Señores: Obdulio Hernández. — Emiliano Celery. — Alberto Caprile. — Ricardo Urioste — doctor Salvador J. Socas

1.ª Carrera — **Premio REMATE** — A la 1.30 p. m.

Para todo caballo. Peso: 3 años, 55 kilos; 4 años y más 60 kilos. El ganador á venderse con la base de $ 4000. Descargo de 2 kilos por cada $ 500 menos. Los ganadores de premios á venderse quedan excluidos. El excedente sobre la base del ganador será mitad para el 2.° y mitad para el Jockey Club.

Premio: $ 2000 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°.

Distancia: 2200 metros. Entrada $ 20.

				edad	kil.			
Escoces	1 **Lammermoor**	3000	zaino	4	56	*Neápolis*	*Migraine*	1 ch. escocés, m. y g. am.
Maragato	2 **Fonógrafo**	2500	zaino	5	51	*Saint Gall*	*La Gironde*	2 ch. neg. y p. á r. h. g. bl.
Ismael	3 **Atlántico**	500	alazán	5	46	*Amazón*	*Alondra*	3 ch. granate, m. y g. ver.
Calchín	4 **Gringo**	500	alazán	5	46	*Precioso*	*Gabare*	4 ch. verde, m. y g. negra

2.ª CARRERA — Premio PRIMERO — A LAS 2.00 P. M.

Para potrancas de 3 años que no hayan ganado más de una carrera
Peso: 54 kilos: Recargo de 3 kilos á las ganadoras

Premio: $ 2200 á la 1.ª, 200 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 1600 metros. Entrada: $ 25.

			edad	kil.			
Sans Peur	1 **D'ame de Falguière**	alazan^a^	3	57	*Sargento*	*D. de Lys*	1 ch. azul mar., gorra blanca
Céres	2 **Pimienta**	zaina	3	57	*St. Mirin*	*Mostaza*	2 ch. verde, gorra oro
Petite Ecurie	3 **Estrella del Sud**	alazan^a^	3	57	*Orbit*	*Etoile*	3 ch. bl., alam. oro, g. bl. y o.
Mousetrap	4 **Cocarde**	alazan^a^	3	57	*St. Mirin*	*Gavotte*	4 ch. az. y p. á r. hor., g. az.
Winchester	5 **Blecs Bess**	oscura	3	57	*St. Mirin*	*Condenada*	5 ch. punzó, banda y g. negra
Lagrange	6 **Chispa**	zaina	3	57	*Neápolis*	*Chara II*	6 ch. naranja gorra violeta
Dorrego	7 **Hirondelle**	tordilla	3	57	*Le S'ritain*	*Pontresina*	7 ch. y gorra azul
Francia	8 **Celta**	zaina n	3	57	*Davenport*	*Celia*	8 ch. az., bl. y col. hor., g. az.
Bend'Or	9 **Norma**	zaina	3	57	*El Amigo*	*N. Salvia*	9 ch. azul mar., m. y g. nar.
Los Cardos	10 **Cucaracha**	zaina	3	57	*Alacrán*	*Norma II*	10 ch. turquesa. gorra granate
Nautilus	11 **Avispa**	alazan^a^	3	54	*El Amigo*	*Avent'rera*	11 ch. violeta, gorra naranja
Cap. Dreyfus	12 **Cautiva**	alazan^a^	3	54	*Laddie*	*Colona*	12 ch. cel. y am. á r vert. g cl.
Las Mercedes	13 **Coralina**	colora^a^	3	54	*Eridan*	*Tirana*	13 ch. granate, banda y g nar.
Titán	14 **Moisson**	alazan^a^	3	54	*Orbit*	*Mois'neuse*	14 ch. verde, gorra punzó

3.ª CARRERA — Premio PILLITO — A LAS 2.30 P. M.

Handicap para todo caballo que, con un año de residencia inmediata en el país, haya ganado más de $ 6.000 y no más de $ 20.000

Premio $ 2.200 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia: 2,000 metros. Entrada: $ 25

			edad	kil.			
Cantón	1 **Bob**	zaino	5	57	*Mariscal*	*Bibi*	1 ch. bl.m.viol.,g.bl.y viol.
Escocés	2 **Arcabucero**	zaino	5	56	*Guerrillero*	*Flor del Aire*	2 ch. escocés m.y g. amar.
Tuyutí	3 **A. el Grande**	alazán	4	53	*Gay Hermit*	*Barleybreak*	3 ch. y g.az m y neg.p.mit.
La Paz	4 **Sucre**	alazán	4	52	*Saint Gall*	*Quimera*	4 ch. turquesa. b.y g.esco.
Petite Ecurie	5 **Trabuco**	zaino	3	52	*Eridán*	*Tirza*	5 ch. bl. alam. oro,g.b.oro
Don Gonzalo	6 **Pegaso**	alazán	4	50	*Orbit*	*Moissonneuse*	6 ch. granate, gorra verde
La Confianza	7 **Fábula**	alazana	3	50	*Stiletto*	*Regalona*	7 ch. vio eta, m. b. y g. bl.

4.ª CARRERA — Premio ETOLÓ — A LAS 3 P. M.

Para productos de 3 años que no hayan ganado más de $ 12.000. Peso: 52 kilos. Recargo para ganadores de $ 3.000 á 5.000, 2 kilos; de 5.000 á 8.000, 4 kilos; de más de 8.000, 6 kilos.

Distancia: 2000 metros. Premio: $ 2500 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°. Entrada: $ 25·

			edad	kil			
Don Gonzalo	1 **Mont Salvat**	zaino	3	58	*Acherón*	*Himalaya*	1 ch. granate, gorra verde
idem	2 **Moscardón**	alazan	3	58	*Amazón*	*Mimi*	2 ch. idem
Urioste R.	3 **Mahoma**	zaino n	3	58	*Neápolis*	*Babel*	3 ch. y g. viol. m. roj al. b. o
14 de Enero	4 **Tala**	zaino	3	56	*G. Hermit*	*Poplín*	4 ch. violeta, m. y g. naranja
Amianto	5 **Flor Morada**	alazan^a^	3	56	*Orbit*	*Ofelia*	5 ch. blanca, m. y g. punzó
Maragato	6 **Tres de Oro**	alazan	3	54	*Chiliarch*	*Genovesa*	6 ch. neg. y p á r. hor., g. bl.
Dorrego	7 **Overton**	alazan	3	54	*Orville*	*Mar'nnette*	7 ch. y gorra azul
Las Rosas	8 **Gener. Levalle**	alazan	3	54	*Saint Gall*	*Hazy*	8 ch. az. m. y o. á r. vt., g. o.
Royal	9 **Anillo**	zaino	3	52	*Annamite*	*Indécise*	9 ch. punzó, m. y g. amarilla
Precioso	10 **Ojo Bonito**	alazan	3	52	*O. de Agua*	*Black Star*	10 ch. cl. y a. á r. vt., m. g cl.
Petite Ecurie	11 **Est'lla del Sud**	alazan^a^	3	50	*Orbit*	*Etoile*	11 ch. bl., alam. oro, g. bl. y o.

5.ª CARRERA — Gran Premio INTERNACIONAL — A LAS 3.45 P. M.

Para todo caballo. Peso por edad. El caballo que corra pagará $ 100 más
Premio $ 30000 al 1.°, 2000 al 2.° y 1000 al 3.°

Distancia: 3000 metros. Entrada $ 200

			edad	kil.			
Atucha J.	1 **Goliath**	zaino	3	52	*Sargento*	*Gardenia*	1 ch. cereza, man. y gorra gris
Belgrano	2 **Orán**	alazán	5	61	*Orbit*	*Irish Jewel*	2 ch. y g. bl. y cereza á ray. h.
idem	3 **Cuba**	colora^a^	5	59	*Orbit*	*Columbia*	3 idem
Bend'Or	4 **Edith**	alazan^a^	3	50	*El Amigo*	*Estrella*	4 ch. azul mar., m. y g. naranja
Urioste R.	5 **Mahoma**	zainon°	3	52	*Napoleón*	*Babel*	5 ch. y g. vi., m. rojo al. y b.oro
Biarritz	6 **Caudillo**	zaino	3	52	*G. Hermit*	*Regalina*	6 ch. gris á lunares y g. negros
Mousetrap	7 **Prince**	alazán	3	52	*Saint Gall*	*R.des Prés*	7 ch. azul y pun. á r. h., g. azul
C. Hatteras	8 **Fructidor**	alazán	5	61	*Amianto*	*Framboise*	8 ch. azul mar., m. y g. punzó
idem	9 **Los Cerros**	alazán	3	52	*Sargento*	*Lady Belle*	9 idem
Prisionero	10 **Day**	alazán	4	60	*Sargento*	*D. de Lys*	10 ch. nar., m. viol., g. á cascos
Canton	11 **Gran Mogol**	colora°	3	52	*Exmoor*	*Marianita*	11 ch. rosa al. neg., g. ne. y rosa
Charrúa	12 **Calepino**	alazán	4	60	*Camors*	*Belle Rake*	12 ch. bl., m. azul, b. y g. punzó
idem	13 **Rostand**	alazán	3	52	*Camors*	*Belle Rake*	13 idem
14 de Enero	14 **Tala**	zaino	3	52	*G. Hermit*	*Poplin*	14 ch. violeta, m. y g. naranja
Don Gonzalo	15 **Particula**	zaina	4	58	*Stiletto*	*Párvula*	15 ch. granate, gorra verde
idem	16 **Américo**	colora°	3	52	*Stiletto*	*Colombia*	16 idem
idem	17 **Mont Salvat**	zaino	3	52	*Acherón*	*Himalaya*	17 idem
Escocés	18 **Roderick Dhu**	oscuro	3	52	*S. Mirin*	*Menta*	18 ch. escocés, m. y g. amarilla
idem	19 **Macbeth**	zaino	3	52	*Stiletto*	*Africa*	19 idem
Italia	20 **Urunday**	zaino	5	61	*Bs. Aires*	*Dámara*	20 ch. punzó, g. punzó ver. y bl.
La Confianza	21 **Pimiento**	alazán	4	60	*Stiletto*	*Asteria*	21 ch. violeta, m. banda y g. bl.
Lagrange	22 **Mesalina**	alazan^a^	5	59	*Orbit*	*Midge*	22 ch. naranja, gorra violeta
idem	23 **Breva**	alazan^a^	3	50	*Orbit*	*Britannia*	23 idem
Lambaré	24 **Alcázar**	colora°	3	52	*Acherón*	*Thebis*	24 ch. y g. az. mar., m. oro viejo
Montiel	25 **Olegario**	alazán	3	52	*Orbit*	*Talón*	25 ch. blanca, g. azul marino
Nautilus	26 **Agi**	alazán	4	60	*El Amigo*	*Aventurer.*	26 ch. violeta, gorra naranja
Petite Ecurie	27 **Baco**	zaino	3	52	*Wagram*	*Orgía*	27 ch. bl. alam. oro, g. bl. y oro
Reyna	28 **Voltaire**	zaino	3	52	*Camors*	*Vocal*	28 ch. gr. y t. á r. h., m. g. y t.
Trein. y Tres	29 **San Carlos**	alazán	4	60	*Sargento*	*S. Lucía*	29 ch. y g. punzó, banda blanca
Zubiaurre JB	30 **Plaisanterie**	colora^a^	3	50	*Bs. Aires*	*Porteña*	30 ch. bl. á lunares, g. azul mar.



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

Dirección, Redacción y Administración: Bolívar, 578 al 586, Bs. Aires

Teléfonos: Dirección, U. Telf., 598, Avd.
» Administración » 2316, »
» » Coop., 144

APARECE LOS SÁBADOS

Precios de Subscripción

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	» 5.00	» 10.00
Año	» 9.00	» 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 »	80 »

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	» 6.00	» 12.00
Año	» 11.00	» 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 cts.	1.00 »

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 8.50
Semestre	» » 4 00	» » 7.00
Año	» » 8 00	» » 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuad. y tapas de los tomos 2.°, 3.° y 4.°, cada tomo $ 3 m/n
» » » » » » 1.°, 5.° al 17 inclu. » » 2 »
Tapas sueltas » » 1 »

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen. Los reporters; fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

La Administración.

NÚMERO SUELTO { En la capital........ 20 centavos
Fuera de la capital. 25 »

EDICIÓN DE LUJO { Número suelto: En la capital 40 centavos
» fuera de la capital 50 »